工商晚報
The Kung Sheung Evening News
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話號碼
編輯部及採訪部5－283378－80（三線）
經理部：5－281521－3（三線）
營業部：5－280708，5－2790…
中區辦事處：5－225495，5－…
郵箱六二號 電報掛號二零七五
日出紙兩張半售價八毫

新聞摘要
☆美國利率料將續降（一頁）
☆威爾遜妙判聚賭案（八頁）
☆揭發倫運兒童集團（八頁）

華爾街經濟專家再度預測

美國優惠利率月內降至15厘

漢華銀行總裁更謂跌勢將至明年底

【盧森堡十三日路透社電】具影響力的美國經濟學家高富曼今日說：他預料優惠利率在下個月內，會降至十五厘或更低水平。

紐約所羅門投資公司首席經濟學家高富曼對「路透社」說：十五厘的水平極可能在四個星期內出現。

幾間大銀行昨日減低其優惠利率，由十七厘減為十六厘半。

優惠利率在去年十二月升至廿一厘半的紀錄，在今年數個月中，亦曾高企廿厘以上。

高富曼準確地預測過去的利率走勢，而他發出最新預測後，昨日商業部長鮑德烈治亦作同樣聲明，認為優惠利率會在十二月前降至十五厘。

今日較早時，高富曼在盧森堡一個銀行會議中表示，他預料本財政年的預算赤字約八百億美元，因為列根政府未曾充份削減政府開支。

白宮曾表示：它的目標是至明年九月卅日的現財政年度的赤字為四百卅一億美元。

【達拉斯十三日合衆國際社電】美國第四大銀行的總裁預測，短期利率會一直下降至明年，令優惠利率在一九八二年底界乎十厘至十二厘的水平。

紐約漢華銀行總裁麥香利卻迪週四在達拉斯市議會致詞時作上述預測。

他說：「起初我與其他人一樣想法，認為在明年首季短期利率會上揚，現在不再認為會如此，經濟活動比起初預計的跌幅更大。」

麥香利卻迪表示：短期利率經已緩和下來，並會一直下降直至一九八二年底。他又預測，目前的經濟並非「全部大幅」放緩，儘管這極可能持續至一九八二年的首兩季。他表示，明年夏末或秋初開始，適度復甦的「機會良好」。

他又表示，他預料聯邦儲備局會繼續放寬銀根政策，而不會有大幅的改變。

英零售物價續升 抑制通脹未見效

【倫敦十三日路透社電】英國政府今日宣佈，零售物價去月上升了約百分之一，達年率百分之十一點七，令政府對抗通貨膨脹的努力遭遇挫敗。

就業部歸咎於更昂貴的食物、啤酒、房屋及香煙，令物價超越於九月結束的年率百分十一點四。

政府希望在本年底將通脹降至一位數字。但是，最近有關房屋貸款、電話、燃料、汽油及火車票等收費增加，仍未在生活水平物價指數顯示出來。

財相荷維爾週三在國會警告，儘管全面的趨勢是下降了，但由於英鎊在夏天時貶值所起的影響，通貨膨脹可能在短期內上升。

儘管有關通脹的壞消息，保守黨政府及商界領袖今日因英鎊幣值在倫敦外滙市場上揚而受到鼓舞。

今晨英鎊兌美元的滙價升至一英鎊兌一點九一六二美元，昨日只兌一點八九四七美元，一個月前只兌一點八五八〇美元，一英鎊今日兌四點二三〇四馬克，一個月前只兌四點一二三三馬克。

經紀認為滙價上升，是由於美國及西德利率下降，令英國的較高利率更吸引投資者。

美國高層官員迭起風波

國家安全顧問又再涉嫌受賄

阿倫

【華盛頓十三日法新社電】列根總統的國家安全顧問阿倫，因非法收受日本雜誌訪問的酬金一千元，而令美國政府大為尷尬。

此案仍在司法部的調查中，這筆酬金原本是要給予總統夫人南茜的，這是十個月前她接受一家日本雜誌的訪問的酬金。

但根據美國法律，總統或他的家人或幕僚，都不可接受任何訪問的酬金。

白宮發言人史坦碧克斯今天解釋說：阿倫知道在日本，付給訪問的酬金，是一種「習俗」，所以挺身而出，避免使有關的日本記者和列根夫人感到尷尬。

史碧克斯說：阿倫收了這個放有酬金的信封，把它放入保管箱內，其後便完全忘掉此事，直至九個月後的今年九月，才偶然又發現它。史碧克斯指出，該份雜誌為「主婦之友」。

聯邦調查局於是進行調查此事，該筆款項已撥交給美國財政部。

這位白宮發言人，及其後國務院的發言人格根都將此事化小。格根說，這是「例常的事」，一切已完全弄清楚了。

但司法部卻不以為然，該部門透過它自己的發言人狄卡爾今晚稱，「有關對阿倫的指責，仍將繼續調查。」

阿倫亦屬涉嫌於不正常的情況下收受金錢，該次事件亦是與日本有關的，說得更清楚點，是與一間日本汽車公司有關的。那是在列根競選總統之前的事，雖然事無佐證，阿倫辭去列根選舉職員的職務，以免因他的參與，而令列根受窘。

這次新的醜聞事件，緊接預算局長史托曼因接受了一間雜誌的訪問，對美國政府的經濟政策，表示懷疑。

美國國務卿海格上星期，亦曾公開指責國防部長溫布格及白宮主要幕僚人員，包括阿倫在內，有步驟地毀謗他。繼而便發生史托曼的醜聞——他的辭職已遭拒絕。

中共駐美「大使」強調

美售武器予台乃屬干涉「內政」

【麻省紐頓十三日合衆國際社電】中共駐美國「大使」柴澤民周四說：任何美國武器售予台灣，均將表現「干涉中國的內政」。

柴澤民在記者招待會上說：「作為一個主權國家，我們不准這種交易。」

他是在回答記者提出有關消息傳稱，列根政府正在考慮將先進的噴射戰鬥機售予台灣的問題而發表上述聲明，這項聲明並沒有指出中共準備採取何種行動。

柴澤民說：「台灣是中國的一部分，武器銷售表現對中國內政的干涉。」

其後柴澤民在回答聽衆所提出的一個問題時說：蘇聯對波蘭的任何入侵「均不准發生」。

他並沒有具體說明，如果發生這種事件時，中共將採取什麼行動。

但又指出，他的國家強烈地反對一九六八年蘇聯侵略捷克。

他又說：「我們的立場是，另一個國家的受到任何侵犯，應該堅決地加以反對」。

據消息說：被考慮售予台灣的美國噴射戰鬥機是F五E的改良型，以及更加先進的F五G虎鯊型。

太空梭縮短行程 明凌晨將作降落

動力儀器出現故障

【德薩斯豪斯頓十三日路透社電】美國太空總署官員，今天下令哥倫比亞號太空穿梭機明天返回地球，太空總署官員認為穿梭機差不多完成了它的主要任務。

豪斯頓約翰遜太空中心負責人加夫在宣佈將穿梭機原定在太空飛行五天的任務，縮減兩天之後，在記者會上稱：「實際上，我們已從這次飛行任務獲得我們所需要的。」

他說：由原來一百廿四小時縮至五十四小時飛行的決定，「是我們武斷計劃中現時須做的審慎要務」。

太空穿梭機飛行計劃經理補充說：「我們已完成百分之九十的任務目標。」

穿梭機太空人於穿梭機上其中一個動力儀器失靈之後，獲通知提早返回地球。他們將於國際標準時間星期六，廿一時廿二分（香港時間星期日凌晨四時廿二分），在愛德華空軍基地著陸。

穿梭機官員說：依照長程飛行任務規定，假如穿梭機動力系統失靈的話，便會縮短飛行。

當加夫被問及太空人對這大縮短飛行任務有何感想時答稱：「我們一律按照飛行規定做事，他們沒有感到驚異，不過我肯定他們十分失望。」

海格言論又與白宮不合

美國難以接納巴以耶城為都

【華盛頓十三日美聯社電】美國官員週五說：國務卿海格週四在國會說，一個以耶路撒冷為首都的獨立巴勒斯坦國令人「難以接納」。

該名不願披露姓名的官員說：「我們經常堅持耶路撒冷的地位及被佔據領土的主權，是各團體之間一件要談判的事。」

官員表示：態度並沒有改變，而他「百分之一百肯定」，海格並非意味宣佈一項新的立場，他表示，國務院今日稍後可能會對海格的言論作出官方解釋。

他說：「我肯定並非」，這是他說此事的方式表示意味着有任何改變」。

海格出席衆議院外交事務委員會回答有關沙特阿刺伯八點和平計劃時，發表上述評論，該計劃呼籲成立一個以耶路撒冷為首都的獨立巴勒斯坦國。

在重申該計劃會含蓄地承認以色列後，海格然後說：「那八點計劃在若干其他方面不能符合我們的條件。一些我們歷來所堅持的必須由有關團體談判。」

他繼續補充說：「還有其他的，其中特別有一點一直令人難以接納，而我們亦以清楚表明。」

被問及是那一點是，海格說：「建立一個以耶路撒冷為首都的巴勒斯坦國。」

一九八一年世界小姐比蓮莉安，星期五早上在睡床進食早餐。她的父母獲知她當選本屆世界小姐後感到十分高興。

這是從哥倫比亞號太空穿梭機送回地球的圖片。圖中顯示穿梭機的機械控制系統進行操作試驗，圖上方為地球。

蘇聯指摘英國售武政策危險

【莫斯科十三日路透社電】蘇聯官方「塔斯社」今日表示：英國政[illegible]說，在西方國家中，英國率先鼓勵北平購買先進的武器，並且更願意滿足中共「日益增加的軍事胃口」。該些武器包括先進的電子儀器。

英國國防部要員巴摩爾上將訪問北平及中共空軍官員最近訪問倫敦，皆集中於討論軍火交易及強調兩國日益加強的合作。

該通訊社說，英國主要關注的是從軍火售賣中賺取大量利潤，而中共則希望獲得西方技術以使她能開始自行製造先進武器。西方同時希望使中共均衡蘇聯的軍力，但他們卻忽略「這種計劃對中共鄰近的亞洲國家的威脅」。

英王儲嗜好古怪 專門收集舊水廁

【英國格蘭．紐克十三日美聯社電】英國王儲查爾斯承認一項奇怪的新嗜好——收集舊水廁。

這位英國王位的承繼人將於明日卅三歲，他昨日與王妃戴愛娜訪問瀝克郡的國家鐵路博物院時對一名呆若木雞的清潔職員說：「我收集舊水廁，假如你不是經常丟掉它們，我會買一個。」

當他讚賞一個維多利亞女皇在皇室火車上使用，擁有象牙把手的不銹鋼水廁時，他作出上述談話，這架皇室火車是瀝克博物院展出的九架豪華皇室火車之一。

美國財政部長動身訪問大陸

【華盛頓十三日路透社電】財政部高級官員今日說：財政部長李瑾在下週訪問中共四日行程中，會檢討多項複雜的經濟及貿易問題。

李瑾將於明日（十四日）啓程，他會率領一個美國代表團參加美、中（共）聯合經濟委員會的第二屆年會，這是列根總統就任後第一次會議。

官員表示，美國計劃就雙邊入息稅條約展開談判，並交換航空及船運業盈利的稅務資料。

官員說，美國與中共之間的貿易近年來一直增長，預料今年貿易總額達六十億美元。一九八零年是四十八億美元。

但是，貿易是極之不平衡而有利於美國，官員說，他們預料在詳細的會談中會提及這問題。

美國又會尋求近年來中共減縮工業發展的資料。

官員表示：美國亦會探討中共發展其龐大石油存藏的計劃，並嘗試澄清石油公司盈利的稅務政策問題，以便進行發展。

在同程時，李瑾將在日本短暫停留，與財政當局進行討論。

台縣市長選舉今晨開始投票

競逐轟動結果明晨揭曉

【台北十三日合衆國際社電】整個台灣的選民，將於周六選舉市和縣的官員，使十天的轟動性的選舉運動達到高潮。

大約有一千萬人——估二十歲以上的人口百分之五十七點五——將從四百一十九名候選人當中選舉。

競逐的有十九名市長和縣長，台灣省省會七十九個議席，以及台北市議會、高雄市議會的九十三個議席。

預料執政國民黨將在投票中佔優勢，但預料將比過去有更多的非國民黨人士獲選。候選人在十月四日參加競選。報紙和電視台報導候選人，他們之間互相指責在何時受賄貪污，婚外的愛情以及製造謠言，吸引大批羣衆。

但候選人斬白公雞頭，誓言他如果不忠實，應被撤職。

高雄有兩名候選人週五在選民面前誓言，如果對他們的指責屬實，他們將會自殺。

投票將於周六上午八時開始，下午五時停止，全部結果將於周日凌晨四時揭曉。

鋼牙力量驚人 拉動千噸火車

【赫爾斯基十三日合衆國際社電】一名在比利時出生的大力士，週四破了本身的紀錄，列入健力士世界紀錄大全，成為最大力的人。

麥斯在赫爾斯基路軌中，當着健力士紀錄證明代表面前，用他的牙齒拉動一輛重一千三百六十三噸的火車。他的舊紀錄在一九七八年創立，當時他在斯德哥爾摩推動一輛重一千二百六十四噸的火車。

名表價八百萬 竟然即有買家

所鑲鑽石近九十卡拉

【東京十三日法新社電】日本共同社報導，一個號稱全球最豪華，價值廿億日圓（約八百七十萬美元）男裝手表，今天開始在東京一間酒店公開展覽後不久，立即找得一名買家。

然而共同社沒有透露該名買家的身份。

這個名貴手錶以希臘太陽神命名，由瑞士伯爵鐘錶公司用兩年時間製造，它的白金表面鑲有一百卅粒細小鑽石，表帶鑲了一百四十粒小鑽石和十六粒大鑽石，這些鑽石總重量達八十七點八七卡拉。

它補充說：甚至假如這個手表在東京賣出，也會繼續公開展覽直至廿九日，稍後還再在歐洲，中東和美國展出。

前任西德總理被指曾作間諜

【華盛頓十三日合衆國際社電】美國國務院週四形容一些有關前西德總理布蘭特，曾經是中情局人員的報導，是「謠言、道聽途說及純然是捏造事實」罷了。

國務院方面對安德遜所寫的一連串報導，作出上述反應，安德遜指布蘭特在一九五零年代，不祇是中情局人員，並且懷疑他與蘇聯的秘密警察有密切關係。

國務院又表示，此類推誣事件，經常在德國及美國新聞界出現，不過每次都被証實是錯誤。

國務院稱，那些推誣不外是「謠言、道聽途說，和純粹是一些捏造的事實，它們並無事實根據，它們的目的似乎是要加强該個來歷不明消息來源的聲望罷了。他們根本沒有勇氣，把他們的聲明公開給大衆審核。」

國務院方面，並沒有企圖指明該個「來歷不明的消息來源」，但至少是那些前中情局人員所寫的兩本書，該兩本書的內容，曾經把布蘭特牽連到中情局及蘇聯秘密警察去。

前中情局人員亨捷及協助策劃一九七二年水門事件的小說家，在一本薄裝的假托小說中，描述一名西德政要，曾經為蘇聯情報局的鷹犬。

亨捷在他的小說中，描寫一名西德藉的孤兒，在斯堪地渡過戰爭的歲月，然後又同到西德，晉身政要行列。他顯然是指布蘭特。

另一名前中情局特務馬智迪在一本非小說的書籍中，提到有關布蘭特的事。但是它在出版前，已遭中情局檢查不予通過。不過有關該書被刪除文章的報導，則流傳整個華盛頓。

美國代辦遭人槍擊 法國加强保護美籍外交官員

【巴黎十三日合衆國際社電】在試圖刺殺美國大使及另一名外交人員被一輛沒有車牌的汽車跟踪的報導後，法國已加緊保護美國外交人員以防利比亞人的襲擊。

美國外交界因週四的襲擊美國代辦查曼事件大受震驚；事發時一名長着鬍子的男子向查曼連開六槍，他迅速避在他座駕車後面而逃過大難。

在華盛頓，列根總統對於另外一宗的國際恐怖主義事件表示「悲痛」，而國務卿海格則暗示利比亞領袖卡達菲正尋求報復在八月的激戰中兩架利比亞米格機被擊落。海格表示：「我們確曾收到可靠消息謂卡達菲一直資助、訓練和庇護恐怖組織，那些組織都是進行對付美國外交人員生命的活動」。甚至在槍擊事件未發生前，已加强了保安措施。一名官方美國消息人士說，在最近數週，最少接到一宗可疑事件的報告。

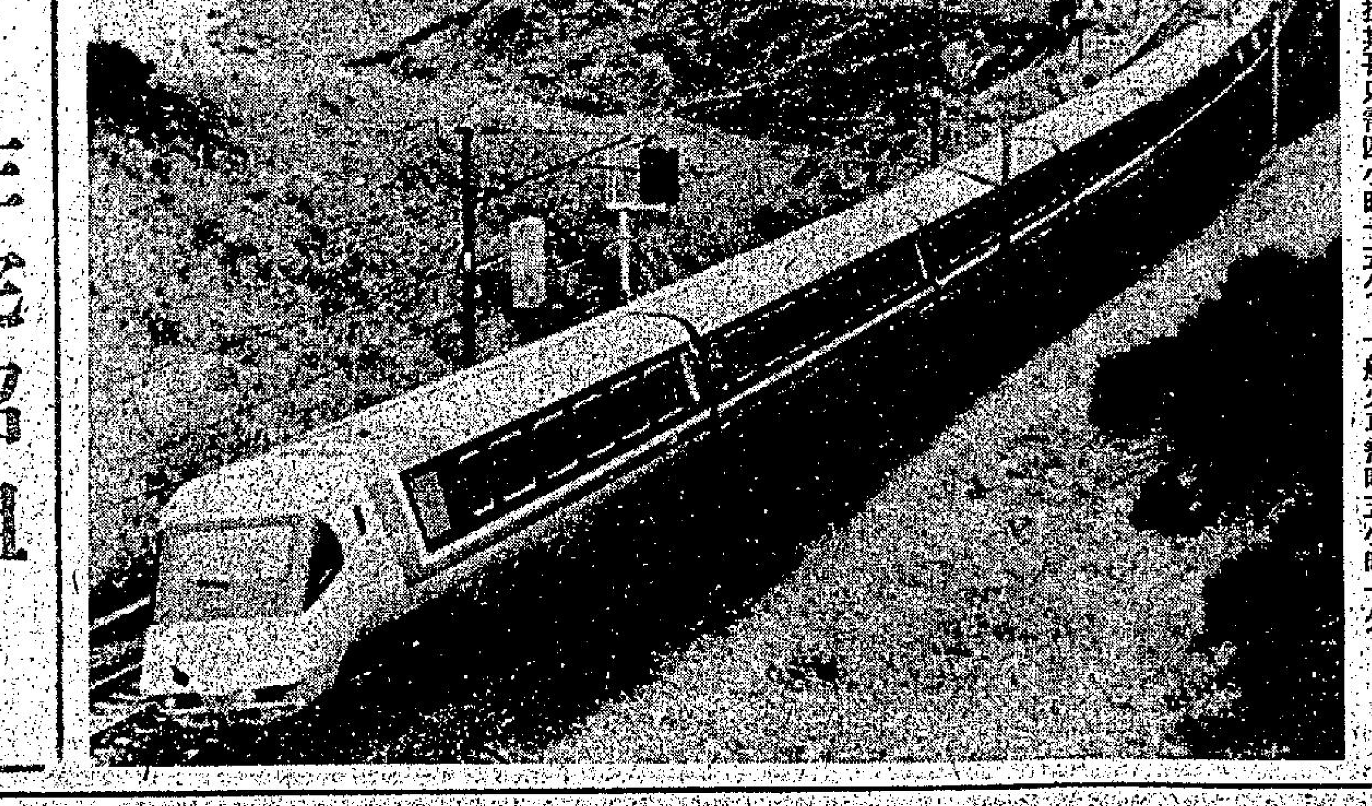
美政府將不擴大中情局國內權力

【華盛頓十三日美聯社電】據有關消息人士透露，面臨美國國會反[illegible]方面有權涉入及影響國內的組織。

但是一些未經証實的消息來源稱，政府方面仍然希望讓中情局特務，暗中在國內採取行動，及收集「重要的」外國情報。

美國政府官員，對於總統下令管理美國情報[illegible]保鏢，及參議院委員會在一九七〇年代揭發的聯邦密探濫用民事自由權發出尖銳的批評。

其中一項消息週四透露，最新的一項草擬，現正等待列根總統的簽署，時間可能會在下週初。



耗資三千五百萬鎊，歷時十三年製成的英國新型電動火車，最近試駛。這款先進列車的轉彎速度比普通火車快百分之二十至四十，由倫敦往格拉斯哥只需四小時十五分，一般火車需時五小時十分。

美無比石油公司考慮追隨艾克森結束利比亞業務

【紐約十三日美聯社電】無比石油公司，現正考慮與艾克森石油公司退出在利比亞的原油業務。

於公司發言人佛連脫於週五稱：「我可以證實，我們曾與利比亞當局討論有關我們在該國的業務。我們正在研究整個形勢。」

艾克森石油公司在利比亞經營已有二十六年。它於週四透露，它正在與利比亞政府談判退出在該國的石油及天然氣的經營。它拒絕提供進一步的詳情。

日軍曾以中國人民秘密試驗高壓電力

透露者謂當時事屬平常

【東京十二日電中央社】每日新聞今天在夕刊中，引述一名日本前「皇軍」中將的話說，前「皇軍」的一支秘密部隊，五十年前曾以中國人民試驗高壓電力。

這是每日新聞繼上個月報導「關東軍」的秘密化學戰單位「滿州五一六部隊」，與一支細菌戰部隊「關東軍七三一部隊」的殘忍行為後，第三次透露前日本「皇軍」的殘忍行為。

這名日本前「皇軍」中將遠藤三郎說，一九三三年在四平街市，他曾目擊一個秘密單位對兩名中國人作了兩小時的這種試驗。他說，這種試驗在當時很平常。

住宅招租
旺角太子道157號 約450呎
東平大廈 明年一月入伙
面對地鐵 門前巴士
日夜看更 管理素著
請電生記租務處洽
電話 ③八〇二〇三八 ③六九八五五八

本版公開歡迎投稿

世盃預賽洪都拉斯氣走加拿大
明年進軍西班牙機會又進一步

【洪都拉斯特古西加帕十三日美聯社電】世界盃足球外圍賽，中北美加勒比區有一場賽事在此間舉行，洪都拉斯迎戰加拿大隊，結果洪都拉斯隊以二比一氣跑加拿大隊，使洪都拉斯對明年出師西班牙之希望更進一步，因為洪隊還有一場對薩爾瓦多，一場對墨西哥就可以大功告成。

而這一組目前形勢，除洪都拉斯列首席外，加拿大、薩爾瓦多、墨西哥大家都同得三分，誰要想參加西班牙大會，那就要看今後的勝負，而最吃力是墨西哥，還有一場對加拿大，一場對洪都拉斯。

至於亞大區方面，中共自前天以四比二勝沙特阿剌伯隊後，聲勢不同，假如下週再勝沙隊，則對前途就有希望，不過目前最受威脅是科威特與紐西蘭兩隊，所以中共隊仍未許過份樂觀。

保濟東昇均要搶分護級
兩隊遭遇打個你死我活
近況保濟較佳取勝機會高多少

戰國策

甲組足球聯賽，今有一仗搶分護級大戰，保濟丸出戰東昇，八時移師旺角場上演，六時一刻並加插雙方預備組打頭陣序幕，門劵一律收十五元。

保濟丸與東昇雙方在聯賽已踢了六場，保濟丸獲得一勝一和四敗有三分，東昇則是僅勝一場其餘五仗均告敗北，現時只得兩分位列榜末，今兩隊欣逢展開一幕搶分護級大戰，那隊能夠爭得兩分對護級前途有極大幫助，若果今仗稍有差池，護級前途就未許樂觀，故此今仗兩隊勢必寸土力爭是毫無疑問。

今屆「升班馬」的保濟丸，雖是屬於一支華洋混成隊，但季初邀來外援只屬平平，故此戰績未如理想。但最近經過重新調整及先後獲得韋廉士及華萊士兩人加盟後，備戰操練亦較前時積極，演出亦頗見進步，雖然失意於銀牌，但亦能與海蜂媾和搶回一分。

東昇今屆雖然改組邀請外援球員來港加盟，但全隊士無鬥志，演出令人失望，雖會擊敗南華搶得兩分，惟是繼銀牌敗於流浪之後，最近一仗聯賽亦以一比四輿師於愉園腳下，雖有包連奴來港把關，但與各將未有默契演出。

由於切志搶分護級，東昇今仗再度變陣出擊，除施露華被罰停賽外，有溫奧及威馮兩將亦不在狀態，今仗起用回大部份本地華人球員上陣，可能會刺激各將鬥志，屆時可望有進一步演出，但能否在今仗向保濟丸爭回兩分，有待各將臨場努力演出。

保濟丸最近重新調整陣容之後，確是一仗比一仗進步，中場有韋廉士担任策劃及最近增添華萊士加盟任箭頭，使前鋒進攻力量有所增強，東昇後防並不穩，能否將其抵禦亦頗成問題。

同時保濟丸有岑志強傷愈復出，憑其作戰經驗，使中路截擊力量大增。雖然東昇為搶分護級，今仗勢必作孤注一擲，但保濟各將近況似乎稍勝一籌。唯一躭心就是旺角場地狹窄，對保濟丸的洋將演出有些不利，否則今仗應以保濟丸的取勝機會稍高一綫。（查理士）

保濟丸在賽前亦有積極之操練，增加夏里遜、威廉士、麥烈治之後，實力固亦隨之而增强，上次和海蜂，多添一分，對護級極有作用，今夕之戰亦有和波可能。圖為鄧鴻昌（左）與麥烈治積極操練情形。

東昇盡用華將搏殺
外援暫變場邊客

有何所見

東昇今夜出戰保濟丸關，統帥部對該場波特別關注，該會發言人劉彼德透露，是役除門將包連奴外，其餘各位置全部用回本地華人。前鋒綫三人為黎灝洪、張家平、鄧福有。中場為吳錦華、梁建邦、黃兆基。後防四人為鄭偉雄、潘長旺、馬天雄、沈良冠。

劉彼德强調，此一次人腳大調動，事緣日前在操練時曾作過深入的檢驗，並認為是試陣成功，才作以上之安排。

至於其餘外援球員，今天將舉行會議，並商討有關外援的去留問題，因現時旗下援兵的表現實在令他們失望，故此將會考慮向賓菲加或巴西方面繼續物色有水準的外援。事情全由會方重臣李高負責斟介及安排。

劉彼德續稱，東昇現時有關球隊操練事宜，全由奧保、王照保、衛佛倫三人負責，但仍未有實際的效果，故此有在賓菲加方面邀請一位有經驗的教練來任教，希望能對球隊有不同的表現，目前在腹稿中的有三位教練，日內將會決定選擇其中一位有資歷的來港任教。

保濟丸東昇兵馬

保濟領隊 今仗亦出重賞

馬地球場午練備戰，此外在上午還作晨操，昨午，在其正式練習前，新教練貝斯先行召了隊長李度及華人主將鄧鴻昌在球場商討戰術，據貝斯透露，決定今仗戰陣，因為中鋒夏里遜最近兩天因病不能作足夠練習關係，今仗將會任後備，而由陸志雄披甲打左翼。

此外，昨日收操後，他們立即拉隊返回宿舍召軍事會議，討論今日打法及排陣。為了讓球員明瞭位置，保濟丸特購了一仿有「提棋」般球場圖樣之絨板，像球員講解位置及如何走位。

該隊領隊許義鏞表示今仗他們將會出重賞打氣，務求過關。因今日一仗若敗，未來前途就難以樂觀，故應是生死大戰。

寶路華明戰愉園 查理列正選

連日來秣馬厲兵的寶路華，經昨日在跑馬地晨操後，教練韋利及張子岱終於決定了該隊明日對愉園一場大戰之初步陣容，查理佐治榜上有名。

寶路華雖然是晨操，但該隊一些後備球員包括曾廷輝在內，仍由教練張子岱帶領在跑馬地加多一課午練，尤以曾廷輝之態度更是認真，一副準備搏殺模樣。

張子岱透露，假若沒有意外的話，明仗他們之陣容將是門將荀斯，後衛右起蔡滿軒、安德遜、曾廷輝、余國森，中場右起舒力拿、森寶、陳發枝、查理佐治，前鋒烈治及希活，但明日有否變化，仍要臨場才能決定。

昨日寶路華主要在小組戰術方面多作溫習，此外對死球之處理亦有過研究，配合令人感到滿意。

阿香形容明日一仗，雙方知己知彼，故實不需要有任何保留，他預料愉園會派專人盯死查理佐治及舒力拿，而昨日亦就這問題向名球員提出備忘。

查理佐治表示對於被對手凍結，在英國這情況經常有出現，他實在歡迎對手如此做法，因他是高興知道自己是否仍有牽制力。

寶路華派曾廷輝上陣，明顯是針對愉園沒有高大中鋒，遇到德達利狀態未如理想，故才作出現時部署，實行加强前鋒力鬥攻。

盧德權對明仗有信心

愉園明午在大球場出戰寶路華，故球盧德權對該場硬仗充滿信心，他特別指出，日前在宿舍曾收看寶路華分戰東方及精工的錄影帶，在此同時並以慢鏡重複收看比賽的過程，獲得不少寶貴資料。

盧德權特別强調，寶路華一對中堅德達利和安德遜兩人的動作有欠靈敏，轉身的速度並不快，這可說是他們的弱點，故此愉園會針對其弱處，實採用中央突破之戰略，並同時在推進時加强速度，以快打慢，希望能奏效奇功。

此外令他們最鼓舞的是新加盟球員杜智仁的註冊手續經已辦妥，屆時定可出場搏殺，而該球員的狀態及水準亦已十足恢復，特別在速度方面仍不遜當年，其一百米的短跑速度仍能保持在十二秒內的佳績，可見一斑。

愉園為了加强明午一場硬仗的準備功夫，今晨仍由盧德權率領於維園晨操，並作賽前最後一課考驗，夜間並在宿舍召開研討會，商談有關出場之人腳，同時球員並可自由發言，綜合各人之意見，從詳計議，務求編排出一理想之陣容與對方一拚。（天馬）

海蜂死纏爛打 東方失準慘敗

海蜂昨夜大勝東方三比零，奪得聯賽寶貴兩分，暫時排列聯賽第五。臨場觀眾三千五百零九人，收入五萬八千三百三十二元。

東方輸波之主要關鍵，仍是開波時的前十多分鐘，因當時他們的攻勢極之旺盛，可惜均未能把握機會入球，如果能先開紀錄的話，戰果可能改寫。

由於東方搶攻一輪未能得逞，反被海蜂施維山把握機會先開紀錄，後防即開始顯得慌亂，……如山倒。至下半場他們仍全力搶攻，希望將比數拉近，可惜估了九成攻勢之下，仍未得幸運之神的眷顧，徒呼奈何。

至於海蜂方面的演出的確不俗，落場的每個人均肯纏爛拚，特別是在上半場，中場的優勢比對方有過之而無不及，而防守得又極為緊密，致令對方的前鋒無所施其技，特別是門將廖俊輝，表現得極為驚人，屢救險球，為贏波之一大功臣。至下半場，……

世盃女排賽
日女難擋「高妹」 苦戰敗于美國隊

【東京十三日路透社、美聯社綜合報導】世界盃女子排球錦標賽第五回賽事，已將整個盃賽氣氛拉得更緊張，其中尤以主辦國日本隊，今日面對本屆三強之一的美國隊，看誰能保持五戰五勝，結果，日本娘子軍在苦戰下，終於無法抵抗美國隊「高妹」的威力，以二比三敗陣，未能保持五戰五捷，對衛冕希望亦受到打擊。

美國隊出戰日本隊，雙方「梅花間竹」似的各勝一局，第一局美國隊是以十五比十先拔頭籌，日本女子隨即奮起力追，果然在第二局十三對十三平手時，日女一氣呵成，爭回第二局拉成平手，但第三局開始，美國隊又恢復水準，在十三平手之後，又以二比一佔先，第四局是日本隊生死關頭，在啦啦隊助威下，日女果然不負眾望，以十五比十二追回二對二的局面，可惜在最後一局，美國女子隊「高妹」果然大發雌威，日本隊無法招架，頻頻失手，遂以九比十五飲恨。

另一場球迷矚目之比賽，亦在北海道一處小鎮舉行，中共隊利滋合作純熟，很輕易就以十五比五、十五比六取得兩局，後來由新將上場，亦以十五比九輕取古巴隊。

南韓女子在四戰都敗下來，今天初嘗勝利滋味，以十五比五、十五比六、十五比十一擊敗巴西；而蘇聯在本屆雖然不在三強之列，但仍將保加利亞擊敗，比數是十五比十一、十五比十一、十三比十五、十五比五。

目前世界女子排球錦標賽的成績，僅有美國與中共兩隊仍保持五戰五勝不敗紀錄，日本隊則五戰四勝一敗居季席，蘇聯則五戰三勝兩……

從攝影的構圖說到照片橫與直比例

・志菲・

四周太多空位，可裁去使主體鮮明。

誰都知道，在研究攝影構圖上，剪裁是一門值得講究的技巧。

當我們在攝影時，注意力往往僅集中在主體方面，對出現在畫面四周的景物，往往難以兼顧，這樣，就要靠黑房的功夫補足，研究剪裁去四周無補的資料，使畫面更美觀，主體更突出。

除非是拍攝突如其來或者快速的動作相，否則當我們用相機朝向景物時，實在應該對選擇角度多些考慮，而不要單靠在黑房中才去剪裁的，因為在面對實景時，角度或高或低，或左或右，稍為加以變化，就會獲得迥然不同的效果，這是不能靠黑房來補正的。

建立一幀攝影作品的形式美，以烘托它的內容美，則形式美的使命，既在該顧到內容美的需要，就不同的透視效果，角度，造成攝影的組合即使相以形式美的觀點來衡量，也可能不會祇有一個攝影角度可用，此時取捨抉擇，就不宜局限於形式美的追求上。用仰角度拍攝人像，在正常情狀下並不相宜，因為它不易表現人物的形式美。當「拿破崙傳」影片開拍之初，導演先為矮覓身材矮小的主角而煞費周章，次為如何始能使此演員，在全片中顯示外形矮小，而氣勢雄偉的雙重特性。前者較易解決，祇須其他配角身材高大即可，後者即不得不假助於攝影角度的靈活運用，所以全片中凡是拿破崙的特寫鏡頭，攝影師一律採用低角度仰攝，因為低角度所攝畫面中的人物，能令人倍覺其崇高偉大，假如畫面另以人物陪襯，效果益彰。試觀圖九是不是有仰之彌高的感覺？與仰攝相反的是高角度的俯瞰，由於攝影機的位置，事實上等於取代了觀賞者的位置，所以低角度既能產生仰之彌高的感覺，高角度當然也會產生俯之彌深的感受（參看圖十），這不過要想造成强烈效果，必須着意於陰影和線條的組合，否則俯瞰畫面，將因透視效果的減低，而流於平淡。

最後要一談的是剪裁後照片橫直的比例問題，傳統上最標準的橫與直比例，是五與八之比，橫看直看都可以，一般甫士咭的比例是三吋四分一乘五吋。但這都是在視覺上感到比較適中的比例，今天的沙龍作品，可以說已衝破了這個限制，橫直的比例是完全視照片的內容而定，例如拍摩天大廈，可以用直條型强調其高度，拍浩瀚的海面時，可以用橫條型來刻劃其廣闊，當然橫與直的比例相差太遠，即是成了太窄長的形狀，那是應該避免的。

市政順聯盆栽賞得等主辦 盆栽盆景展覽攝影賽

中區市政事務署、順德聯誼總會、香港盆栽會及賞得相機，為提倡香港市民對研究園藝的雅興，觀摩欣賞盆栽與盆景的藝術，本月六日至九日假香港中區遮打花園舉辦「清潔香港、盆栽展覽」。

現為增加大眾對攝影之興趣，使愛好攝影人士透過鏡頭技巧，突出盆栽盆景的優美主題，特聯合舉辦「盆栽盆景」攝影比賽。

凡對攝影有興趣之香港居民，不限地區，不限年齡性別，均可參加，但其題材必須為本月六日至九日在遮打花園內展覽之盆栽盆景作品，或現場拍攝各種有關展覽之特寫，或以現場作背景之活動場面及人物百態等照片，一律歡迎參加。

比賽照片分公開組及學生組：公開組照片尺度必須為八乘十吋之彩色或黑白照片。學生組照片尺度以三R至五R彩色射印照片為限。收件日期由十一月十五日至十二月五日截止。

公開組冠軍一名：賞得ＭＢ ＳＵＰＥＲ Ｆ1.4相機。亞軍一名：賞得ＡＵＴＯ 110型24MM F2.8相機。季軍一名：金石名貴電子表一隻。優異獎十名：各獎金石電子計數機一個。學生組冠軍一名：賞得Ｋ100型Ｅ2相機。亞軍一名：金石名貴電子表一隻。季軍一名：金石電子計數機一個。優異獎十名：各獎賞得紀念座一個。詳細比賽章程，請在遮打花園展覽場索取。

星美南非等沙龍 港影友多人獲獎

香港沙龍影友協會接航訊：星加坡國際沙龍消息，（彩色照片組）入選四幀有鄭伯齡、關景怡，劉志偉，張德誠，一幀牌獎，譚裕雲一銀牌一銅牌，三幀陳紹榮，鄭正剛醫生，何漸卿，葉炳堯，兩幀周深，連登良，蘇棉煥醫生，一幀關兆林，葉樹柏，陳康勛。（黑白照片組）入選四幀有張伯根，張寶璣，三幀陳紹榮，兩幀趙錦紹，唐景沂，一幀區永森，鄭裕乾，何漸卿，劉志偉，連登良，一幀陳紹榮，張德誠，周深一優異，譚裕雲……

……幀陳紹榮，鄭正剛醫生，周保一優異，連登良，一幀鄭伯齡一優異，潘日波，丁德倫，蘇棉煥醫生，譚裕雲一優異，葉炳堯，葉樹柏，（黑白照片組）入選兩幀趙錦紹，鄭裕乾，一幀張寶璣。

南非ＢＯＲＤＥＲ沙龍目錄（彩色照片組）入選三幀鄭正剛醫生，兩幀葉炳堯，鄭伯齡……

灣仔成教攝影組 十月份月賽成績

灣仔成人教育康樂中心攝影組十月份月賽已舉行，評選結果如下：

甲組：冠軍李夏，亞軍李兆松，季軍盧達成，優異：陳尚權、蔡志堅、張壽垣（三張）。

乙組：冠軍鄭啟東，盧達成（三張），亞軍梁金龍，季軍江志波，優異：莫小猗、范惠蘭（二張），梁金龍，鄭啟東（二張），向楚樂（二張）。是月專題賽「人像」最佳照片：陳尚權、志堅、陳達。

新界人像攝影 本月廿二舉行

時屆秋冬之交，郊遊攝影正合時宜，陳烘相機公司、新影會和攝影世界月刊特聯合舉辦「新界人像攝影」活動，有美麗小姐隨隊造像及專車接送，行車將途經中文大學、大埔半春園、上水鹿頸……等地區。

而活動日期則定於十一月廿二日（星期日），參加費每位十五元，請前往下列攝影器材公司購劵：㊀陳烘相機公司，尖沙咀香檳大廈商場第十五號（三－六七六六四六）；㊁龍翔攝影器材公司，旺角亞皆老街六四號地下（三－一九六一七七一）；㊂風度攝影器材公司，土瓜灣道六六號大一購物中心一零二號（三－六三四〇〇八）；㊃永佳攝影器材公司，中環士丹利街五零號地下（五－二三二一九八五）及㊄攝影世界出版社編輯部，深水埗福華街一一七號北河商場一樓第廿五號（三－六〇二二四三）。

趙錦超獲美學會頒授 鑽石星攝影家名銜

香港沙龍影友協會接航函悉：該會前會長趙錦超君，獲美國攝影學會頒授鑽石星攝影家名銜。

據悉是項榮譽，目前全球僅有三人獲得，一為美國影友，其餘二人即為僑美華裔梁光明，及現在獲得之趙錦超君，後二者均為香港沙龍影友協會會員。

鑽石星攝影家名銜之獲得，必須具備以二百五十六幀底片，而有一千二百八十幀之照片製作入選各國及地區認可之國際沙龍，此次趙錦超君係以二百七十六幀不同底片及入選沙龍一千四百一十幀次數之紀錄，能獲此殊榮，實非倖致。

趙君從事攝影藝術研究歷卅年之多，造詣及其取材風格有特異於其他人士，曾以兩張為題照片遍投世界各沙龍，均獲金牌及優異為當年之最高紀錄，飲譽影壇，趙君並受聘後進扶掖教導，曾任中華攝影學會會長，香港沙龍影友協會會長，各學會主辦之沙龍評判，為英國皇家攝影學會高級會士，美國攝影學會會士，香港沙龍影友協會榮譽會士及中華攝影學會高級會士，中青攝影學會，卅五米厘攝影研究會，幻影會，泰國攝影學會，星加坡東南亞攝影學會，美國紐約藝青攝影學會高級會士。

兩會定廿二日 聯合攝影活動

眞道攝影會，師生攝影組聯合攝影活動，於十一月廿二日（星期日）舉行，全日專車及多位甫士隨隊造像，地點：玄圓學院、麒麟園、流浮山、集合地點：九龍城碼頭（煤氣鼓側），時間：上午八時卅分，費用：每位十五元（車費），名額一百名，額滿即止。同時還次活動所拍攝的照片（黑白與彩色）及幻燈片，可參加專題賽，獎品豐富。請踴躍參加。是次領隊：蔡威榮、何彼得。攝影顧問：林偉雲、陳燦光。攝影指導：湯榮基、鄭霖祖。公共關係：馬國蓮、禤月嫦。

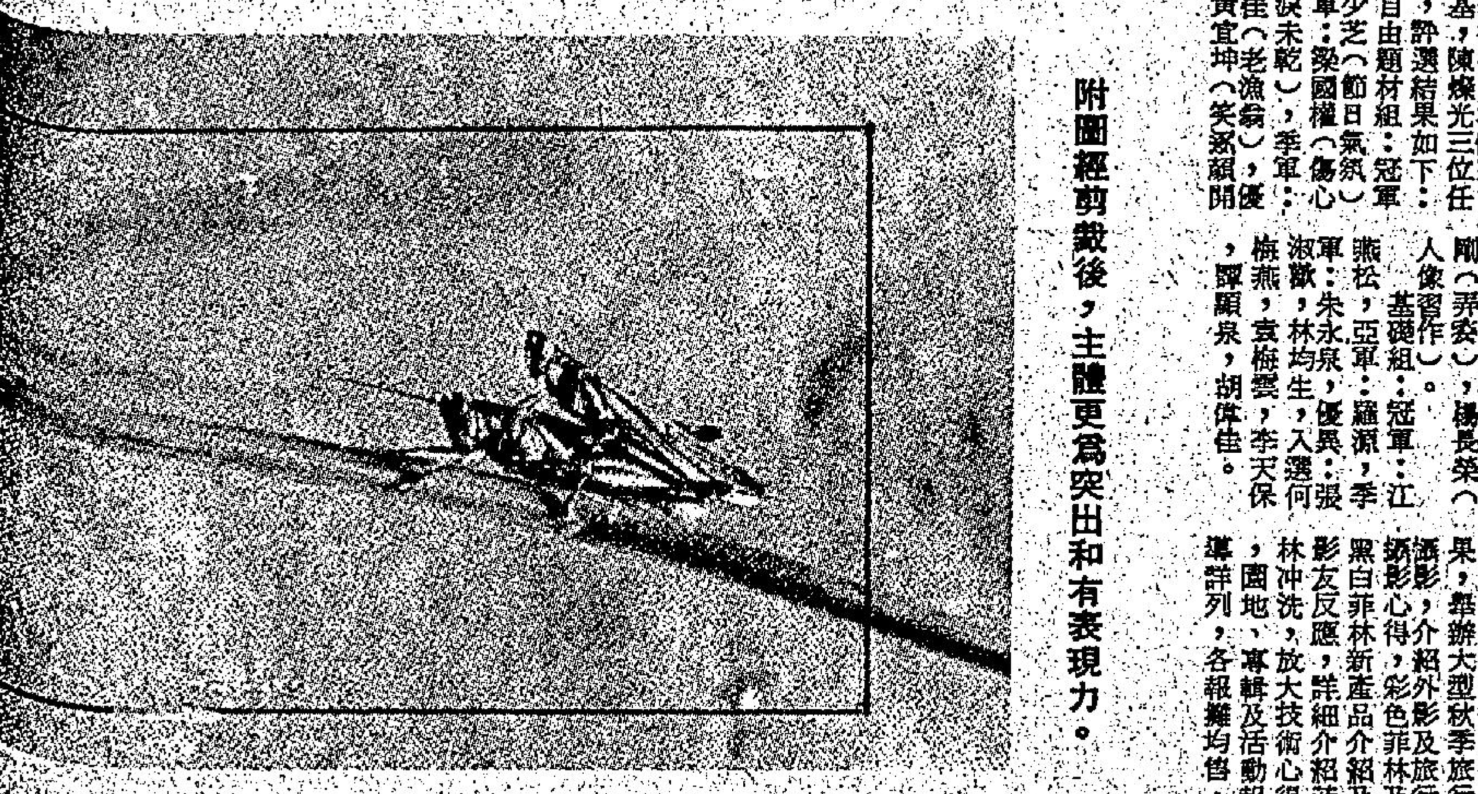
師生攝影組 月賽成績

師生攝影組十月份月賽，已於上月卅日在會所舉行，由林偉雲、湯榮基、陳燦光三位任評判，評選結果如下：自由題材組：冠軍：莫少芝（節日氣氛），亞軍：梁國權（傷心紅燭淚未乾），季軍：馮浩佳（老漁翁），優異：黃宜坤（笑逐顏開），劉仲衡（凌空一擊）。人像專題組：冠軍：梁國權（燈光人像），亞軍：陸顯輝（人像習作），季軍：劉國能（嬌羞），優異：容志剛（弄姿），楊長榮（人像習作）。基礎組：冠軍：江燕松，亞軍：羅源，季軍：張淑歡，優異：朱永泉，林均生，入選：何梅燕，袁梅雲，李天保，譚顯泉，胡偉佳。

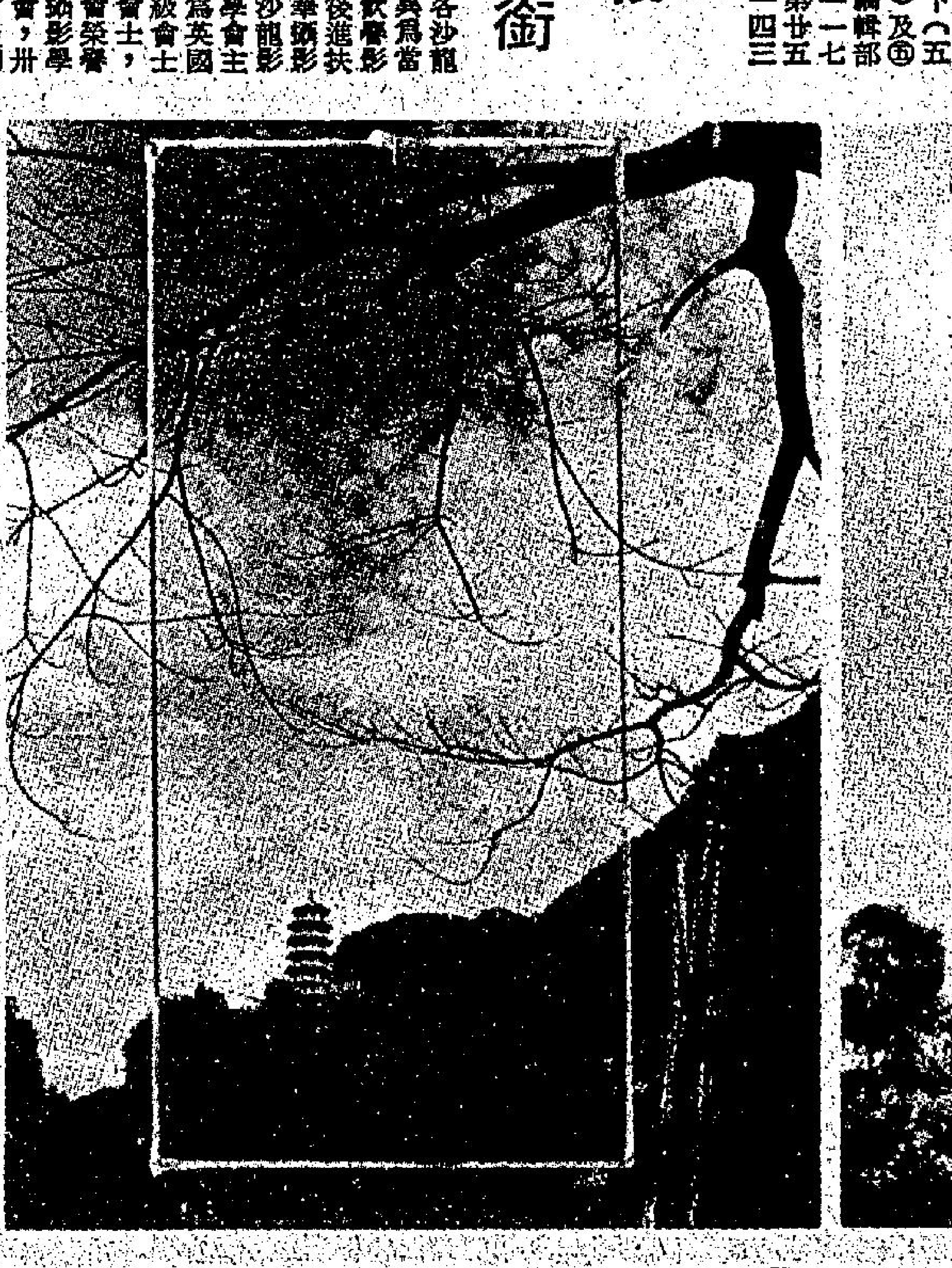
攝影與設計月刊 第二十五期出版

攝影與設計月刊第二十五期出版，本期報導八一沐蘭攝影比賽結果，雜辦大型秋季旅行攝影，介紹外影及旅行攝影心得，彩色菲林及黑白菲林新產品介紹及影友反應，詳細介紹菲林沖洗，放大技術心得，園地，專輯及活動報導評列，各報攤均售。

影藝



附圖經剪裁後，主體更為突出和有表現力。



圖為另外兩個剪裁後增加畫面美感的例子。

「忍」痛「吃」苦與「捱」痛「受」苦不同；在人生的旅途上痛苦是無法避免的。所以一般祇好「挨」了「受」了，其心態是消極的、繁亂的，無可奈何的。但「忍」痛「吃」苦，則是面對痛苦，主動的去「忍」去「吃」。其心態是積極的、堅毅的；其目的在忍「短痛」去「長痛」，求「苦盡」而「甘來」。

疼痛沒有不引起苦惱的，所以通常說話總是把「痛」與「苦」字連在一起。其實「痛」與「苦」是兩回事，不能混為一談。「痛」是生理上針對刺激所……觸起擾，重壓生痛」大家都懂得。但人心的情緒反應未盡相同，對「苦」的感受也不一樣。所謂：「一簞食一瓢飲，人不堪其憂（苦），回也不改其樂。」像顏回這樣對簡陋生活，不以為「苦」的觀念，就非普通人所能理解了。

能「忍痛」固然很好，但就生理現象而言；「痛覺」，是人體的警報系統。一旦「痛」了，就表示身體上某一個部位出了毛病，提醒你注意趕快醫治，小孩子會因疼痛而發出呼叫求救。所以「忍」痛，是尋求醫治、或接受醫治的積極態度。而不是消極的承受，造成更大的傷害。

「斯可忍，孰不可忍」……

「吃苦」是接受苦難的磨鍊。這個「苦」字是指苦樂之苦，而非苦甜之苦，是不能用嘴巴「吃」的。但是由於情緒沒有固定的形容詞，不像感覺的形容詞「痛、癢、冷、熱」那樣明確。所以大部份借用味覺的形容詞「酸、甜、苦、辣」等來比喻；如「吃苦」、「吃醋」、「給你一點甜頭」、「心酸酸」等等。在外國也對得不到的東西稱為「酸葡萄」，稱愛人為「甜心」，婚假為「蜜月」。所以歌曲「苦酒滿杯」能激起人們的愁情，大概沒有人拿來在「酒」字上做文章。

一一：為故主復仇

陳子齡本來膽小，得了旅長指示，更決定與匪妥協的方針。此時寶豐、魯山、臨汝各縣均設有聯莊社，就是民衆自衛組織，社員都是本地青年，平時練武，尤着重長矛，因為矛頭繫一紅纓，所以叫作紅纓槍，組織也稱作「紅槍會」。也有一些師傅專門傳授咒語，唸了可以刀槍不入。義和團便是這一傳統，刀槍不入自是胡說，但符咒用硃砂畫，飲了可能亂性，所以每次打仗，不論對方有多少人，紅槍會總是越戰越勇，前仆後繼，前邊人明明倒地死了，後面的人卻認定死者學藝不精，或者身上「不乾淨」，昨夜與老婆同房，自己決不會死，仍然持長矛向前猛衝，紅槍會打仗，永不退縮，除非打死完，決不會逃走。因此，不論土匪或官兵，遇上紅槍會沒有不頭痛的。

陳子齡到職之後，馬街聯莊社練總前來請兵，報告距離馬街不遠之蠻柳有土匪盤据，請官兵前往進剿。陳子齡滿心不願，也不能不應付，當晌問土匪情況。

練總說道：「支隊長放心，我們社隊帶路，進剿時我們打前鋒，如有人後退，支隊長可以隨時槍決。」

陳子齡仍然躊躇，問道：「土匪太多，剿不勝剿，上邊認為剿不如撫。」

練總說道：「土匪不容易撫，因為當官到底沒有當匪自在？」

陳子齡臉色不禁一變，問道：「這話怎麼講。」練總說道：「譬如前村張家的女孩被兵強奸了，他家現在已去上邊告狀？若是被土匪奸了，總沒有人去告狀吧！」

陳齡子一驚，問道：「哪一部份兵去強奸民女。」

練總說道：「就是不知道要查，將來也許還勞動大人。」

陳子齡半晌無言。

練總繼續說道：「大人請想，土匪怎肯受撫，隨處搶掠奸淫，何等自在，一旦受撫，處處要受管，他們過不慣的，就是受了撫，也還要變。」

陳子齡說道：「這是上邊的政策，我當兵出身，祇知道服從命令，不知其他。」

練總說道：「就是要撫，也要打一場勝仗，殺殺土匪的銳氣，不然還是不成。」

陳子齡說道：「這話也對，祇不知道土匪在甚麼地方，想找他們打仗也找不到。」

練總說道：「這個沒有問題，我們有人帶路擔保一定能找到土匪，支隊長儘管放心。」㊉㊀

五、眞假先生

上官平急忙以「傳音入密」朝燕兒道：「你躲着不可稍動，待會萬一我和他們動手，你必須以最快身法衝出去。」

說完不待燕兒回答，口中朗笑一聲道：「在下就是聖母要見的上官平了。」人隨聲下，飄然落到了玄衣聖母面前。

冷雪芬看到躲在匾後的竟然會是上官平，這一剎那，她一張春花般的臉上，登時變得煞白，身上不自禁的打了一個冷顫。

上官平的突然出現，連鍾大先生和冷無變等人都大感意外。

玄衣聖母看到站在面前這個身穿青衫、腰懸古劍的少年，生得玉面朱唇，劍眉星目，眉宇之間隱現紫氣，不但人品俊逸，看來武功修為也大有可觀，心中先已有了幾分喜悅，頷首道：「你就是雪芬的表哥，東嶽派掌門人上官平？」

上官平抱抱拳道：「在下正是上官平。」

玄衣聖母道：「人品果然不錯，你既是堂堂東嶽派掌門人，為甚麼要躲在匾上呢？」

這句「人品果然不錯」，大有誇獎之意，是以雖在問他「為甚麼躲在匾上」，也就並沒責怪之意了。冷雪芬聽了師父的口氣，一顆心總算放了下來，蒼白的臉上，隨着升起一片紅暈，連看都不敢看他一眼。

上官平道：「在下原是找鍾老哥哥的，後來聽說聖母來了，在下一時好奇，也無處可躲，就祇好躲到匾上去了，還請聖母原諒。」

他總究臉嫩，口中說了謊，臉上卻不禁紅將起來，但這一臉紅，也正好掩飾了他的謊話。

玄衣聖母認為他是被她識破行藏而臉紅的，聞言笑了笑道：「年輕人多半好奇，但你是一派掌門，像這樣偷偷躲在匾上，窺伺人家機密，是江湖上最犯禁忌的事了。」

上官平囁嚅的道：「在下知道。」

玄衣聖母道：「你知道就好，方才你已經看到了本門機密，你說該當如何？」

她說來並不嚴厲，但已可使人感到事態嚴重！

上官平道：「在下已經向聖母道歉了。」

玄衣聖母笑道：「眞是小孩說的話，你窺伺本門機密，就說句道歉的話，就可以了事麼？」

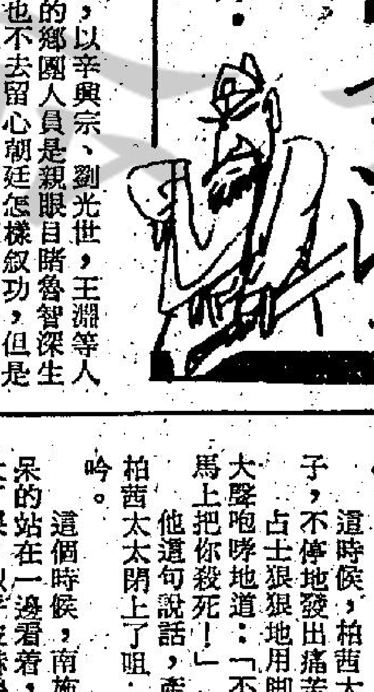
上官平道：「那麼依聖母之意，又當如何呢？」

「問得好。」玄衣聖母緩緩說道：「你看到了本門機密，難保不說出去，這不是壞了本門的事麼？」

上官平道：「在下不說就是了。」

玄衣聖母笑道：「這很難保證，最好的辦法，就是和鍾大先生一樣，服下本門的一心丹，鍾大先生担任了本門總護法，你當他副手，担任本門副總護法，總沒辱沒你吧？」

上官平道：「在下不想當副總護法。」㊀㊇㊃



望江樓

「這事我知道，皇帝老子不高興童太傅代發的罪己詔，還有砸了那些個局，祇幾個月，造作局，花石綱又恢復了！皇帝也眞個不曉事——呵，酒家還是一個官，可不該如此說皇帝！」魯智深大笑了。

為了曹正和張青夫妻之來，魯智深去望江樓定下一個大閣子，舉行宴會，他把所有衛兵侍卒全都邀了去，這是他受傷之後第一次正式在酒樓中舉行宴會。

魯智深着酒樓打通了兩個閣子，一個是他們朋友，一個是屬下的兵卒，但朱勇則隨在魯智深的身邊，這名僅存的合手兵士，如今已拜魯智深為師。魯智深還和武松說過，這一生不再娶妻，將來，以朱勇為義子。

他們找了樂班和歌妓——

在魯智深，這是久違。而且，他還是第一次領略江南的樂奏和歌唱，平時，他和武松到附近的小飯館吃喝，那是沒有歌妓來的地方。

在中原的昔日，魯智深以三拳打死鎮關西，倒拔楊柳樹，護送林冲而出名，被人認為是大英雄大豪傑。後來，他在二龍山做強盜，又以京西路強盜魁首出名，再加上由京西路轉戰三千里而到梁山泊，在江湖道上無人不知，無人不曉！但在江南，人們卻不知曉這些！

江南人，但知道魯智深是生擒方臘的好漢！

方臘的暴興，在很短的時間中佔領了六州五十二縣的廣大地面，擁衆百萬，被人稱為魔王，自然還附有許多傳奇的故事，為此，一個生擒方臘的人，便也被神化了，儘管官家對生擒方臘的敘功，以辛興宗、劉光世，王淵等人分享，但是，青溪萬年鄉的鄉團人員是親眼目睹魯智深生擒方臘的，百姓們不曉得也不去留心朝廷怎樣敘功，但是，民間的故事卻人人知道：

魯智深是生擒方臘的大英雄。

魯智深有似天神，像楚霸王一樣勇猛——江南人心目中，歷史上最勇猛的人是楚霸王。

魯智深息隱在六和寺別院養病，祇在附近走動，杭州人無緣見他，但在漸漸中又知道了——從六和寺的僧人口中得知——魯智深是五台山的和尚出身，於是，杭州人又說，魯智深是金剛轉世！

這樣的人物出現在酒樓，一被知道，自然是引起了轟動，百姓們見有衛士，又知道魯智深已封為將軍——武官階中的八級大夫，地位等於諸司正使，自然可稱將軍，至於八大夫之上的十三階大夫則是勛臣大將了。㊀〇㊇

痛苦呻吟

占士的拳腳好像雨點落在柏茜太太的身上。

這時侯，柏茜太太跌倒在地上，捲曲着身子，不停地發出痛苦的呻吟聲。

占士狠狠地用腳踏着柏茜太太的手，對她大聲咆哮地道：「不許你再叫出聲，否則，我馬上把你殺死！」

他這句說話，產生了一定的效果，果然，柏茜太太閉上了咀，祇是發出一些輕微的呻吟。

這個時候，南施呆呆的站在一邊看着，瞪大了眼，似乎被嚇傻了。

占士盯了她一眼，對她非常不滿的喝道：

「你不要楞着好不好，快給我找一條繩索來，我要把她綑綁起來！」

南施臉上露出恐懼的神色說：「占士，你答應過我，不要搞出甚麼可怕的事件的……請你不要在她身上動粗！」

占士非常憤怒的說：「你這個麻煩的女人，我現在不是已經停止了嗎，快點給我找根索來！」

南施看見占士那副兇惡的樣子，那敢怠慢，馬上找來一根繩子給占士。

占士把柏茜太太雙手放在後面綑綁起來。柏茜太太在痛苦中掙扎，而且發出了痛苦的叫聲。

占士為了不想她的聲音傳到外面去，給別人聽見，馬上用一條手帕，塞入她的口裡面。

柏茜太太悶叫了幾聲，但是，沒多久，她便靜止了下來，大概她已經知道，這樣子再掙扎喊叫下去，根本沒有甚麼作用，祇能夠讓占士再次向自己攻擊毆打而已。

占士把她牢牢的綑綁之後，低聲的對她說：「柏茜太太，你就識相點，快點把保險箱打開，否則，我可對你不客氣了。」

但是，柏茜太太依然搖着頭。

占士沒有想到，這樣的一個女人，竟然如此強硬。

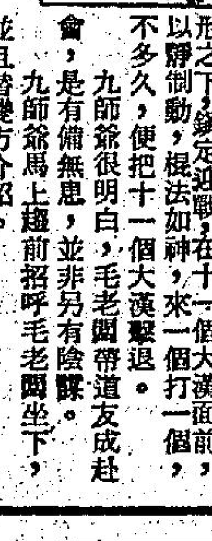
在無法可施的情況之下，他認為，非得給點苦頭她嚐嚐，她必然是不會說的。

他用力的把她拖到一條水管之下，跟着，把她的雙手，綁到水管上，全個身吊了起來。

雖然，柏茜太太的腳，還未離開地面，但是，由於她給綁得實在太緊，因此，柏茜太太祇好高舉雙手，讓自己好過一點。

但是，這樣吊着雙手，在她來說，實在也不好受。

想不到，占士卻並不因此而放過她。㊀㊀



以一擋十

郭老闆對九師爺道：「你代我約他見臉，那是一件好事，但是，他會不會以為我們對他不利，帶人來攻擊我們？」

九師爺瞧了郭老闆一眼，很有把握的說：「老闆，你放心好了，絕對不會有這種事件發生，我已經向毛老闆說得很清楚，你請他吃飯，祇不過是尊重他是老前輩而已！」

郭老闆還是有點不放心：「為了保證安全，我看，明晚還是找幾個手足先到翡英酒家坐鎮，以防萬一！」

九師爺卻把頭一搖：「我反對這樣做，萬一給毛老闆看穿了，可能會說你沒有誠意，到時，豈不是弄巧反拙？」

郭老闆同心一想，九師爺的說話未嘗沒有道理，祇好答應一個人上陣去會一會毛老闆，希望能夠把心病化解。

九師爺為使郭老闆安心，遂對他道：「老闆，我九師爺辦事，從來不會出漏子，你可以一萬個放心，絕對不會有事的！」

郭老闆默不作聲，心裡卻十五十六。

轉眼便到了第二晚八點，郭老闆在九師爺陪同之下，首先到了翡英酒家。

當他坐下不久，毛老闆跟着出現，他的身邊帶了一個人，這個人骨瘦如柴，可是，卻很神氣。

九師爺認得出他叫做道友成，他是毛老闆的近身保鑣。

別看道友成一副骨瘦如柴的樣子，他的手腳，絕不簡單，等閒五七個人，不易能夠埋他的身，更加如果給他手上持一枝竹棒作武器，更加如虎添翼。

有一次，道友成以一枝木棍，單人匹馬，面對十一個持刀大漢，面無懼色，奮勇作戰，結果竟然有八個被他打斷手腳，其餘三人見形勢不妙，急忙扶着受傷的八個人引退。

據目擊者說，道友成手持木棍，走到一處牆角，背着牆壁面向十一條大漢，開始的時候，十一條大漢如狼似虎，以為以多欺少，勢必把道友成斬成一瓣瓣，那想到道友成在無後顧之憂的情形之下，鎮定迎戰，在十一個大漢面前，以靜制動，棍法如神，來一個打一個，不多久，便把十一個大漢擊退。

九師爺很明白，毛老闆帶道友成赴會，是有備無患，並非另有陰謀。

九師爺馬上趨前招呼毛老闆坐下，並且替雙方介紹。

郭老闆和毛老闆大家都是同行，以前當然見過臉，祇是沒有正式介紹認識而已。

經過介紹之後，郭老闆非常謙虛的說：「毛老闆，久仰大名，今日有幸認識，讓我先敬你一杯！」㊀㊀㊃

十四：北遊小記

我八公雖肚無滴墨，但亦略知北平琉璃廠的悠久歷史。據傳在明朝時代，古名叫「琉璃廠甸」，那裡原是燒製琉璃料器的地方，直至前清乾隆期間，卻漸漸會集了買賣古董文物的店舖，成為一條著名的「文化街」，在民國文化最鼎盛的年代裡，那裡居然開設了一百八十餘間大小文化店舖，大都供銷古玩、字畫、古籍、碑帖、文房四寶等等商品。

北平易色後，三十載既往矣，這條富有傳統性的古老文化街，倒底變成什麼模樣，我乘北遊之便，倒很有興趣去開開眼界。

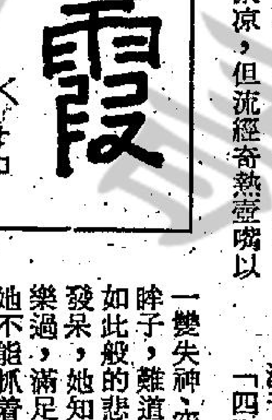
由華僑大廈偏東前去琉璃街，司機問我需否等候回程，我想叫我徒步回去，怎行？於是索性請那司機泊好汽車，由他陪我去逛逛，給他若干額外打賞，又點話嚕。

司機很樂意做嚮導，看他年紀也有五張上下，相信飽歷滄桑，很是熟識這條古老街道的掌故了。

果然，那司機邊行邊說：「咱從小在北京長大，幼年時候，也唸過幾年書的，唸的四書五經，略懂一些古典文學，這條琉璃街嘛，在解放前，經常蹓躂的，那時可眞繁榮，簡直就是古文化的大市集，可是經過四人幫的摧殘破壞，早已七零八落，您在五年前到此的話，什麼老店都沒喇，到如今，總算重新懸掛幾間老舖的舊招牌，不過供銷文物方面，全是膺品或仿製品，沒有眞正古董囉，您要買字畫古玩，可要小心呀，很易吃虧啊。」

我看這條街左右確有多間裝飾得十分古樸的文物店，招牌也够古風，像墨緣閣，萃珍堂，濯錦齋，槐蔭山房，韻古齋，汲古閣，萃文閣，溫玉齋等等，不過櫥窗所列的樣品，一目了然俱是「樣板文物」，可以說得是招牌雖多，但銷品卻是少得可憐。

我順步踏入規模較大的榮寶齋裡，聞名已久它的木板水印畫，在內，竟然寥寥可數，懸掛的幾幅，祇屬現代畫家的作品，而且標價奇昂，一幅普通尺寸的掛軸，閒閒地折合港幣千元以上，似乎貴過在港購買了。㊀㊂㊁



「唔！」同一樣的問答。

「嘉儀！」他不知再說甚麼。

「我很疲倦，要休息，你回來找我吧！如果找不到我，你試試找鵬南。」她說轉身想回到屋內。

以哲捉住嘉儀，想說甚麼，嘉儀對他微笑一下說：「早些回家休息！」說完就進了屋子，以哲想了一陣就離開。

其實嘉儀心中有如刀割，她知道以哲是和太太到別處，亦了解以哲為何這樣做，但她極之失望，為何以哲到最後一分鐘才告訴她！她坐在鏡子前，鏡中映出一雙失神、空洞、死寂的眸子，難道她的命運就如此般的悲哀？她坐着發呆，她知道，曾經快樂過，滿足過就夠了，她不能抓着那快樂的尾巴，把原本的快樂變成不快樂！她嘆了一口氣，天忌紅顏吧！她眼眶濕了。

十天的時間很快的過去，以哲回來打電話找不到嘉儀，到公司去，說她已辭了工，以哲心中急起來，她會發生甚麼事呢？找鵬南，知道她沒找過鵬南，她會到那兒呢！他後悔離開嘉儀！很失望的回到公司，他坐下來，感到很茫然，突然看見檯上的一封信，是嘉儀的字跡，他急不及待的打開。

「以哲：

我開始相信生命中一切早有定數，半絲也勉強不得。我們相遇、相識……或者也可說相愛，這是緣份，祇是，緣份應該到此為止。

相處的整段時間是那樣美好、快樂，該是我一生中最值得紀念的一段日子，也因為你的出現，我的一切改變了！

我清楚了解，現在離開，我們之間的一切是美好的，光明正大的。勉強留着，可能使美的變成醜惡，也令大家痛苦，這幾天來，每晚望晚霞，它溫柔似水、溫柔似情，祇可惜近黃昏！

以哲，愛一個人不需要一定佔有，祇是曾經有過，我已很滿足。」

以哲怔怔的回不過神，長長透了一口氣，緣份與命運，希望嘉儀得到他不能給她的東西，晚霞是溫柔的，就像——她！（完）

第四十九章：冰川聖手

這些念頭，寫來雖長，但在「冰川聖手」于天士的心頭起滅，卻祇是「剎那間」！

他持起茶壺，發覺茶已成冰，僅僅冪為一怔，便仍自取了一個茶杯，放在淳于琬面前，斟茗敬客！

于天士持壺姿態，頗為特別，他是右手執着壺柄，左手扶着壺嘴，緩緩將壺內香茗斟出！

淳于琬定睛看時，祇見壺中不僅仍有香茗斟出，並騰起蒸蒸熱氣！

她心中明白，這是于天士在施展本身「純陽眞火」，在融化壺冰！

融化壺冰，斟出香茗不難，但在這匆促時間，未能把整壺冰塊融盡之前，能使所斟香茗，冒起蒸騰熱氣，卻着實不易！

淳于琬正在好生吃驚，但目光到處，忽然看見于天士的奇異持壺姿態，遂又哂然一笑！

因為淳于琬看破于天士是有所取巧！

他右手執着壺柄，是以「純陽眞火」融冰成茶，左手扶着壺嘴，則是運用玄功把這茶壺嘴，逼得發出奇熱！

融冰成茶，茶仍冰涼，但流經奇熱壺嘴以後，便自然而然地，冒起蒸騰熱氣！

功夫並不為奇，但倉促間除此以外，也委實別無他策，淳于琬遂知道這位「冰川聖手」，應變迅捷，是位智勇雙全難纏人物！

于天士一面斟茶敬客，一面暗想這位「碧目魔女」淳于琬，為何在一見面之下，就對自己暗含考量之意？

一杯香茗斟滿，于天士仍想不出所以然來，祇好放下茶壺，向淳于琬含笑問道：

「淳于姑娘突然光降，不知有何見教？」

淳于琬揚眉笑道：

「萬里之遙與跬步之移，在意義上講來，根本無甚差別？故而在我回答于大俠所問之前，想先向于大俠請教，你遠來中原，大概決非僅為了觀光盛會？」

于天士不知「碧目魔女」與「金手書生」司空奇是夫妻關係，遂伸手向隔壁房中一指，含笑說道：

「淳于姑娘猜得不錯，于天士此來，除了觀光以外，還想和住在隔室的『金手書生』司空奇，會上一會！」

淳于琬含笑道：

「四海八荒之間，豪傑之士極多，于大俠……為了一個手兒！」

淳于琬明知故問地，「哦」了一聲，說道：「這是個甚麼字兒？竟有這大魔力！」

于天士答道：

「就是為了一個『手』字……」㊀㊈〇

刊登本報廣告請電二一八〇七〇八

麗華 3-921958　珍寶 3-206506（新滿闌放映）
狂滿今天請早
無毒不丈夫
兩院今午場明仍開　精武門
麗華明早場：精武門

新大華 3-841199
最後今天　八十年代式警匪血戰片
龍虎大師 特技 艾夫特莊 繼「金剛」「鐵血」「戰堡山」「凶兆」「超人」後傑作！
明天六場獻映　雛妓

碧麗宮
今天五場越映越旺
放映時間 12點半·兩點半·五點半·七點半·九點半
時光倒流70年
女主角貌美如花

娛樂·寶聲·明月·黃金
今日週末最好娛樂　比第一二集更精彩
射鵰英雄傳第三集
導演 張徹
今晚全線午夜場　快刀斬肉林

翡翠·文華·亞洲·蘭宮·順利
難得一見的好製作　猛片好戲不容錯過
射鵰英雄傳第三集
導演 張徹
今晚全線午夜場　快刀斬肉林

利舞台 5-776377　倫敦 3-661056　影都
大滿五場請早
慾火焚身
兒童不宜觀
第二週映
茱莉安德斯　威廉荷頓　羅拔韋漢
SOB
兒童不宜

華聲 3-617169
今天五場獻映
哥倫比亞公司不朽巨獻
俏郎君
羅拔烈福　巴巴拉史翠珊 主演
今晚午夜場　忍者飛斧神童！

港九影院聯合廣告

新樂 k618167　富都 k429997　寶石 k657116
今天五場
一樓三鳳
今晚午夜場　忍者飛斧神童
新樂明早：爆I.Q.棚　富都：領哥　寶石：飛刀又見飛刀

新都 k666148　快樂 H773496
新都六場　午夜加開
一樓三鳳
快樂今夜午場　快刀斬肉林

總統·華盛頓
今天獻映
本世紀大奇案
周末全線加映午夜場

大華
今天五場請早
神龍猛虎鬥煞星
「二十金剛」大導演空前傑作

海運 H704646　百樂 K678091
大滿五場
十二點半　兩點半　五點四　七點半　九點八
慾火焚身
兒童不宜
兩院午夜場　精武門

美華 3-211655
今天獻映
小樓夜渡春宵
兒童不宜

金明
五日場　週末請早
無毒不丈夫
鄧光榮·龍剛 演
精武門

紐約·凱聲
今天合請早
12點　兩點半　五點半　七點半　九點
飛越瘋人院
今午夜場　忍者飛斧神童

普慶·明珠
普慶加映午夜場
明珠十二點半　兩點半　五點四　七點半　九點半
兒童不宜
凶兆三集
風雲突變色　正邪大鬥法！
明珠午夜場　快刀斬肉林

皇后·皇都·嘉禾
今天獻映
鄧光榮·龍剛
無毒不丈夫
蕭榮導演傑作
今晚午夜場　精武門
嘉禾明晨早場：精武門

樂聲（深水埗）·國泰（灣仔）
第弍週今天五場
秦祥林　余綺霞　岳華　王青　鄭仕則 主演
山榜
粵語對白　兒童不宜
世紀公司出品·金公主發行
今晚再度午夜場　忍者飛斧神童

民樂（尖沙咀）·金門（紅磡）
第弍週今天五場
山榜
今晚再度午夜場　忍者飛斧神童

麗聲（旺角）·國都（北角）
第弍週今天五場
山榜
今晚再度午夜場　忍者飛斧神童
國都明天早場：邊緣人

龍華·油麻地·福星
明天獻映　第一女校一IQ
龍華福星今天五場　凶榜
今午夜場　忍者飛斧神童

華都（荃灣）12-402109
今天五場
「末代皇帝——溥儀」
首部介紹中國皇族生活珍貴秘錄片
華文影片公司 輝煌貢獻

大光明（荃灣）
今天獻映
三鳳樓

為趕拍「木蘭花」 趙雅芝幾乎昏迷

為了演出新劇「女黑俠木蘭花」，趙雅芝忙得神智幾乎昏迷下來，因為該劇下週便開始推出，現今，「木」劇仍在加緊趕拍存貨，日夜馬不停蹄地進行拍攝工作，好令她沒有充份的時間休息一番。

「木」劇當中，亞芝首次與男主角曾江拍檔演出，亞芝形容他是好戲之人，「木」劇的表演裡，使他吸引了不少無價之演技，更學會了如何深入揣摩劇中的角色，使觀衆容易收到共鳴的效果。

為此，雖然參予「木」劇時工作令她忙得喘不過氣來，但是，當她看見曾江精湛的演技，亞芝不其然的投入下去欣賞他累積下來的豐富經驗，畢竟曾江在娛樂圈發展已有相當的時日，所以，近時正是她學習演技的好機會了。

亞芝指出：她與曾江第一次合作演出，但彼此沒有感到對方陌生，反之，還經常互相研究劇本，綵排之準備功夫，好讓正式錄影時順利過關，而不至於頻頻吃「NG」，所以，該劇拍攝過程十分明快，只是動作場面居多，而拖慢了錄影的工作呢！

港台反吸毒劇集 獲一般大衆歡迎

香港電台反吸毒劇集之「毒海回頭」，綵排至今已展開兩場的演出，該劇獲得一般大衆的歡迎，同時，更收到不少觀衆寄來的信件，大都是異口同聲地表示「毒」劇的演出，對於社會有一定的貢獻，為此，港台有計劃繼續發展類似「毒」劇的有益大衆的話劇，替市民表達心聲，以及服務社會。

根據港台有關人員指出：由於「毒」劇的情節是針對本港吸毒人士，勸告他們趕快戒毒，可重獲新生，藉該劇反映出來，好讓市民自我反省，所以，他們早已籌備「毒」劇作巡迴的表演，分別到本港各區地方把吸毒的禍患告知大衆，意料之外竟獲大衆的支持，因此，促使港台更有信心表演下來。

由於這類話劇演出反應受到歡迎，港台預算再向這方面的新計發展，換句說話，今次的「毒海回頭」是針對吸毒的禍害，下次的演出，或許是另一個更有義意的題材給予觀衆欣賞。

圖為陳伯祥與黃杏秀「寓工作於拍拖」時情形。

影視傳奐 陳德華

睇得武俠劇太多？

保羅紐曼有女承衣缽 在父親名氣影子下 做明星有幸有不幸

…前座客

女星蘇珊簡杜是一個新紮的女星，乍看之下，她與任何大明星，如果揭穿了內幕，發現蘇珊原來是男星保羅紐曼及女星鍾妮活華的千金，她不上銀幕而不姓紐曼了。她在小時已懷疑，為甚麼父親出行時不能大家一起，她說她知道明星簽字是甚麼一回事，但是他不明白，為甚麼大家都叫她的父親留為。

當她長大之後，這個問題更加惡化，許多人知道她是保羅紐曼的女兒，就向她追問她的父親的資料。廿八歲的蘇珊追述說：「除了精神痛苦，還變為是極可怕的事。」十二歲時在學校，竟有些女同學問她：「當你的父親走入房時，妳不想強姦他嗎」？這些話簡直為豈有此理。

現在蘇珊作為一個女明星，已感覺比較安全得多了，但是她仍是生活在大明星的父親的陰影下，保羅紐曼的名氣對她的哥哥就是一個壓力，結果吃不消而死亡。三年前史葛特廿八歲，因為他喝酒與藥物混合而身死，有著名的父親的壓力，使她的生活頗為難受，其他的明星子女，當然也有同樣的問題。

蘇珊簡杜是保羅紐曼五個女兒內，唯一選擇電影及舞台為職業生涯的，其他四個女兒沒有意思承繼父母親的衣缽。

她對女作家嘉菲克朗姬說，她時常懷疑是否自己選擇了適當的職業，及是否依照着自己的願望而進入娛樂界的，亦不知是否在她的身邊有些影響力，使她未作決定，去做一個自由的代理人，她說永遠不會瞭解自己為何終於從影。

蘇珊相信父親亦因為被自己的名氣，一若家庭內的每一個成員，變為困惑。蘇珊說：「我的父親是一個出身不錯的孩子，整個家族各層的人，關係平淡，我恐怕他會孤立，雖然他對人是和藹的。」

她的父親有名氣，甚至影響她與男朋友的關係，蘇珊的情形其實並非獨一無二的，像女星瑪莉歌羅士比，也是有同樣的遭遇，已故歌星冰哥羅士比名氣亦大，她上了電視之後，亦無法擺脫父親的影響。

瑪莉就記起有一次，因為老冰曾說過，如果他的小女過着罪惡的生活，他永遠不與他們談話，她就被記者追問，極為痛苦。

金馬獎頒獎 不該配粵語

亦彈亦讚 悠悠

在高雄舉行的金馬獎，無綫是找台灣有關方面拍了一個特輯，本來四小時的頒獎禮，給輯成了一小時，而無綫的處理有可彈之處。

最令人感訝異的是特輯全部改配粵語對白，獨有許冠文的不喊不淡國語，則以原聲帶播出，想來想去都不明白是甚麼意思？

是叫觀衆聽許冠文的國語覺得有趣？還是因為他的地位特殊，就給他來個「突出」？

曾多次說過，今天香港人即使不會講，人卻大部份聽得懂國語的，人家這樣一次隆重的電影頒獎禮，不用原聲帶播出也實在失真，等於一部有份量的國語片，配了粵語對白，立刻變得不倫不類啦！

何況國語亦有推廣之必要，作為一個中國人，理應都懂這統一的語言。

從一小時的觀感中，以為本屆金馬獎的表現形式，過於處處模倣奧斯卡金像獎了。

娛樂圈

陳伯祥因利乘便 偕阿秀看時裝表演

昨日本港一間公司舉行盛大的時裝表演，所表演的全是今年秋冬流行的服飾，偶然發現有一席位，出現一對十分熱情的情侶，於是上前看個清楚，原來是黃杏秀及陳百祥。他們兩人都在聚精會神地留意着每一款表演的時裝。

於是乎，記者打趣地問他們，是否專為大量挑選秋冬新衣，所以特地拍拖前來，挑選多套情侶裝乎！

亞祥解釋，原來他並不是有意來參觀時裝表演，祇是「歡樂今宵」要作錄影，他被安排現場介紹，所以才隨大隊出發，剛好亞秀不用參予演出，於是便一起而來了。

昨晚的時裝十分迎合潮流，亞秀看得津津有味，亞祥亦眼碌碌的注意模特兒的服裝設計，二人都好像極之欣賞所演出的秋冬時裝，祇可惜亞秀身材不高，若然要買來幾套，相信祇會衣不稱身的，亞祥則在旁加以安慰，看見他們如此恩愛，真是羨煞旁人了。

余安安補祝生日 今午與影迷歡聚

余安安上月已過了廿二歲生日，不過，其時因為太忙，所以沒有通知要好朋友。但是她的影迷仍然不忘為其偶像舉行生日會，是以余安安便答應影迷在今（十四）日與他們歡聚，同時補祝她的生辰。

今日的余安安影迷（生日）會，定於下午二時正，假廣播道麗的電視大廈一二二室舉行，歡迎持有邀請函的影迷到會。

據余安安表示：自去年生日她與影迷聚會後，由於一直都忙於拍戲和登台，所以抽不到空閒與影迷相聚，今次影迷主動邀請余安安，為她補行生日會，她非常感動，預料這個生日會一定相當熱鬧。

懷孕八月腹部未隆然 張瑪莉將提早休假

快將成為第二任媽咪的張瑪莉，預算啤啤將於聖誕節期間出世，目前，她仍有參予電視演出，雖然腹部隆起，但工作人員對她十分遷就，所以一直以來她都沒有暫止返工放工的生活。

雖然瑪莉懷孕已差不多八個月，可是，她的樣子依然與懷孕前無異，而且腹部也不見十分大，是否她不懂照顧自己？因而影響啤啤與她都不長肉呢？

瑪莉指出：她已特地請了一位傭人照顧她，並經常煮些補品及有益的湯水給她養身，所以，她也不知道為何自己如此不吸收，她已是皮黃骨瘦，現在懷孕了卻仍未見生肉，她正在擔心啤啤可能會營養不良的[illegible]藝，好讓啤啤獲得正常的發展，因為母親終日奔波勞碌，對於未出世的嬰兒成長有一定的影響的。

瑪莉也曾有考慮這個問題，或許她的戲癮相當大，所以至今仍捨不得離開崗位，不過，依照目前的情形來看，她實在不得不及早養胎，不然的話，孩子便會營養不足影響健康。為此，她已開始考慮放假，至於何時才立心留在家裡，那就祇有她自己作決定了。

今日電視節目

無綫翡翠台

1.00	午間新聞
1.15	偷得浮生半日閒
1.20	第廿八屆澳門格蘭披治大賽
5.00	古惑恐龍哥斯拉
5.30	千面大盜
6.00	溫故知新（K一百通訊站）
6.30	新聞報導及天氣報告
7.00	知法守法
7.05	新聞透視
7.30	好時光
8.00	「K一百」
8.30	歡樂滿華堂
9.00	勁歌金曲
9.30	新聞報導
9.35	香港香港（K一百通訊站）
10.30	世界盃女子排球賽「中共對古巴」
12.00	新聞報導
12.15	國語長片「家在台北」歸亞蕾主演
1.45	英語長片
	（明日節目）
8.00	小小樂園
8.30	萬能飛車飛龍號
9.00	卡通片
9.15	第廿八屆澳門格蘭披治大賽
11.00	足球雜誌
12.00	城市論壇
1.00	午間新聞

無綫明珠台

12.40	流行音樂特輯
1.20	第廿八屆澳門格蘭披治大賽
5.00	卡通片
5.10	寡哥與豺哥
5.35	英語片集
6.34	新聞提要
6.35	國際兒童劇場
7.00	新聞及天氣報告
7.25	警訊
7.30	六十分鐘時事特輯
8.30	現代罪案錄
9.30	新聞報導
9.35	明珠九點半「威公駛婆做世界」
11.30	新聞報導
11.45	午夜電影「辣手慈兒」

麗的第一台

12.15	粵語長片「情賊黑牡丹」謝賢、江雪主演
2.10	小指環與巨無霸
2.40	巨靈神
3.10	新潮實叛
3.30	體形小品
4.00	浪裡福星
4.30	團目仔時間
5.00	泰山
6.00	開工大吉
6.30	新聞及天氣報告
7.00	縱橫十八
7.30	霧裡中的陽光
8.30	天龍訣
9.55	當年今日
10.00	新聞報導
10.15	傷殘人士年特輯
10.45	賽馬世界
11.30	大件事：毒后（下）
12.30	兒童不宜劇場「辣手強徒」鄧光榮、胡燕妮主演
	（明日節目）
7.00	早晨節目
8.00	波仔奇遇記
8.30	百變英雄卡通
9.00	太空保衛團
9.30	世界衛人卡通
10.00	小燕飛翔
10.30	太空羅賓漢
10.50	卡通新樂園
11.15	少年警訊
11.30	王牌尖騎隊

麗的第二台

12.30	好戲連場
3.45	蠻荒擒秘
4.10	荒野歷險記
6.00	新聞摘要
6.10	德國足球大賽
7.05	青春逍遙遊
7.55	當年今日
8.00	新聞及天氣報告
8.20	警訊
8.30	慈母親心（中文字幕）
9.30	兩小情濃（中文字幕）
10.30	洛爾探案
11.45	新聞報導

阿福新記 阿福

打老婆打賭佛跳牆

「瑤池」夜總會與賓佳我，要搵多一個做日本客的媽媽生，意而熟客路，且能「現貨搏殺」，睇中了。日本客不同於本港客，酒女，會由媽媽斟位，斷定，一定要去！這正是說媽媽要能代小姐揸得主意。由於日本客的，還有韓國客，但我阿福所知，好多小姐唔鍾意韓國客人，對女性粗暴無禮，打罵平常。

嘉林汀講過一個韓國佬金文正的故事給我聽，匪夷所思。金文正是公司裡芝芝嘅打鈴，芝芝與嘉林汀是姐妹。嘉林汀嘅朋友徐大流，和金文正是商業往還上的朋友。有次，唔知點解講到「打老婆」，金文正自認拿手，在場面上說：「不信，你們誰敢和我打賭，我可以將芝芝帶回家去，當住你們的面，打我的韓國老婆，打過之後，還要她賠不是。」

徐大流話唔信，「床頭打架床尾和」之事，中國人也有，當住情婦的面，朋友的面，打老婆，老婆如何忍受。正係與金文正，賭一桌「佛跳牆」酒席的餐費。

於是兩對男女，四個人，到金文正家。金文正的韓國老婆，備酒菜招待。開飯，金要一隻蟹菜端上來。

金文正嘗了一塊辣魚，說是做得不好，劈劈拍拍，當住芝芝、嘉林汀、徐大流的面，打了老婆。這韓國老婆被打之後，不但不敢着惱，還用韓國話賠不是。

把芝芝、嘉林汀，看得呆了！徐大流更加呆住。事關徐大流是個怕老婆之人，想不到韓國女人，如此怕老公。徐大流對嘉林汀話，下一世，幾大要投胎做韓國人，原來男人在老婆面前，如此尊嚴，如此威。嘉林汀話過韓國男人，有幾多身價都不會嫁，怎麼沉得住這口氣。豈非，韓國女性多有嚴重的「被虐待狂」？

難怪我阿福聽人講，不少香港男人，去韓國「白相」，話乜韓女的順從、服從，已經超越日本女人台灣女人而上之，又話乜做女人最有福的是香港女人。

別出心裁廣告 可收招徠之效

如果說今日的世界是一個廣告世界，相信大家都不同表示異議。當我們扭開收音機，少不免聽到一些推銷商品的廣告，又或者當我們坐在電視機前，靜靜地欣賞自己喜歡的節目時，亦同樣少不了接觸到廣告。

廣告本來是要把一些新產品，透過大衆媒介的宣傳，向大衆介紹的。又或者是為了競爭，聰明的商家，便想到製作廣告來替自己的產品增加市場。

顧勿論如何，在今日極度工商業化的社會中，一些講求效率。如果有人想在最短時間來，把一些新產品令到許多人都認識的話，祇有一個方法——刊登廣告。

由於商品依靠廣告的趨勢，日漸普遍。所以一個平凡的廣告，是吸引不到觀衆或聽衆的注意力。為了要收到宣傳的效果，那些廣告商便設法為客戶絞盡腦汁，出盡千方百計，務求使那個廣告突出。

其實這種觀衆本來是好的，因為既然每個廣告商均刻意為他們的客戶，設計一些有份量的廣告。換句話說，即是有了競爭，凡事有了競爭，必然會有所進步，這個是理所當然的。

不過，有些廣告商，為了取得客戶的歡心，勉強製作一些譁衆取寵的廣告片來。本來廣告片的內容好壞，是不大重要的，因為它祇是螢光幕中出現數十秒；正所謂走馬看花，觀衆是不會留下深刻印象的。可是，情形卻剛好相反，因為雖然廣告片的時間短，但是它是連續性地播放的。一個鐘頭內，可能出現十數次。

虛榮心是每個人都有的，許多廣告商就是把握着這一點，盡量鼓吹某一種牌子的產品是高格調的，是夠派頭的，凡是擁有這種產物的人，都成為一種特殊的階級人士。這種意識形態，對成長中的兒童們影響至為重大。因為且他們社會經驗膚淺，一旦看見廣告中的人士，抽某種牌子的香煙，或是飲某種牌子的酒，便會顯得有性格，甚至被認為是成功人士。

許多年輕的朋友，便在這種不知不覺的薰陶下，崇尚物質，成為一種典型的物質主義者。他們祇知道購物要揀擇名牌子，如果要做到周身名牌，一定少不了錢，漸漸更進而成為一個拜金主義者。

有人以為這祇是杞人憂天而矣，但事實上現今的趨勢正是如此。今天的人如何去衡量一個人的成功與否呢？不外乎是他有幾多金錢？他的物業有多少？他的地位如何？絕少人會顧及他的個人操守如何？學養如何？

所以如果要使我們的下一代，不再成為眼中祇有金錢，腦海中祇拜金錢的拜金者，一定要多留意廣告中表達的手法，切不可以為着抬着一種商品的地位，而毒害了千千萬萬無知少年的心態。（伊村）

噴嚏力量強大 竟然會斷肋骨

「乞嚏」一聲之後，我國人連聲說「大吉利是」，外國人也說「上帝保佑你」，但一聲乞嚏可使人斷了一條肋骨，打噴嚏有時是可以使人受創的。因此有人教導怎樣止心一次打乞嚏。

法國的保羅佛里斯醫生說：「對自己的腳踝抓撓，張開口向外吹一口大氣，用手指按着上唇，頸部外伸，能制止你打噴嚏」。如果他的教導是正確的話，是每一個人都值得在想打噴嚏時一試的，因為運氣稍差的話，一個大噴嚏可使你招來很大的麻煩。

冬天來了，就最容易打噴嚏，而乞嚏太多的話，鼻子會發痛的，但最大的傷勢亦不外如此。不過太大力的噴嚏，曾一噴就斷了一條肋骨，造成響了一槍及殺死一個人。一個婦人梅琳夫人因為打噴嚏斷了肋骨，臥床兩星期。

一個巴士司機在駕車時打噴嚏，撞向燈柱，他與六名搭客均受了傷，真是無妄之災。英國御林軍士兵布迪在一次演習中，打噴嚏而失槍，子彈射穿一名軍官的耳朵，幸而不是致命傷，但是在公路上，一個猛烈的噴嚏可以殺人。

英國自動車協會發言人說，噴嚏時速達七十英里，使人眼睛暫時失明了及暈眩一陣，失去控制達四分之一英里，那結果便會發生嚴重交通意外，殺傷他人。

另外，打乞嚏時不可對準他人，如果有傷風的話，可使他人亦染上。（大文）

下午茶

三人行 李漢 何靈雨 陳寶文

寒風中的短校裙

冬，有雨。

這幾天的氣溫驟降了不少，街上大多數人都穿上了禦寒的衣物。因為天氣實在是冷了。

只有一個人例外，這個人是一個學生，在這麼寒冷的天氣中她還是穿着那條短無可短的校服裙，上身則穿上一件黃色的風褸，右手拿着數本書，左手則撥着頭髮，在街上一搖一擺的走着。

她是費玉香。

費玉香在昨晨開始至現在還沒有回過家，因為她在一間聯絡中心做「魚」，[illegible]

十五歲那年她已開始跟男人上床，第一次是與兩個孩子一起的。所以在班裡女同學們都把她當作是「大家姐」，因為她們說她「玩得好勁！」所以她時常都把她的「威水史」訴諸同學，以增威望。

其實費玉香對付男人的經驗確不少，十五歲開始做「魚蛋妹」，而且她自覺懂得「玩客」，當客人攪得一發不可收拾，要對她作進一步行動時，她總會立刻說要入洗手間，或是月事剛到。

她認為她已飽歷風霜，深悉人生世故了。上學對她來說是一份兼職，她常對同學說她自己是一個「職業女性」。

騎牛集 攝馬客

利率增減 原因甚多

本港各大報章的經濟專欄作家，又或者是甚麼經濟學家，如更都不及我這一個小小的攝馬客。

早在九月尾，我已預料本港利率會在十一月初，即是中區地王開投前夕減息，果然有幸而言中，並非我有未卜先知的本領，也不是和有神爺有八拜的交情，而是港府的「司馬昭之心」，路人皆知吧了。所料不差的話，地王投標期間，利率必會再降。

本港利率的制定，並無準則，正好給有心人士有機可乘。據說以後利率的變動，箇中理由甚多：包括滙豐銀行存款太多，所以要減，減少存款增加貸款，又曾因股市太好，加息一挫其銳氣，又曾因要打擊外資銀行的資金成本，而提高利率，總之理由不可勝數。

而美國方面，也有此現象，大銀行因為「買金」，所以加息，壓低金價。

總之，為避免不必要的人為操縱，本港息口的去向，應由一公開的公式決定。

隨想曲 葉大哥

平安

少年時經常幻想能一朝飛黃騰達，如今年事已長，求的只是一家平安，安逸渡過一生。

少年時，總覺得不能有朝一日，進身百萬、千萬富翁階級，實在枉此一生。求平安過一世的人，只是一些無大志的人的想法。

回想少年時的想法，雖然覺得不大對，但事實上亦無可厚非，當無傾的完全感覺不到平安無恙的好處。

今日，年事漸長，經歷的實在太多，理想中的生活方式，亦自然完全改觀了。

解到平安無恙的可貴，因為我們體會到了死亡、病魔、天災橫禍的可怕。

千萬的家財與嬌兒的生命，兩者選其中，無論誰都會選擇後者，所以說，平安無恙才可貴，錢財身外物，實在[illegible]

大班 茂

聰明車主 車位兩用

香港有車階級，最感頭痛莫如找車位，原因是車多位少，供不應[illegible]的問題日益嚴重。

部份聰明的車主，使想到一個車位兩份使用的方法，只要時間分配得宜，不妨「綠楊移作兩家春」。

這種分配方法，是車主早上搭車上班，剩下來的車位，便租給到這兒上班的人，待本身下班後，車位仍然是自己享用，委實甚為化算。

當然，車主本身所居住的區域，最理想是位於商業區或工廠區附近，這樣才能有人願意租下。

此種租車方法，目前非常流行，偶然亦可在報章看到，日間車位出租的廣告。此外，房署在某些公共屋邨，亦採取這種「日夜兩更」出租車位方式，以解決車位的不足。

據其中一位車主稱，他們除了留意報章刊登這類廣告外，多數以大廈管理員作搭綫媒介，祇要時間不撞介，甚至租金較為廉宜也不成問題，故此兩個車主皆得到益處。

在車位求過於供情況下，一個車位兩份使用，既不浪費空檔時間，又可以省回不少金錢，的確值得推廣。據悉平均來說，一個月兩三百元，便可租到一個車位了。（昌）

演戲外還灌大碟學繪畫

不曾認識張天愛之前，每有人提起了她，都是「有讀冇彈」，除了讚她氣質別具，主要還是讚她性格純直得可愛。

因而不免對她特別留意了，跟她談了一次話之後，發覺人言不虛，廿一歲的張天愛果然可愛，與多數像她一樣，自離娘胎便「食飽無憂米」的千金小姐迥然不同。

張天愛對人態度懇切、爽朗，你能體味到她並非作僞，她是直話直說的。比如問起她那短促的婚姻，她就爽快的說：

「我和安東尼現在仍然是好朋友。我們離婚，彼此沒有不愉快，只是我十九歲嫁給他，然後他感到我漸漸長大了，似乎跟他有了距離，認爲應該讓我有所發展，我們是笑着分手的！」

也許外國人的思想是比較洒脫。但事實上，張天愛自代替蕭芳芳亮相港姐選美演出一場歌舞，她是踏進了生活的另一里程碑，馬上成爲影圈中的寵兒，僅僅一年之內，她已拍了七部戲。她說：

「假如我將片約通通接下，大約有二十部了。」

現在她需要輪流趕兩部戲，問這位是爸爸「心肝肉」的張家四小姐，日拍夜拍的不怕辛苦嗎？

「能拍好戲就一點不覺苦，這一年來，也使我對電影很有興趣，可能跟我喜歡唱歌跳舞有關係。」

「你沒有興趣演電視？」

「我覺得電視缺乏了神秘感！」張天愛毫不猶豫說：「無綫不知跟我說了多少次，都沒答應。」

最近張天愛還準備灌一張大碟唱片，由她在紐約學音樂的大哥張天聰替她作曲。她對藝術有多方面興趣，還忙裡偷閒去學繪畫，學寫毛筆字，說起來好笑，她八歲去了英國，回來才重新學廣東話哩！

銀色手記 □夏雪□

※※※

華妮嬌性感新潮 約會永不間斷

娛樂圈

圖爲色情片「一樓三鳳」中的三位女主角。

華妮嬌麥嘉絲姬是很漂亮的一位嬌俏美姐兒，短短的金髮，爽朗的笑容，性感的衣着打扮，直可以迷倒不少男士。銀幕下的華妮嬌，有很多男朋友，只要不用拍片，她的約會便永不間斷，想在家中找到她？那幾乎是不可能的事，除非她病倒了吧，否則就是深夜時份，因爲她雖然愛在外面玩，但睡覺的時候她習慣躺在自己的床上。華妮嬌的家中，只得她與一個妹妹一同居住，而不像她的影片「一樓三鳳」裡，與兩位沒有親屬關係的女子作伴生活。

作爲女演員的華妮嬌，「一樓三鳳」是她一部最新的影片，片中她是一名有夫之婦，工作是打廣告片，介紹香水、飲品之類，但她事實上並不太喜歡那種工作，對丈夫吃軟飯的態度也感到不滿，終於忍耐不住之下，與另外有同樣遭遇的女子離家出走，三個人一起過着自由自在的生活，並且玩弄男性。

常常都顯得一派快樂無憂的華妮嬌，是很樂觀的一個人，對一切都感到容易滿足，要求不多，她說：「做人在我來說，十分簡單，身體健康，生活過得去，有空見見朋友，穿穿漂亮的衣服，已經很足夠了。太過榮華富貴，我反而不喜歡，有財富固然好，但財富可買不到快樂呢，所以像我這樣，不貧不富，生活隨自己心意喜歡去過，自由自在，豈不是好？」

羅莽自認改變多 由幼稚而進入成熟穩健

羅莽自從拍完「射鵰英雄傳」三集後，便請准張徹下山，有一段長時間未拍契爺的片。

最近，張徹找他在新片「王道忍術」中演出，羅莽顯得很開心。「在『射鵰』裡和阿龍哥他們這些前輩合作，新戲又不同人。」他說自己是前輩了！

一天，羅莽在化粧時，赤着上身，化粧間的人都說他瘦了，羅莽似乎很不以爲然，他說：「我瘦了嗎？証明保持狀態成功啦！」那天，他未知是否剛睡醒，面色很白，記者問他是否不舒服？

羅莽說：「誰說我不舒服，亂講！不過我不喜歡曬太陽吧了。」又叫記者別說他瘦，因爲他體態大變。

「看，我的肌肉多結實？出拳有力，嘿；我現在的體型，不算瘦，是瀟洒。」羅莽說，一個人年紀日長，要從一個階段轉到另一個階段，以前他初入邵氏時，是幼稚期，現在已逐漸成熟，已以瀟洒代替幼稚；再進一步，就是穩健。

「目前我尚未够穩健，因爲未完全成熟。」羅莽說話多多的，記者問他穩健期之後，又是甚麼階段呀！他說大吉利是！

「記者又問他，申請下山是否幼稚所爲？」不是，與拍不同導演的戲，對我有益。如果我幼稚，張先生今日也不會再找我拍戲啦！」他說。

爲被稱性感呼冤

……爲此，亦嘉常常向人呼冤。她說：「我又不是肉彈，我從未在銀幕或螢幕上脫過，爲什麼人們總把我當肉彈看待，有風騷邪牌角色就叫我去演，純情角色就永遠輪不到！」

「這是得天獨厚呀！不脫已經夠晒風騷，令看戲的人意動神迷，眞不簡單呢。」記者故意氣她。

「連你也這樣講！」亦嘉嫣嗔說，「我們是老朋友了，難道我的性格也不看出一點，你說我是那種狐媚子的人嗎？」

亦嘉也講得對，她性格爽朗，心直口快，這一點是不俗的，只是……

……角之一，演的角色仍然跳不出性感風騷戲路，在戲中是龍師的情婦，後來又被鄭光榮收買。她自然沒有破例的脫，可是她的銷魂蝕骨的嫵媚形象，已使影片生色不少。本來亦嘉已退出娛樂圈，改行向商場中發展，何以又肯「再作馮婦」？

亦嘉說：「我是俾面鄭光榮，同時又覺得劇本不錯，想在自己『收山』之前拍番齣好戲，所以就答應了。說不定，這可能是我最後一次拍電影呢！」

明星與我　佐蓮

趙雅芝今年拍四劇 難得的是風格各異

一九八一年，對於趙雅芝來說，是難忘的一年，由年頭至今，她共拍了四部電視劇──「衝擊」、「烽火飛花」、「飛鷹」及「女黑俠木蘭花」。難得的是，該四部電視劇，風格各異。

「若果每一部電視劇的風格都不同，那麼，一年演十部都不多。」趙雅芝這樣說。

記得年初的時候，趙雅芝剛誕下麟兒，不久便演出了「衝擊」，是文藝片，跟住演「烽火飛花」，很激動人心的劇情，但不用舞刀弄劍，直至「飛鷹」，她扮演武功高強的女俠。而在新劇「女黑俠木蘭花」，她也是女俠，專門鋤強扶弱，但不是古裝劇。

「記得我演倪天兒的時候，剛恢復練習功夫，開始的時候很辛苦，不過，練好了身體，現在演木蘭花，便輕鬆很多了。」

那麼，阿芝演木蘭花，最怕的是什麼？「最怕扮老太婆，」阿芝說：「有一次，劇情需要我扮老人，對着鏡子，我嚇了一跳，我的蒼老樣子，太可怕了。」看她的樣子，相當認眞的，愛美是人的天性，她又怎會例外？

潘婉芬聞不用拍通宵戲而高興萬分。

唔使再捱通宵戲 潘婉芬舉手贊成

麗的廠景最近絕少開通宵拍戲，各組工作人員都可以在凌晨之前，回家休息。這種拍攝方式，優多劣少；潘婉芬聞訊，第一個舉手贊成。

問起原因，她表示雖有一半是利己因素，但另一半是對大衆有益。就以她拍「大四喜」來說，雖是中篇劇，但總是群戲多；若要拍通宵戲，大夥兒一齊捱夜，提早拍好許多存貨，祇是一個人捱得太辛苦，尤其是拍通宵戲，非關番雙倍時不可；以正常情形論，總是補不够精神，所以現在每日依時收工，好好回家休息，翌日精神奕奕回來工作，更爲上算。

至於她說的另一半利己因素，則是她本身患有偏頭痛，工作過勞或者神經緊張都會引起發作，所以她十分不宜加夜班，拍通宵戲。假如一發病，連戲也不能演，就眞是累人累物了。

事業有成愛情無着 宗華一點不心急

宗華年來在台灣拍片不少，事業有成，可是在情場中打滾多年，始終未有結果，他的兄長鄭森與大嫂夏台鳳亦相當緊張，曾多次爲他作媒。

鄭森與夏台鳳是台灣歌唱界紅人，與不少女歌星相當稔熟，祇要發覺有合乎其弟條件者，就忙着爲他介紹，然而宗華對作媒製造姻緣不感興趣，更認爲婚姻要有緣份，強求不來。最近宗華完成了張玲的「蓋世奇花」後，比前稍爲清閒，鄭森便忙於替他介紹女友，約會對方，原因是他有了先入爲主之感，覺得這種作媒方式非撮合良緣善法。

宗華的擇偶條件絕不苛刻，也沒有不娶圈中人的想法，過去他便有向圈中女星力追的緋聞傳出。宗華認爲圈內、圈外人都沒有分別，祇要有緣就能同諧白首，他對緣份看得重要，因此至今雖是王老五，宗華亦不心急，終有一天緣份降臨他身上的。

近年港台不少影星與電視藝員都以走埠演唱爲樂事及掘金之途，甚至打仔、打女星亦紛紛登台，上官靈鳳更以唱歌爲主。另一位台灣武俠影后張玲年來亦備受東南亞各地娛樂商的看重，紛以極優厚歌酬力邀她走埠，可是都被張玲婉拒，她始終對拍片興趣濃厚，同時覺得走埠的舟車勞頓太過辛苦。事實上，張玲唱歌大有本錢，在動作片「蓋世奇花」中，張玲武打出色，還自己主唱主題曲，悅耳動聽，此一主題曲由骨仲影作曲。

圖爲宗華（左）與張玲在「蓋世奇花」中一幕對手戲。

蕭芳芳災難多 鬥志更加頑強

蕭芳芳屬於多災多難型的人，最近，又聽說她的胆有毛病。

在台灣參加完金馬獎後返港，本來應該立即展開「唔該借歪」的工作，可是，蕭芳芳返港後，感到非常疲倦，她心知自己的身體不如人，於是，到醫院去檢驗一番，一查之下，發覺她的胆囊中，有些很細粒的小粒，不過，由於太細了，不能稱之爲胎石，只能稱爲胎沙，爲了身體健康着想，雖然不用開刀，但可以用中藥內服，將之打散出來。

蕭芳芳透露：雖然「唔該借歪」在拍攝過程中，有不少的意外，不過，這些意外絕對不會引起她完成這部片的信心。一直來，蕭芳芳便是一個不怕困難的人，百折不撓，只要開始做一件事，便一定要完成爲止，只待東亞洲的風浪較細，便會立即出外景將該片完成爲止。

在「唔該借歪」後，蕭芳芳將爲自己的高韻公司，開拍「林亞珍」第三集，該片的劇本已在編寫中，將由黃華麒執導。（章行）

※※※

拍片勞心勞力 陳勳奇捱到瘦

陳勳奇與麥應就合作拍片，目前正趕拍一部時裝喜劇「提防小手」中，成龍一再鼓勵他落足心機，還預祝他做老闆成功。

本來，成龍有意趁日前舉行的米蘭影展盛會，派出陳勳奇代表成龍影業有限公司參予其盛，選購一些有份量的西片在港發行上映，但他知道陳勳奇正在拍攝「提防小手」期間，爲了不想他分心，取消了這一計劃，反正成龍攪影片發行生意，多少抱着玩票性質心理。

陳勳奇爲投資拍的「提防小手」勞心勞力，月來已瘦了多磅，不過有機會搏一搏，雖然清減也覺得是樂事，是以情緒高漲，日以繼夜的工作也不覺得很疲乏，而且他還計劃在下週開始，除了拍攝「提防小手」外，還爲成龍影片公司發行的第一部影片「忍者飛斧神童」展開宣傳工作，此片是以特技的千變萬化取悅觀衆。

陳勳奇還打算拍竣了「提防小手」後，便往歐美一行，爲成龍公司選片而忙。

出雙入對姊妹花 關之琳與顧紀筠

顧紀筠和關之琳，週來出雙入對，就有如一對姊妹花。

「過幾關，我地要出外景啦，快上車吧！」一位「阿啦嗰梯」的工作人員喊叫着。

這邊廂正在喁喁語的關之琳和顧紀筠，細却面面相覷，她們竟不知是否叫自己。因爲顧紀筠的諧音近乎「過幾關」，而「關」是關之琳的「關」。

「我是在叫妳倆一齊嚟！」這仁兄倒有幽默感。

顧紀筠和關之琳年紀相若，年青人在一起，自然談得來，何况，她倆在「阿啦担梯」裏，是演一雙有親戚關係的好朋友，是以，在工作上的合作及私底下的友誼，都促成這兩位靚女經常在一起。

「阿啦担梯」已在如火加茶的進行拍錄，據監製劉嘉豪表示，「阿啦」劇各項工作進行得十分順利，演員和工作人員表現得非常好，大家合作愉快，自然有美好的成績，故此劉嘉豪對該劇充滿信心。

預算明年爲生產年 陳嘉儀家庭第一

陳嘉儀（見圖）將一九八二年定爲生產年，她說：「兒子已讀幼稚園高班，好快便上一年級，我打算明年添個女兒，以湊成一個好字。」

「爲何要選在八二年，明年是好年頭嗎？」

「不，我從不迷信的，只因香港八一拍到年底便告一段落，明年初開始懷孕，當拍完香港八一的時候，已到明年三月，屆時肚皮已隆起來，當然不能拍電視了，這時便躲起來待產。」

「你對生兒育女，眞有一套計劃。」

「無論做什麼，都要有計劃才成，生啤啤也不例外，否則，頭一個尙在搖籃，不慎又懷了第二個，怎有時間去照顧。」

「在拍香港八一時，誰照顧孩子？」

「交給女傭負責，她很有責任心，我才放心得下，倘若多添個女兒，也許會退出視圈，專心在家帶孩子。」

陳嘉儀在螢光幕前大多扮演賢妻良母，私底下也是挺賢淑的，她永遠將家庭放在第一，事業放在第二，當升任爲第二任媽咪時，就是嘉儀結束銀色生涯的日子了。（冰）

香港百態　三郎

今次你吟詩都唔用嘞！

香港釣魚去處多 來垂釣一樂也

即事

一艘大船在西環撞向一個碼頭，數名釣魚消遣的人，墮海喪命，眞是無妄之災，在碼頭釣魚的成年人及小童不少，是香港不少人的一部份生活樂趣，但因爲做現代姜太公而丟掉了性命，彩數有如中千萬元的攪彩票，希望這類慘劇不再發生，因爲凡有碼頭之處，必有人釣魚。

能够以釣魚爲消遣的人，應該被讚揚是大好人，如無耐性，難在碼頭邊坐一兩小時，甚至更長的時間。遠至青衣島的碼頭，亦有人去釣魚，把魚絲扔入水中，片刻有泥蜢上釣，有頭可觀的收穫，另一些碼頭，則有小販擺賣釣魚用的簡單工具，魚絲及鉛鈎及魚餌。因爲大角咀碼頭的岸邊特長，因而坐出去木麥垂釣的人特多，現在仍是釣魚的日子，也有小蟹仔釣上來的。

爲甚麼在深宵仍有人釣魚呢，像船撞碼頭的那一次慘劇，是午夜仍有小釣客在現場的，據說因爲夜深，水面較少受驚動，魚仔不會被突如其來的海中的聲音嚇走，但想不到遇到意外。

香港釣魚的地方不限於在碼頭邊，水塘也可以垂釣，祇是要向當局申請許可，如果有空去九龍的城門水塘看看，下面是有人釣魚的，而在水壩的一條通路上，許多人由高處把麵包擲下水中，大羣魚仔湧過來爭食，煞是好看，也是在假日郊遊，其中一種消遣。

像遠至九龍北部西貢附近的龍蝦灣，那麼偏僻的海邊的岩石上，也有很多人在釣魚，這是藉垂釣來陶冶自己的性情吧，凡是愛去釣魚的人，一定養成良好的脾性及性格。

香港有業餘釣魚會，就設在東區電車路的一個樓上，是一個良好的組織，替參加的會員安排找地方釣魚，及指導基本的釣魚技術，當然還有比較有辦法的人出海釣魚，成大條的鱸魚也成爲他們的勝利品，使晚餐極爲豐富。

他們與在岸邊釣泥猛的人，又有不同，他們是出海去在港海四週水域活動，香港的水域如大澳、青山、赤柱、西貢與較遠的塔門，均有很多鹹水魚，他們出海必有豐富的收穫上岸的，在假期，一些正式釣大魚的人，租機動艇出海，經過一整天的活動，上岸時興其海鮮晚飯。

在新界的一些海邊，也看見鄉人用魚籠放下水中，一連放幾個籠，隔一個時候再撈起檢視是否有收穫，也有一番樂趣。（文京）

科學家研究植物人

世界之大

今日世界的科學眞是日新月異，據科學家透露，他們即將發明一種「植物人」。這種奇怪的東西，介於人類與植物之間，將成爲人類的寵物和奴隸，聽任人類的使喚，同時還能思考！

令人難以置信的是，美國的一位科學家已經使這種構想的一部份實現了。這位科學家成功地將一位婦女的細胞與取自煙葉上的細胞結在一起。

一位著名的物理學家查理斯說：「繁殖植物人的構想的確有些令人毛骨悚然，但其實已在人類的掌握之中，五到十年內，這種構想就會成爲事實。」

而美國權威遺傳學研究員謝特斯博士說：「植物人的構想是可行的，也許十年內還不能實現，但十年後就很難說了。」

這些研究人士說：植物人的特性包括：在工廠或農場工作，而且可行走數英里，以找尋最佳的土壤和氣候。能和士兵一樣嚴厲，能够用致命的力量發射像子彈一樣的種子。能像人類四肢般的操作，發芽的手部和腿部以用作移植之用。製造像汽油一般的自用燃料，然後在加油站中服務人類。

這是一個奇詭的構想，但我們倆不能當之天方夜譚，科學發展至今天，還有甚麼是不可能的。（能）

淋病源遠流長

唔講唔知

在性病中，有一種比梅毒還更爲古老的，就是淋病。淋病的歷史很早，從古時就以尿道會流膿的病而爲人所熟知。

這種病是因爲淋菌而感染的急性傳染病，男女雙方的感染途徑，都是因直接的性交而得來的。淋菌是一種抵抗力非常弱的細菌，一遇到乾燥、熱水、消毒液就很易死亡。

男性的淋病感染後兩三天，最慢一星期之內，就感到尿道口有燒灼的不快感覺，而且有極微的痕癢及流出小量的膿液。日子一久，尿道口粘膜會紅腫，流出的膿水更加混濁，每一次排尿會感到劇痛，有時痛得忍不住會跳起來。到了第二週，病痛會蔓延到尿道，這一來更增加了排尿次數，而燒灼感也加強，晚上不能安眠，心情煩躁。

這種急性尿道炎若不治療，三四星期之後膿水會自然減少，自覺症狀消失，但若喝些酒類等刺激東西，症狀就會惡化而擴及內部，變成慢性淋病。也就是說，尿道炎已擴到後半段尿道內，就會一天到晚想排尿，但每次排尿，會陰部份就有嚴重的壓迫感與疼痛，若不加以治療，便會引起併發症來了。（賈博士）

貞操帶風波

上下古今

請幻想一下──一條笨重的金屬帶圍繞着一個女子的腰部，還附有一塊鑿了小孔的金屬片緊壓着她的中央，最後更加上一把鎖，使方寸之地受到嚴密「保護」。

這就是一條貞操帶，不錯，但你也許以爲這種荒誕的設計已早隨着古舊的時代消失了，但事實並非如此。現代世界上的一些嫉妒的丈夫們有時還覺得它可派用場呢！

美國加州就發生過一場貞操帶的風波，這是一個很好的例子。事情是這樣的：有一位年輕的太太向警方投訴關於她和她的新丈夫的糾紛。警官們一面聆聽，一面覺得非常奇怪，幾乎不敢相信。

原來這位年輕太太表示，她和丈夫結婚僅三個星期，可是當日新婚她便開始遭到煩惱，因爲她丈夫多疑善妒，強迫她佩上貞操帶。另一種忿懣，就是她查到丈夫已有配偶，她終於沉不住氣，叫丈夫滾蛋。

現在，她投訴的並非埋怨丈夫的多疑善妒，也並非是埋怨貞操帶加上三把鎖的重量是兩磅，她着急的是她丈夫離去之時，沒留下開啓貞操帶的鎖匙，而拿去的鎖匙是獨一無二的一條，並無副匙。警方在她嘈喉之下，無可奈何，惟有由一位警官利用十分堅銳的鋼鋸，紅着臉替她把貞操帶的鎖鍊弄斷，這才結束了這場罕見的風波。（魯香）

檳榔原產於東印度 嚼檳榔也講究學問

瀛海勾奇

吃檳榔在我國早就有記載，閩南語把檳榔叫做「青仔」，是一種常綠的喬木，與椰子同科，樹高而直，每一幹約可結三、四穗，每穗約可結「青仔」數百顆不等，這是豐收的數量，有時也可能寥寥幾顆。

「青仔」原產於東印度一帶，首先由馬來半島的土著民族，將此種顆粒的果實切細以後，用胡椒葉子包着吃，據說可幫助消化。

相傳青仔引進台灣，該溯自延平郡王成功時代，是由馬來亞，海南島一帶移植到台灣來，到目前約有三百餘年了，主要分佈在屏東、南投、台東、花蓮、嘉義、雲林及彰化等七縣市爲多，好的青仔吃起來順口，以南投雙冬鄉出產的最受歡迎。

吃青仔，在鄉間可說是應酬、談判的必備食品，就拿婚事來說吧，新娘的禮餅就會有二口青仔，由此可知，嚼檳榔的習慣跟油烟，實在不相上下，其所耗費用，還要比最貴的烟還要貴。

吃起檳榔來，隨地吐紅汁，不衛生又妨碍觀瞻，日據時代時，曾極力禁止，有些兇狠的日警還拿着鍋刷，遇到吃檳榔的人，就強迫他就地用鍋刷刷牙，可是上了癮的人，仍然冒險遭到了第二次世界大戰，日本人更大量砍伐檳榔，台灣光復以後，吃風復熾，大量種植者，藉此發了一筆可觀的橫財。

做檳榔是一門學問，最重要乃在石灰的拌合，裡面加入些甘草粉末，做的時候，必須配合得恰到好處，若灰太少了，則淡而無味，太多了，嘴容易破，另外還加上檳榔葉，孩兒茶等，其切割檳榔的刀下功夫，也不容忽視的。

夏季是檳榔收成的時候，青仔的價格，隨產量的多寡做爲價格的調整，減產時青仔由台幣八分錢漲到三塊錢，成品也可高達三至十元，試想一毛錢的成本，到淡季時可賣到兩塊錢，但是奇怪的是愛嚼檳榔的人，也不會被價格所嚇住，仍嚼個不停。（宜）

這一回：宋之問上書邀寵 因口臭功虧一簣

名娃揭秘錄

話說，則天在位之時，正因爲上有好者，下必甚焉的原因，令到當時的文人，感到就照自己手上枝筆點好，都好難捞到一官半職，但如果另一枝筆硬得，咁局唔同矣，行起運嚟，眞係一夜顯貴者也。

於是人人樂文習武，鍛練棍法，不在話下。

當時有個文人叫宋之問者，此公本來乃唐初時有名之詩人，但吟詩吟得叻都冇用，一樣係吟唔甩週身羈氣者，呢首老宋唸到，如果係咁吟詩吟落去，到底都唔係辦法，但亦一如其他文人一樣，想得到當今天子之寵愛，就不能死牛一便頸，唔咁吟矣，於是就千方百計想接近龍顏。

由於張易之同張宗昌兩兄弟乃朝中得寵之人，宋之問就投入佢門下做清客，其實即係「傍友」。宋之問傍住張宗昌，個種傍法眞係今天之傍友亦歎不如。居士以前識得一條友仔，亦係做傍友者，但傍住老細之手法，大抵係學自呢個傍友祖師爺宋之問都唔定。老細要去如厠之前，因爲天寒地凍，條友仔就先行之厠所，將塊厠板坐到暖立立，然後揸定草紙請老細「入座」。

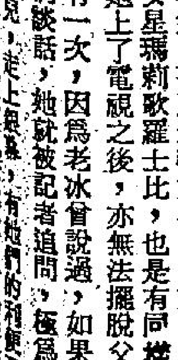
宋之問傍張宗昌，踢起嚟仲衰格個佢。張宗昌小屙之時，個手未整褌頭而宋之問已畢恭畢敬，提住個尿壺，喈低個頭，雙膝下跪，讓張宗昌四平八穩咁擺正個架式「痾殊殊」。由此可見此公之格衰到成點矣。

咁都未算，宋之問呢條友仔，心諗，成日同佢兩兄弟揀尿壺，都係冇機會見到則天皇帝者，但唯有親自「上書」，在書中以生花妙筆，形容自己之「多能」，祈求「天」恩澤及本「體」，並將自己之「尺碼」列上，有如現在的「產品規格報告書」。

則天接到這份「報告書」之後，就傳佢入宮，進行「監考」。邊知宋之問亦來係「眞材實料」，並無「欺君」，可見佢係抉技而來者。不過太可惜，不知此公是否生得一口爛牙抑或腸胃有毛病，則天嫌佢口臭，完事之後就一腳踢落床。

正是：爲山九仞，功虧一簣，欲知後事如何，明日自有分曉。（九）

阿江世侄如晤：自汝加入無記之後，有人話汝接捱到十足，簽出來揾食，阿叔爲弟細佬亦不怪汝，但近聞得汝對舊東家亂記，彈到樹葉俱落，此舉未免有點那個也矣。須知好來不如好去，常言靜坐常思己過，閑談莫說人非，立身處世，應以此爲圭臬，而汝竟然口沫橫飛，唱到人家一文不值，此種所爲，未敢苟同也。其實電視圈中，無非此兩家而已，山水相逢，週時會有，至時碰頭，豈不尷尬耶？有謂言出無心，聽者有意，有朝世侄要吃回頭之草，致悄冇癮之至也。更且汝既非招牌之寶，無記冇你唔得，若有乜冬瓜豆腐，個陣就陳白沙駛牛──請贈，我睇汝非轉行不可矣。臨風寄意，自祈收吓把口爲荷。爲弟細佬書諫



當她長大之後，遺傳問題更加惡化，許多人知道她是保羅紐曼的女兒，就向她追問她的父親的資料。廿八歲的蘇珊追述說：「除了精神痛苦，還變爲是極可怕的事。」十二歲時在學校，竟有些女同學問她：「當你的父親走入房時，妳不想強姦他嗎」？這些話極爲豈有此理。……

……獨一無二的，像女星瑪莉歌羅士比，也是有同樣的遭遇，已故歌星冰哥羅士比名氣亦大，她上了電視之後，亦無法擺脫父親的影響。

瑪莉就記起有一次，因爲老冰曾說過，如果他的小女過着罪惡的生活，他永遠不與他們談話，她就被記者追問，極爲痛苦。……

外幣兌港元滙價表

★每百港元兌人民幣價

貨幣(百為單位)	收市買入	收市賣出	前收市價
澳洲元	643.50	644.50	643.50
比利時法郎	13.30	14.30	14.30
英鎊(一為單位)	10.76	10.80	10.77
加拿大元	473.20	474.20	474.20
法國法郎	100.50	100.70	100.70
德國馬克	253.70	254.70	255.00
荷蘭盾	231.30	232.30	231.30
意大利里拉	0.43	0.50	0.43
日圓	2.478	2.488	2.483
南韓圜(萬為單位)	0.78	0.90	0.77
新加坡元	272.30	273.30	272.30
瑞士法郎	320.60	321.60	320.60
新台元	14.70	15.20	14.50
美元 細鈔	561.30	562.30	562.30
美元 大鈔	561.80	562.80	562.80
美元 美電	562.80	563.30	564.50
人民幣★	30.35	30.51	30.14
印度盧比	48.00	55.00	52.00
印尼盾	0.80	0.91	0.80
澳門元	94.50	96.50	94.50
紐西蘭元	465.00	475.00	465.00
馬來西亞元	249.20	250.20	250.50
菲律賓披索	68.00	70.00	67.00
葡萄牙士姑度	8.00	9.50	8.00
南非蘭特	550.00	630.00	550.00
泰國銖	25.30	25.80	25.30

富格林金幣

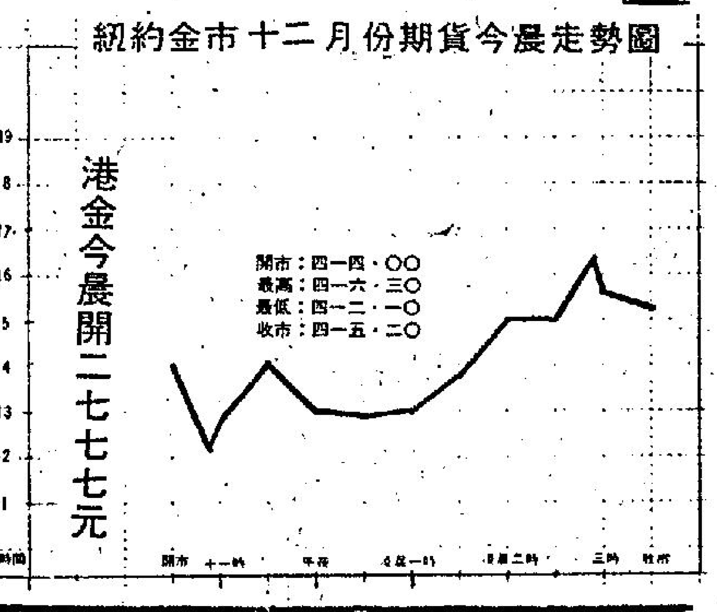
一安士庄	買入	賣出
恒生	2415	2445
獲多利	2415	2435
海外信託	2415	2435
佳富金融	2420	2450

今晨十時半報價

香港經濟指標

港滙指數：昨日 86.6 ↑0.2

港元拆息： 8%



港利率與外圍差距仍大 本月內將有第三次減息

專業人語 莊皇

一連兩週，本港銀行公會先後宣佈減息兩厘，這對於股市而言，當然是起有相當大的刺激作用。

在上週五宣佈加兩厘息後的第一次減息時，由於市場內在週內已經盛傳減息，而且港內的減息氣氛也越來越濃厚，因此，這次的減息一厘，其實際上的刺激作用不大，反而因為與期望中所減的比率有一個距離，導致大市走勢更為反覆。

可是本週五銀行公會再度宣佈減息一厘後，情況就與上週五的情況不同。

在一般人的心目中，在上週五宣佈減息一厘後，要再隔一週方會減息，然而如今接連又再減息，便使人們大有喜出望外之感，而且先後減兩厘的程度，這與上週五減息前投資者所期望的差不多，如此，在信心方面來講，不但在實質上有一個刺激作用，而且在信心上也大有助力。

目前來講，本港已經減了兩次息，可是與外國（主要是指美國而言）之間的利率比較，仍有一段的距離，換句話說，使本港仍應有塔足再減息的彈力。

現在問題在於港元滙率經過了一連兩次的減息後，其指數是否有顯著的上升，是否港元的弱勢得以改變過來，如果經此之後對於港滙指數大有幫助，利率之間仍有一段距離的話，那麼，在本月內便一定會有第三次的減息出現。

事實上，減息對於本港工商業、股市物業以至銀行本身來講，也只有利而無害。光以銀行而言，由於高利率的關係，而未能將資金放出，那麼，就變成了光是支付存款利息而未能收回放款利息，那麼只有支出而沒有吸入的情況下，則試問一下，銀行本身又怎能負担得起了呢。

有些人認為減息只會做成信貸的增加，會做成通貨膨脹，可是，我們不要忘記，本港是沒有資源沒有生產的商業社會，信貸的增加使社會經濟繁榮起來，購買力能夠跟得上外來物價的水平，這才可以使社會的經濟發展平衡，若是強制壓抑信貸，做成不平衡，則只有讓全民勒住肚皮餓死而已。

1981年11月13日

倫敦外滙市場(兌英鎊)	買入價—賣出價	美國紐約外滙市場(兌美元)	買入價—賣出價
美元	1.9085—1.9100	英鎊	1.9110—1.9130
馬克	4.2375—4.2425	馬克	2.2160—2.2175
法郎	10.680—10.707	法郎	5.5875—5.5925
日元	432.85—433.87	日元	226.85—227.05
瑞士法郎	3.3550—3.3625	瑞士法郎	1.7500—1.7550

本港八日內兩度減息
港元強勢持續企穩五一六關
倘美息再降下週可望減息

銀行公會主席、滙豐銀行總經理韋爾舒對本報記者表示：本港優惠利率下週起將降至十八厘，與今年十月初水平相等，滙豐及渣打兩間銀行將考慮取消對工業界特惠利率貸款優待，原因是目前通脹率相信為百分之十四至十五，貸款成本負担實際祇為三至四厘，工商業負担經已減輕，而有關的通告將於稍後發出。

他表示，連續兩個星期議決減息，主要是跟隨美國息口向下的趨勢，同時觀察今週減息一厘後港元滙價持續強勢，加上美國大通銀行減息半厘至十六厘半消息影響，在衡量工商界的負担後，公會決定再減一厘。

他續稱，看來美國利率的趨勢年內仍然向下，但再下降的幅度及調整的時間多久，則難以預測，估計港息當可維持在美息兩厘以上，若美息真的再下滑，而港元相對強勢持續的話，下週再減息機會不可抹煞。

他最後指出，銀行公會不會使港美利率有太近或太遠的距離，問題祇決定於港元及美元的滙率，本港的貨幣供應、通脹率、外貿的赤字及銀行同業拆息等因素。本港息口變動主要看具體時間的具體經濟表現。

恰富有限公司董事史密夫認為，連續兩週減息並不驚奇，在世界各國（尤其是美國）均在減息的氣氛下，相信對港元的壓力甚微，加上現時本港長短期息口均較歐洲美元存息為高，顯示港元仍將持續強勁。

他表示，本港優惠利率下週開始減至十八厘，對工商界來說仍是沉重的負担，因此在外貿赤字沒有多大改變的環境下，股市的表現亦不會過於敏感，加上美息口走向不定，隨時有止跌回升的可能，故投資者不可期望一個「牛市」的來臨，相信股市短期將在千五點徘徊。

野村國際有限公司港股部負責人曾晶磊表示：減息一厘估計對地產市道有積極刺激，對本港股市亦有利好作用，在資金成本減輕下，相信股市交投將轉活，短期恒指可試千五關。

曾氏又表示，美息年內仍有下降至十五厘的可能，相信較前受創的「倉客」將度入市，惟「蚤倉」將較先審慎，大市在收併改組等利好消息下，估計將有較好表現。

恒生銀行昨公佈 樓宇分期減一厘

【本報訊】滙豐銀行、渣打銀行、恒生銀行、大通銀行昨天(十一月十三日)同宣佈，在香港銀行公會會議後，由下周一(十一月十六日)起，該行的本港最優惠利率將減低一厘而成為十八厘。

下週減息一厘 無損港元強勢

【本報訊】本港兩家英資銀行八天來連續兩度調低利率，銀行公會亦議決減低存款利息，本港已追隨外圍利率走勢。並未影響港元兌美元及西歐貨幣強勢表現，今晨港元在本港外滙市場的走勢依然堅俏，每百美元兌五五六一點五港元，是七月初以來的最佳表現；日圓疲報二四八點三，馬克跌至二五四水平。人民幣又調低。

外滙人士指出，即使本港利率下跌，港元強勢仍獲支持，因為失家對港元信心轉強，短期港元可望漲至每百美元兌五五〇水平。

另一方面，美元轉弱，欲受到美國利率下趨勢壓力，美國專家高富曼預測短期美利率將降至十五厘或更低，再加上美經濟衰退步伐加劇，失業人數大增，美元信心備受打擊。聯邦基金利率早已作出反應，昨日由十三厘七五降至十二厘七五，比一週前的十七厘猛挫五厘。

中長期利率看跌 減存款息口半厘至厘半

本港各項利率變動情況

銀行公會昨日議決減低存款利率，其特點是減息的幅度在半厘至一厘半不等，其中以中長期存款減幅最多，六個月存款減一厘半；十二個月期減四分三厘，這反映出本港利率繼續向下的趨勢。

	十月九日起	十一月十六日起
儲蓄存款	十二厘半	十二厘
七日通知	十二厘半	十二厘
三個月	十五厘	十五厘
六個月	十六厘	十四厘半
一年	十五厘	十四厘二五
最優惠貸款	十九厘	十八厘

維達二供一 每股供二元

【本報訊】維達航業有限公司宣佈已完成收購佳寧船務(百慕達)有限公司，董事會茲議決配售每股面值二元新股五〇，八五四，八七二股(連同可認購額外股份之認股權證)，藉以集資共約二億七千五萬元(未扣除費用)。

凡於一九八一年十一月二十六日辦公時間結束時業已登記之股東將可獲暫定配予新股，每持有股份兩股者可獲配新股一股(連同可予單獨買賣之認股權證)，配售價格每股五元四角，股款須於接納認購時繳足。

歐洲美元利率

	新鴻基財務	獲多利	大通銀行
7日通知	十三又八分五	十三又八分一	十三又八分五
30日期	十三又二分一	十三又十六分三	十三又八分七
90日期	十三又二分一	十三又四分一	十三·〇
180日期	十三又十六分十一	十三又四分一	十三·〇

金價可能一嘗 破四百美元關
金銀貿易場主席胡漢輝稱

【本報訊】金銀貿易場主席胡漢輝在一投資研討會上指出，金價跌至四百元以下時，即吸引投資者吸入。

一九八零年正月金價的暴升暴跌，使到世界上大多數的主要金市場停版，但本貿易場則維持照常營業，一若七十一年來渡過世界各經濟危機無異。

一九八一年上半年平均金價為每兩三千港元(約合美金四百元一安士)，此低金價乃引致多人購買黃金及金飾作投資，乃從而引致入口四萬八千多公斤黃金，比起一九八〇年同期增加二萬多公斤黃金入口或相對增加百分之一三六入口。

美國政府又從今年十月中開始拍賣戰略積存的四千六百五十萬安士白銀，亦牽連金價趨軟，石油出口國宣佈自十一月起凍結石油價格至一九八二年底，無疑金價亦受石油價格凍結的影響。

當金價低跌至每安士三百八十至四百美元時，投資者，中央銀行及工業用家勢必被吸引購入黃金。

胡氏又表示，本港期金市場交投靜淡的主因，相信是有七十一年歷史的金銀貿易場影響所致，目前本港為繼倫敦之後的第二大黃金現貨市場，每日成交額高為一百萬安士，而「本地倫敦金」市場每日成交額亦有五十萬安士，另外本港投資者亦佔紐約金市成交額兩成至三成，可見本港投資黃金的規模。

胡氏估計，金價在美國十月中開始拍賣積存的四千六百五十萬安士白銀影響，加上石油出口國本月亦開始凍結油價，令金價亦趨軟，但黃金價低跌至每安士三百八十至四百美元時，投資者、中央銀行及工業用家勢必被吸引購入黃金，因此金價不宜看得太淡。

他又介紹，金銀貿易場以電報服務連繫世界五十五個國家，包括中共亦有代表出市，電報總機多達一千五百多個及九千多位單位客戶，可輕易看到貿易場買賣情況及報價。

他最後強調，金銀貿易場在過去七十一年渡過多次世界經濟危機，八〇年一月，每安士金價飆至八百五十美元，令倫敦及紐約跌板，但金銀貿易場卻維持正常營業，可見貿易場未來前景樂觀。

陳坤耀講師認為 五十年內無憂患

【本報訊】中共施行現代化經濟計劃，將深圳、珠海及福建等地闢為特區，究竟本港地產商是否如傳聞中那樣在統籌特區投資競爭呢？港大高級講師陳坤耀昨日在一研討會上指出，港商在中國大陸投資並不如在本地般容易，中共除了供應必須的少量廉價土地，能夠吸引地產商外，在貸款及法律保障方面顯然不利於投資者，所以，本港地產商並非如想像中熱衷往中共投資。

他又估計，中共為了經濟穩定發展，在五十年內將不談本港租約問題，其中廿五年時間將利用本港協助特區發展，另廿五年則作為基礎的延續，因此租約問題將推至二〇三五年才有明確決定。

他續稱，中共對本港的發展十分關注，這可從中共投資近五十億美元在本港地產業中反映出來，更可證中共及本港在物業發展的利益是一致的，如天水圍及地上鐵蓋發展計劃中，「中資」亦佔有三分一的利益。

目前中共在經濟特區推動投資，開闢土地的一連串措施，只是為國內經濟打好根基，以便配合本港的經濟發展，達到逐步接近的趨勢。

陳氏最後表示，英國目前對本港應負有「道德」上的責任，在經濟利益方面，實在佔不到大便宜，因此，英國政府在責任的推使下，將會為本港作出「適當」的安排。(鄒)

銓利基業昨宣佈 下週一港會上市

【本報訊】銓利基業有限公司董事會宣佈，香港證券交易所委員會已批准該公司所發行港幣一元股份28,100,000股從一九八一年十一月十六日星期一起在香港證券交易所報價買賣。

大馬國營機構 來港擴展貿易

【吉隆坡十三日法新社電】國家貿易公司實拿斯(PERNAS)上月已在香港設立第一間海外辦事處，上述消息是該公司國際總經理沙巴勞迪在昨日透露。

他說，該貿易公司將能夠與其它國家擴展貿易與及幫助推廣馬來西亞肉食產品出口。

他說，有可能在其它歐洲及亞洲國家設立貿易辦事處。

美英股市
躭憂經濟衰退 美股下跌四點

【紐約十三日合衆國際社電】週五股市交投減縮，股價下挫，反映出投資者關注到日深的不景氣及政府如何對抗經濟衰退的計劃。

經紀說，經過最近的上升後出現獲利回吐，特別是在運輸股方面，收購的情況再度受到注目。

杜鍾斯工業平均指數經過週四升三·四二後，週五下挫四·六六，報八五五·八八，但是這項備受注視的指數全星期共升了三·四三。

紐約股票交易所指數下挫〇·八四，報七〇·八五，每股平均下跌廿六美仙，在一千九百三十二隻交易股票中股價下挫的多過於上升的，比例是九五五對六一一。

經濟消息惡劣，十月工業生產比九月份下降了百分之一點五，存貨增加了百分之零點九，而零售額跌了百分之一點五。

商業部長鮑德烈治呼籲全國商人「迅速調整存貨」，避免稍後嚴重的減縮。

同時，所羅門兄弟投資公司的高富曼預測，優惠利率短期會低於十五厘，但是在即將的未來同升。

紐約股票交易所的交投總額是五千二百五十萬八千一百股，週四是六千三百六十七萬七千股。

倫敦股市先穩後軟，交投淡靜，金融時報卅種工業股平均指數升一點〇，收五一九點二。

美國股票走勢指數

【紐約十三日合衆社電】紐約股市走勢指數：

種類	開市	收市	比前市收市
工業股	八六〇·六四	八五五·八八	跌四·六六
運輸股	三九二·三〇	三八六·五六	跌七·五〇
公用股	一一〇·九三	一一〇·九七	升〇·一九
普通股	三四九·四六	三四六·六七	跌三·〇六

本週股市行情表

本週四會成交總額：十八億三千七百五十四萬元
香港交易所：二億五千七百九十五萬元
遠東交易所：九億〇九百一十六萬元
金銀交易所：六億六千九百二十萬元
九龍交易所：一百二十三萬元

指數	開市	收市	最高	最低
恒生指數	一三八四·二九	一四三三·八二	一四三六·四四	一三八四·二九
遠東指數	六九八九·四八	七二五八·七〇	七二八八·七五	六九八九·四八
金銀指數	一二二五·七八	一二五八·〇四	一二五八·〇四	一二二五·七八

開市：一四四八·五一 收市：一四六六·一二 最高：一四八九·九七 最低：一四四八·五一

股名	本週收市價	上週收市價	最高價	最低價
（銀行類）				
滙豐銀行	一四·九〇	(一四·六〇)	一五·〇〇	一四·三〇
恒生銀行	一二六·〇〇	(一二六·〇〇)	一二七·〇〇	一二〇·〇〇
東亞銀行	六九·〇〇	(六七·〇〇)	六九·〇〇	六六·五〇
海外信託銀行	五·五五	(五·六〇)	五·八〇	五·四〇
海外信託認股證	三·九〇	(四·一五)	四·二五	三·九〇
友聯銀行	一三·九〇	(一四·九〇)	一四·八〇	一三·八〇
工商銀行	四·六五	(四·五〇)	四·九〇	四·四〇
嘉華銀行	三·九五	(四·〇五)	四·〇〇	三·九〇
永隆銀行	一〇四·〇〇	(九六·〇〇)	一〇四·〇〇	九五·〇〇
（公用類）				
港燈集團	五·四〇	(五·三五)	五·五〇	五·二〇
港燈債券	[illegible]	(六一·五%)	六三·〇%	六二·〇%
中華巴士	一九·八〇	(一七·八〇)	一九·八〇	一七·五〇
九龍巴士	一二·四〇	(一三·〇〇)	一三·〇〇	一二·二〇
油蔴地小輪	八·一五	(八·二〇)	八·三五	八·〇〇
油蔴地(半付款)	五·七五	(五·八〇)	五·八五	五·六五
香港隧道	九·一五	(九·三〇)	九·五〇	九·一五
（倉塢類）				
九龍倉	六·七〇	(六·五〇)	七·〇〇	六·三〇
安全貨倉	五·六〇	(五·五〇)	五·七〇	五·六〇
（航業類）				
會德豐船務(A)	五·四〇	(五·三〇)	五·四〇	五·三〇
會德豐船務(B)	〇·五四	(〇·五三)	〇·五四	〇·五一
興富海陸發展	一·一六	(一·三〇)	一·二二	一·一四
中華造船廠	二·六〇	(二·六五)	二·七〇	二·三〇
維達航業	六·三〇	(七·四五)	七·四〇	六·三〇
華光航業	三·五五	(三·四〇)	三·五五	三·四〇
信德船務	二·三〇	(二·三〇)	二·四五	二·二〇
信大航業	一·六四		一·七二	一·〇五
寶福發展	一·五〇	(一·四七)	一·五〇	一·四五
東方貨櫃	二·九〇	(二·九三)	二·九五	二·八五
偉進航運	〇·八一	(〇·七二)	〇·八五	〇·六七
威華航業	三·〇〇	(二·九〇)	三·〇五	三·〇〇
（建築類）				
保華	四·四五	(四·一〇)	四·六〇	四·〇五
新昌	二·七五	(二·六五)	二·八〇	二·六〇
大新	六·二〇	(六·二〇)	六·四〇	六·〇〇
海港工程	〇·七五	(〇·七五)	〇·七五	〇·七〇
青洲英坭	五三·五〇	(五四·五〇)	五五·〇〇	五二·五〇
德榮建業	二·〇〇	(二·〇五)	二·〇五	二·〇〇
（投資類）				
聯合企業	八·一〇	(七·八〇)	八·一〇	七·八〇
怡和證券	一四·八〇	(一三·九〇)	一五·三〇	一三·七〇
怡和證券認股證	六·六五	(六·四〇)	七·〇〇	六·三五
新鴻基財務	六·三五	(六·二〇)	六·三五	六·〇〇
新鴻基證券	四·二〇	(四·一五)	四·二五	四·〇〇
美迪臣證券	〇·九〇	(〇·八〇)	〇·九〇	〇·八〇
美迪臣認股證	〇·四二	(〇·三三)	〇·四二	〇·三四
隆豐國際	三·六五	(三·五〇)	三·八五	三·四〇
隆豐認股證	三·三五	(三·四五)	三·六五	三·三〇
旗昌保險	一七·一〇		一七·一〇	一五·五〇
萬衆財務	〇·六〇		〇·六〇	〇·六〇
僑聯金融	〇·六〇	(〇·六〇)	〇·六七	〇·六〇
香港財務	〇·八五		〇·八五	〇·八五
怡富投資(半付款)	〇·八〇	(〇·六三)	〇·八七	〇·六四
怡富認股證	〇·九〇	(〇·七〇)	〇·九二	〇·七〇
（地產類）				
置地公司	一〇·一〇	(九·七五)	一〇·三〇	九·五〇
置地債券	五八·五%	(五五·五%)	五八·五%	五六·五%
置地認股權	二四·〇〇	(二三·〇〇)	二四·〇〇	二二·八〇
新城市地產	一·三六	(一·三六)	一·三八	一·三三
新城市認股權	〇·四二	(〇·四三)	〇·四五	〇·四一
鴻業國際	一·九五	(一·七五)	二·〇〇	一·八〇
志正國際	一·五〇	(一·五二)	一·五五	一·四八
紀德置業	三·〇五	(三·一〇)	三·〇五	三·〇五
家華置業	一·九二	(一·三五)	二·一五	一·三五
信和置業	一·一五	(一·一四)	一·一八	一·〇七
信和認股證	〇·四四	(〇·四四)	〇·四四	〇·四二
大信置業	一·八〇	(一·八五)	一·八五	一·八〇
永發置業	一·〇二		一·〇二	一·〇二
莊士置業	〇·五四	(〇·五三)	〇·五四	〇·五一
莊士置業認股證	〇·二五	(〇·二三)	〇·二四	〇·二二
博富臨置業	二·四④	(二·五五)	二·四五	二·四〇
滙理置業	三·五五	(三·五五)	三·六五	三·四五
啓德置業	四·四〇		四·四〇	四·四〇
佳寧置業	六·一〇	(六·四五)	六·五〇	五·九〇
佳寧置業認股證	四·二五	(四·七五)	四·七五	四·一五
銓利基業	二·三〇	(二·二〇)	二·三五	二·二〇
永泰建業	七·七五	(七·九〇)	八·〇〇	七·六〇
希慎興業	〇·六五	(〇·六六)	〇·六七	〇·六三
長江實業	二三·八〇	(二三·五〇)	二三·一〇	二一·九〇
國際實業	一·七七	(一·八〇)	一·七七	一·七二
力士地產	三·〇〇	(三·〇〇)	三·〇〇	二·八五
建懋國際	一·〇〇	(一·〇〇)	一·〇二	〇·九五
財務地產	〇·九七	(〇·九七)	一·〇〇	〇·九六
麗君地產	二·五五	(二·五五)	二·六〇	二·四五
百寧順	一·四六	(一·五〇)	一·四八	一·四五
星港地產	一·〇〇	(一·〇〇)	一·〇〇	一·〇〇
萬利地產	一·九五	(二·〇五)	二·一〇	一·九五
金山地產	二·七〇	(二·七五)	二·七五	二·六五
恒生工業地產	一·二〇	(一·二〇)	一·二二	一·一八
恒生工業認股證	〇·三〇	(〇·三〇)	〇·三〇	〇·三〇
大昌地產	四·三〇	(四·三〇)	四·三五	四·一〇
兆安地產	四·五五	(四·六五)	四·六五	四·四〇
嘉年地產	二·一〇	(二·一〇)	二·二〇	二·〇五
聯邦地產(A)	六·五五	(五·七五)	六·六〇	五·六〇
聯邦地產(B)	一·三〇		一·三〇	一·二五
新昌地產	〇·八七	(〇·八八)	〇·九〇	〇·八六
偉華企業	二·七〇		三·〇〇	二·七五
駿利企業	二·五〇	(二·四〇)	二·五〇	二·四〇
啓明建業	二·七〇	(二·七〇)	二·七〇	二·七〇
廣聯企業	二·四〇	(二·五〇)	二·四〇	二·三五
恒基兆業	三·三五	(三·四五)	三·五〇	三·三五
大寶地產	四·〇五	(四·一五)	四·二〇	三·八五
大寶地產優先	〇·七〇	(〇·七三)	〇·七〇	〇·六六
華信地產	一·四〇	(一·四三)	一·四〇	一·三六
華光地產	二·二〇	(二·四五)	二·二五	[illegible]
利豐地產	二·九〇	(二·九五)	三·〇〇	二·九〇
普利地產	一·七五	(一·八〇)	一·八〇	一·六〇
太古地產	七·七五	(七·八五)	八·〇〇	七·六〇
合和地產	四·〇〇	(三·九五)	四·〇五	三·八〇
新鴻基地產	九·三〇	(九·四五)	九·五五	九·〇〇
恒隆地產	七·三〇	(七·三〇)	七·六〇	七·二〇
建煌新紀	一·二四	(一·二四)	一·二五	一·一九
國際城市	一·二五	(一·二三)	一·二六	一·二〇
建屋貸款	六·八〇	(七·〇〇)	六·八五	六·八五
統一機構	六·四五		六·四〇	六·三〇
亞細安	[illegible]	(〇·〇八)	[illegible]	[illegible]
夏利文	二·七〇	(二·五〇)	二·七五	二·五五
協成行	三·〇〇		三·〇〇	三·〇〇
新景豐	二·二〇	(二·一〇)	二·三〇	二·〇〇
世紀城市	一·二二	(一·二四)	一·二五	一·二〇
廖創興	五·二〇	(五·二五)	五·四五	五·二〇
永鴻基	〇·九三	(〇·八五)	〇·九六	〇·九〇
百利保	一·四一	(一·三四)	一·四八	一·三〇
百利保認股權	〇·三四	(〇·三一)	〇·三四	〇·三〇
金毅	一·七〇		一·七〇	一·七〇
滙國	〇·六八	(〇·七〇)	〇·七〇	〇·六八
信託公司(A)	八·六〇	(八·〇〇)	八·七〇	七·八〇
信託公司(B)	一·六五		一·六五	一·六五
自由發展	一·六二	(一·六〇)	一·六二	一·四〇
亞洲置地	〇·四二	(〇·四九)	〇·四九	〇·四一
利興發展	六·四〇	(六·六〇)	六·四〇	六·二五
泰盛發展	三·一〇	(三·一〇)	三·一五	三·〇〇
泰盛認股證	一·〇五	(一·一三)	一·一五	一·〇八
佳界發展	三·〇五	(三·〇五)	三·一五	三·〇〇
益大投資	三·〇五	(三·二〇)	三·二五	三·〇〇
遠東發展	三·一〇	(三·一五)	三·一五	二·九五
聯益發展	一·六〇	(一·四〇)	一·六〇	一·四三
新世界發展	五·一五	(五·二五)	五·二五	四·九五
捷達統一發展	一·四〇	(一·四〇)	一·四〇	一·四〇
好世界投資	二·七〇	(二·四五)	二·八〇	二·三五
鴻福	七·〇〇	(六·六〇)	七·〇〇	七·〇〇
（工商類）				
怡和公司	一七·六〇	(一六·七〇)	一八·〇〇	一六·六〇
怡和九厘半	六〇·〇%	(五九·〇%)	六〇·〇%	五八·五%
怡和認股證	三·五五	(三·五五)	三·七〇	三·三五
和記黃埔	一八·三〇	(一七·七〇)	一八·四〇	一七·三〇
和記黃埔優先股	〇·七三	(〇·七三)	〇·七六	〇·七三
和黃債券	六三·〇%	(六〇·五%)	六二·〇%	六一·〇%
和黃認股權	九·二五	(九·三〇)	九·五五	九·〇〇
太古洋行(A)	一二·五〇	(一二·五〇)	一二·七〇	一二·〇〇
太古洋行(B)	二·三〇	(二·三〇)	二·三五	二·二〇
會德豐(A)	七·二〇	(六·七〇)	七·三〇	六·五五
莊士集團	一·三一	(一·三八)	一·三八	一·三〇
環球電子	二·三〇		二·三〇	二·三〇
淘化大同	一〇·〇〇	(一一·〇〇)	一〇·〇〇	一〇·〇〇
聯合汽水	一一·七〇	(一一·六〇)	一二·一〇	一一·七〇
食品工業	二·〇五	(二·〇〇)	二·〇五	[illegible]
容文企業	一·二五	(一·二〇)	一·二五	一·二五
港機工程	六·一〇	(六·〇〇)	六·二〇	五·九〇
康力投資	一·〇五	(〇·九六)	一·〇五	〇·九三
遠生金屬	〇·七五		〇·七五	〇·七五
星島報業	八·〇〇	(七·八〇)	八·〇〇	七·六五
永安集團	六·二〇	(六·四五)	六·五〇	六·一〇
國際酒樓	一·九〇	(二·〇〇)	一·九〇	一·八〇
周生生	三·六五	(三·六五)	三·六五	[illegible]
菲立斯	〇·一〇	(〇·一〇)	〇·一〇	〇·一〇
紅寶石	二·九〇		二·九〇	二·九〇
生力啤	八·七〇	(七·九五)	八·七五	七·七〇
人頭馬	五·〇〇	(四·九〇)	五·五〇	五·〇〇
英之傑企業	四·九〇	(四·六〇)	四·九〇	四·六五
立興	三·六〇	(三·六〇)	三·七〇	三·五〇
寶光	五·〇〇	(五·一〇)	五·一〇	四·八〇
仁孚	二·〇五	(二·〇五)	二·一五	一·九九
（百貨類）				
永安公司	三·八〇	(三·八〇)	三·九〇	[illegible]
先施公司	六五·〇〇	(五九·〇〇)	六五·〇〇	五七·〇〇
瑞興公司	三·七五	(四·〇五)	三·七五	三·七五
鱷魚恤	五·一〇	(五·〇〇)	五·一〇	五·〇〇
達卡佛(A)	一〇·四〇	(九·一〇)	一〇·五〇	九·一〇
達卡佛(B)	一·〇〇	(〇·九一)	一·〇三	〇·九九
（紡織類）				
美豐織造	二·六〇	(二·七〇)	二·八〇	二·六〇
裕泰針織	七·二〇		七·二〇	七·二〇
安泰毛織	二·〇五	(二·〇〇)	二·〇五	一·九〇
南聯實業	三·二五	(三·三〇)	三·三五	三·一五
鳳音美製衣	三·五〇	(三·五五)	三·五〇	三·四〇
長江製衣	一〇·四〇	(一〇·三〇)	一〇·四〇	一〇·三〇
（酒店類）				
大酒店	四九·五〇	(四六·五〇)	五〇·〇〇	四六·〇〇
遠東酒店	一·六五	(一·七三)	一·七三	一·六〇
富豪酒店	一·五六	[illegible]	[illegible]	[illegible]
富豪認股證	〇·四八	[illegible]	[illegible]	[illegible]

今起演美麗宮
美艷照人歌路很廣緊扣聽衆心弦

台灣的國語時代歌星，是否在香港擁有聽衆觀衆呢？香港人是否喜歡懷舊的抒情歌呢？這是本港歌唱圈中所關心的問題，因爲本港歌星在最近兩年間，控制了本港歌台，寶島著名歌星也很少機會演出，有些人認爲廣東時代歌足以替代國語時代歌了。

但上述的疑問，現在獲得解決了，因爲尖沙咀美麗宮酒樓夜總會，最近連續延聘台灣三位歌星來港演出，都博得聽衆觀衆歡迎。東南亞抒情歌后姚蘇蓉，「寶周璇」孔蘭薰，「千面笑匠」梁二等在該夜總會演出，都受到熱烈歡迎。由此看來，國語時代歌和粵語時代歌，都各擁有知音人士，這兩種歌曲可以分庭抗禮，並且能夠互存呀！

姚蘇蓉，孔蘭薰，梁二在「美麗宮」演出成功後，該夜總會董事總經理韓生，再接再厲，繼續延聘台灣著名歌星來港演唱，並由節目經理夏春秋，娛樂界知名人士鄭重協助進行，順利完成。

寶島影視歌三棲紅星楊小萍，于昨日由台北乘坐航機抵

楊小萍由今晚起在「美麗宮」隆重登台，獨家演唱。連日以來，「美麗宮」接受定座者衆，電話三—六九六二八一至八。

楊小萍的演唱才華和天賦歌喉，經常在台灣螢幕及銀幕上出現，極受歡迎。她所灌的唱片在台灣十分暢銷，已有十多個唱片，台灣電視台舉辦「可愛歌星」選舉中，楊小萍榮獲冠軍。也曾被選爲「台灣十大歌星」之一。

在舞蹈方面，楊小萍也是一個名家，她所領導「楊小萍舞蹈團」，極受歡迎。

楊小萍曾經在東南亞，美國演出，極受各地僑胞喜愛。且美艷照人，聲色藝俱全，有「歌后之后」稱譽。

楊小萍所唱的國語時代歌，富于情韻，「我想」，「愛你一萬倍」，「爲君愁」，「夢醒不了情」等，風有「繞樑三日感」。

根據台灣消息：楊小萍由美國返回台北以後，遭遇其父病重，楊小萍親自侍理，但是老人家終于在本月上旬逝世，楊小萍辦理其父下葬後，即趕來香港，因爲她不願意失約，所以即使喪父後，也依時來港，保持一個藝人的敬業樂業精神，所以今次在「美麗宮」聽楊小萍演唱的仕女們，對于楊小萍歌唱毅力和精神，將會增加好感吧！（夜遊人）

美艷親王歌星楊小萍，由今晚起在尖沙咀美麗宮酒樓夜總會演出。

文度士合唱團
廿起演出海城
享譽全球不同凡响

尖沙咀海城大酒樓夜總會，華星娛樂有限公司聯合舉辦，文度士巴西合唱團，定于本月廿晚（下星期五）、廿一晚在海城大酒樓夜總會隆重演出，餐券每位二百五十元，可挑選一份中式套餐或西式套餐，舉送餐前美酒一杯，在海城夜總會及利舞台戲院接受定座。

巴西文度士合唱團始創於一九六五年，首命名爲「巴西（六五）合唱團」，昔日成員包括文度士及數位傑出之音樂界人士。回顧此合唱團成立之初，其演奏之樂曲範圍廣濶，純屬嘗試性質；但在天才橫溢之文度士領導下。在短短數載期間，已能漸露崢嶸，後更以「巴西（六六）合唱團」之姿態出現，開始引領聽衆邁進另一更完美之音樂境界。

文度士於一九四一年十一月二日生於巴西之NIXEROI，他精通古典音樂，更嚮於以鋼琴演奏爵士樂曲。他成立合唱團之最大抱負是期望能把爵士音樂及「樂與怒」溶爲一體，繼而滙集於基本之「森巴」及南美音調，而塑造出一種清新悅耳，令人耳目一新之現代音樂。

據文度士指出，當他們「巴西（六六）合唱團」在灌錄了最後的一張唱片STILLNESS時，已能成功地創立了他們獨有之作風，其後，更加上各團員不斷的努力創新及改進，其合唱團終能從較保守的風格轉而把流行音樂帶到更富有創造性之境地。

文度士不獨爲一負有盛名之鋼琴演奏者，且還是一眼光獨到及有魄力之唱片公司總裁。他本人欣賞之歌星包括JAMES TAYLOR，MILES DAVIS及ANTONIO CARLOS JOBIM，在其座落於加尼福尼亞州之豪華住宅內，置有一設備完善之錄音室（其中音響器材包括最現代化之十六軌跡錄音機），務使灌錄之歌曲能收到相得益彰之效果。除「文度士合唱團」常於此灌錄唱片外，其他有名漸露頭角之歌星及文度士之摯友如A&M'S EDU LOBO等，均工作於此。在文度士來說，此錄音室是他合唱團培養音樂情緒之地，當他們不到異地演唱時，團員們便聚集於此，共同切磋及鑽研出更佳之作。

今次文度士巴西合唱團第六次來港演唱，樂隊成員包括文度士本人外，還有ALAN DIAZ——鼓手，低音結他手——WARREN GIANCATERINO，結他手——OSCAR CASTRO NEVES和DAVID AMARO，敲擊手——RON POWELL，還有便是從以前兩位女歌手增爲三位，她們是年青貌美的MARIETTA WATERS，CAROL JEAN RODGERS，BONNIE BOWDEN AMARO，以全新的姿態，又一次爲本港樂迷帶來一個熱鬧及充滿拉丁氣氛的演奏，相信以前看過他們演唱會的本港觀衆，一定會讚成以上的說法。

海城大酒樓夜總會貢獻蛇羹，目前仍有供應，茲將兩款蛇羹介紹于後：

紅斑蛇羹每席特價一千四百八十元，菜單如下：……（兩大窩），正宗國兩岐鴿王（二隻），淮杞老鷄燉三蛇（鼎窩），清燕雙紅斑，蟹肉扒豆苗，生炒糯米飯，上湯銀絲麵，冰花雪耳燉杏仁，送大三蛇酒一枝。

山瑞蛇羹每席特價一千零八十元，菜單如下：（二大熱葷）多爭炒蛇絲，百花炸蛇圓。太史會五蛇羹（鼎窩），窩燒梧州大山瑞，淮杞老鷄燉三蛇（鼎窩），羌葱文慶鯉，京扒雙蔬，生炒糯米飯，上湯銀絲麵，冰花雪耳燉杏仁，送大三蛇酒一枝。

彌敦酒店中菜部
特價菜譜受歡迎

油麻地彌敦道彌敦酒店中菜部，設備豪華，供應正宗粵菜，博得中外嘉賓好評。彌敦酒店爲了酬謝嘉賓，隆重貢獻第四期特價菜譜四款，計有五百五十元、六百五十元、七百元、八百元，極受歡迎，定座電話三—三〇一〇四九。今將特價菜譜介紹於後：

五百五十元特價菜譜：乳豬錦綉拼盆，（二熱葷）西芹鳳肝鷄柳、蟹肉扒時蔬，鷄絲銀燕翅，翡翠上湯鷄，八珍扒大鴨，鳳爪燉北菇，沙律烟鯧魚，揚州炒飯，干燒伊麵，鮮奶杏露，美點雙輝。

六百五十元特價菜譜：乳豬大拼盆，（二熱葷）欖仁炒鷄丁、蟹肉扒時蔬。紅絲鷄翅、翡翠鮮鮑甫、當紅脆皮鷄、清燕大龍利、鳳爪燉北菇、雙寶伊麵、窩蓄炒飯、百年好合、美點雙輝。

七百元特價菜譜：乳豬大拼盆，（二熱葷）西檸煎鴨甫、蟹肉扒時蔬。紅燒鷄絲翅、翠鮮鮑甫，生財太爺鷄，雪耳燉北菇，清燕大鯇魚，窩蓄炒飯，上湯生麵，蓮子紅豆沙，美點雙輝。

八百元特價菜譜：龍鳳大拼盆，（二熱葷）桃珠蝦仁，瑤柱扒時蔬。[illegible]（益食家）。

黑天鵝夜總會
全新人事作風

港島黑天鵝夜總會爲酬謝嘉賓惠顧盛情，由本月一日起增强陣容，全新人事，全新制度，陪酒小姐採用公司制，嚴格遴行一人一小姐，頓使嘉賓增加情趣，樂而忘返。

黑天鵝夜總會增設高級音樂酒吧，每日下午三時至九時營業，爲響應夜總會全面革新，全部貴賓酒水特價優待。

黑天鵝夜總會由歌星輪流登台演出，菲律賓樂隊不停演奏，嘉賓並可點唱名歌，其樂融融，歡迎定座五—七七六六五六，五—七七四七三四。（夜遊神）

李司棋學唱歌
準備南遊登台

李司棋有一把好嗓子，她講起話來，聲音嬌媚而又帶點純眞，很特別；只是，李司棋卻從未學過唱歌，她可眞是在暴殄天物。

終於，聽到她學唱歌的消息，倒想找她問過明白，爲甚麼突然有那股學唱歌的興趣和勁兒。

李司棋見我問她爲什麼學唱歌，竟然笑起來，她說：「今次是被人迫上梁山才學的。」

那個迫得到她學呢？司棋說：「何家聯迫的！」

原來，前年東華三院籌款，總理們極希望李司棋高歌一曲，因爲有新綽頭，又有意思，何家聯便和她商量。

「何家聯和我說的時候，我初時不肯答應，因爲從未試過，也不知自己會唱出個什麼樣子來。但何家聯說：『你唱哪！實得嘅！這樣不是可以迫得你學唱歌嗎？』我想，唱就唱，怕什麼！於是就立刻找師傅學了。」

「拜那個歌唱家爲師呢？」

「許佩老師。」司棋說。

「你知道不知道，我第一次見到許老師，向她道明來意，許老師說：『乜你咁傻女呢！早點來見我嘛！』她就這樣開始教我了。」

李司棋第一次唱歌，也是她在螢光幕上主演的電視劇「啼笑姻緣」的插曲「想郎」。

「爲甚麼會選『想郎』呢？」

「因爲拍戲時對過咀形，自己也記得歌曲唱法，便選了這一支較抒情的歌曲；抒情歌比較容易唱。」

其實，李司棋雖然沒有唱過歌，但她卻很喜歡聽音樂，她喜歡聽京劇，更喜歡聽京韻大鼓。

「老師說我適宜唱小調，我自己也是這樣想。」李司棋說。

「學了多久了？」

「兩年了。兩年時間，應該可以學到很多[illegible]」李司棋說。

金舫金牌夜
今臨別演出

九龍金舫夜總會舉辦「金牌之夜」，極受嘉賓歡迎。欲罷不能，三度展延。

金舫夜總會「金牌之夜」，全場免費贈飲金牌馬爹利拔蘭地，並且增聘大批青春南北佳麗登場，但是收費照舊，純屬酬謝嘉賓而已。

金舫夜總會位于油麻地南京街六號三樓（華盛頓戲院側），每晚營業時間由下午九時至凌晨四時。

金舫夜總會「金牌之夜」，今晚臨別演出，機會難逢，幸勿錯過。（夜遊神）

「青春玉女」楊懿芳
演出珠城晉第二週
乳豬鮑翅席鳳香大散翅席極受歡迎

寶島青春玉女電影電視紅星楊懿芳，她是中國文化學苑歌唱舞蹈科高材生，這次出國環繞東南亞各地演唱，以歌聲甜蜜配合美麗活潑，大受歡迎，上週應邀到港，在第一流珠城夜總會演唱，每晚國語時代歌及粵曲聲調，均爲賓客所喜愛而鼓掌不絕呢？

楊懿芳在這兩年中，不斷參加電影演出，先後與苗可秀、田鵬合演「玉劍飄香」，與姜大衛、許少强、井淼合演「絕代英雄」，與上官靈鳳合演「車馬炮」，與石天等合演「搏命走天涯」等片子，效果甚強，她的技藝與舞蹈確有功夫也。

珠城酒樓夜總會隆重貢獻三大喜筵，極受歡迎，定座電話五—七七八二二六。今將三

鳳香大散翅席，每席特價一千四百五十元，菜譜如下：大蝦沙律、香酥帶子、雪花龍鳳片、鳳香大散翅、蠔汁鮮網鮑片、生燒石岐鴿、雲腿蓉津膽、清蒸雙紅斑、豉汁海鮮飯、上湯生麵、生磨杏仁茶、美點四式。

金牌翅席，每席七[illegible]菜譜如下：片皮乳豬全體，鮮筍北菇[illegible]，珊瑚[illegible]、紅燒大鮑翅、蠔汁鮮網鮑、金華玉樹鷄、紫肚燉鵪鴨、清蒸珠砂斑、太極鴛鴦飯、脆皮菜肉餃、杏萬壽果、羊城四式點。

[illegible]、脆皮炸子鷄、銀耳燉雙鴿、清蒸大方利、蠔汁鷄粒飯、雙喜伊麵、百好合紅豆沙、美點雙輝。

夜總會增設小菜晚[illegible]

彌敦酒店

兩大皇牌・晚飯小菜

醉香居・地茂館

專爲識飲識食的人而設

原燉鷄鮑翅・袖珍佛跳牆

虎門炒蟹　脆皮蝦仁

油泡香螺片・乾隆一品窩

訂座電話：3-885141(20線) 3-301049

一曲『夢醒不了情』風靡東南亞

寶島歌后 楊小萍

十一月十四日隆重演出

尖沙咀

美麗宮酒樓夜總會

彌敦道 ☎ 3-696281

CLUB MITORO

再接再勵

穩步向前

青春玉女逾百・經已訓練成功

即日源源登場・保証千依百順

繼續三不政策打破傳統

不收指名費・不設女侍飲品・不收客人酒水

黃金夜場　高級音樂酒吧

由九時至四時　新人事新作風　實惠享受

下午二時至九時　最佳享受　最廉收費　早已馳名港九

第一流菲籍樂隊全日不停演奏

歡迎自由點唱世界流行名曲

黑天鵝夜總會

高士打道257號海天大廈地下

電話：5-766656　5-774734

珠城酒樓夜總會

容陣赫赫・目節牌皇

影視紅星 楊懿芳　十時正

星馬歌后 朱咪咪　十二時正

應供價特　餐焗生鮮海味野

出推時合　太史五蛇羹

費場入收免飯晚席酒桌原惠顧會總夜

電話：五—七七八二二六　香港銅鑼灣百德新街

不鳴則已！一鳴驚人！

金意會所　康樂中心

新開業新姿態

雷霆萬鈞。熱力四射

新星最多，唯我獨尊

・令你有意想不到的歡樂・

營業時間：由上午十一時至凌晨六時

日場$2.40　夜場$3.30

地址：灣仔洛克道165號恒達樓三樓

電梯按3字（名人夜總會側）

金舫夜總會

九龍南京街六號三樓（華盛頓戲院側）

穩步上揚・三度突破

金牌之夜深受各界歡迎，欲罷不能，再接再勵，三度展期繼續舉行至十一月十四日，全場免費贈飲金牌馬爹利拔蘭地。並增添南北青春佳麗，加强歌星陣容，以增加貴賓視聽享受。

晚上九時至凌晨四時・全部收費照常歡迎光臨

六國飯店　隸屬海通有限公司屬下機構

甘露夜總會

全港獨具非洲情調夜總會

愛萊蓉小姐

軟骨特技

十一時演出

潘艷冰　蔣玲玲　伊莉　高明　長駐演唱　一流樂隊演奏

正宗粵菜　午茶晚飯　精美點心

大小宴會　經濟小菜

JAMBO ROOM

電話：H-270721

心心聯誼會

灣仔著名會所

招待時間：每晚八時起至凌晨三時止

本會即日起大革新

聘請美艷歌星演唱

英法一流科騷艷舞

最佳節目樂趣無窮

請各會員携友同樂

香港軒尼詩道338號八樓電梯按7字

電話：5752568

子女太多，令你眉皺，間疏生育，快樂無憂。

自十月以來近千兒童由大陸偷渡來港
警方相信有組織專偷運兒童來港
當局強調遣送政策不變

【本報訊】自十月初以來，已發現有九百多名兒童被偷運入境。經營自中共偷運人口來港之非法組織，每名販運費三千至三萬元不等。人民入境事務處長証實，十月份發現有六百名兒童非法到港，本月內又有三百。

但處長謂，此可能並非到來之數字，因有若干兒童已到港多時。

他指出「原則」上遣送政策係不分成年人與兒童，但處理時吾人將就每一個案之情形辦理。顯然吾人須考慮兒童之家人，如其父母業已居港則屬十分重要之點。

他又謂，此等兒童獲准繼續與其父母或監護人同住，直至其個案決定時為止。他說，是否此等兒童一般均獲准留港，目前言之尚屬太早，因大部份個案仍在調查中。

他懷疑有等兒童係由非法組織帶來港。

據報，警方正偵查此等偷運兒童組織之主腦，相信彼等在共區與本港均有聯繫。

警方發言人昨謂，彼等已知此新趨勢，並已在流浮山及沙頭角等入口加強防範。

發言人謂，自十月廿二日第一次拘捕以後，已有十一宗解移於法庭。此等案件涉及三十名兒童及三十三名協助及教唆者。

消息謂，各兒童均在十二歲以下，許多在港有家庭連繫，有等已付出三萬元為代價。

據謂，彼等多用船由共區載至本港，然後在流浮山登岸，由人接應。至於沙頭角方面，相信係潛越邊界，再由人接應偷運入市區。

政府重估物業價值
卅萬業主袋包輕咗

【本報訊】港府昨日宣佈重估物業價值，物業稅率仍維持百分之十五，預料卅萬名業主將受今次重估而需多繳付物業稅。

受今次重估物業價值措施影響者，均為私人出租的住宅樓宇及非有限公司性質的業主所擁有的商業樓宇。

稅務局局長黎達昨日宣佈是項消息時說，有物業在港島、九龍及新界而需繳納物業稅的人士，將會在下週收到八一——八二課稅年度的物業稅通知書，有物業在新九龍者，則將於明年二月一日收到通知書。

下週發出的物業稅通知書，將於本年十二月卅一日之前到期繳付稅款。

黎達指出：當局重估物業價值，主因是多年來已無重新檢討，已令政府稅收有所損失。他透露，大多數戰前樓宇，在今次重估價值中將不會多出舊估的一倍，而戰後樓宇則可能超出一倍之數，但是確實的幅度各有不同，難以給予一個數字。

物業稅的計算法是先將樓宇價值撇除百分之二十作維修和保險支出，然後餘額的百分十五就是物業稅。

他說，買樓用作自己居住的樓宇無須繳物業稅，作商業用途的樓宇祇交溢利稅，現時的溢利稅是百分之三點五至五。

若以公司名義註册的樓宇租給他人作商業用途，則祇須付溢利稅。

但黎達強調說，對於大部份住宅樓宇（差不多全部均受業主與住客（綜合）條例所管制），最新評稅值，將祇限於為法律所容許或批准的租金。此條款適用於全部可評稅單位中的大約二十萬個單位（即差不多百分之七十）。

黎氏解釋：居於受管制樓宇內的現行住客，由於業主與住客（綜合）條例實施的限制，業主將不可能將已增的物業稅，轉嫁於他們的身上。

小評　重估物業的時間性

港府昨日宣佈重估物業價值，這將令到約卅萬業主大受影響。

由於上一次重估物業價值已是五年前的事，所以在加租率方面已經是倍數計算，如衆週知，租值在這五年內是香港有史以來最瘋狂的一段時間，這除了因為地價、供求、樓花等因素之外，高息亦迫使業主加租以平衡其利益。

在目前租務管制下，這筆重估物業價值造成的支出將不能轉嫁到住客身上，所以業主所受的打擊很大。

我們相信，經過重估的租值，一般業主要付出的物業稅將驟增三幾倍。對目前已陷呆滯的地產市場肯定是一個打擊。

如果港府是定期重估物業價值，這樣便不會一下子將物業稅提高幾倍，業主在這方面亦能逐漸適應。

投得中區地王者可分期繳付買價
估值七十億．政府予優待

【本報訊】發展本港有史以來價值最鉅之地皮商人，政府已決定准其於兩年半分期交付買價，及准予免息。

該地係位於康樂大廈與統一碼頭之間，面積達一三四〇〇方米，估計值七十億元。

此宗交易之龐大，打破本港賣地紀錄。

得標之發展商將分兩期接收該地，因其目前正用作郵政局包裹部，小巴士停車場及專利巴士總站。

投約後發展商可以立即接收小巴士站與郵政局包裹部，面積約八千方米[illegible]

或得標後九十日內先付地價之百分六十，其餘於三十個月內付清。

發展商之附帶條件，係必須提供巴士總站，小巴士站，在兩層之平台上闢行人廣場，一九八五年三月前設聯合股份交易所，與及於一樓供應一千五百米建築面積為政府辦公室之用。

政府為補償發展商之損失，該二九五二万米行人廣場不計算在整個地段建築比例之內，而非工業用樓宇可以超過五千九百方米。

在平台之上，發展商可以建高一八二點五米之寫字樓，[illegible]

巫瑞時申請禁制令
望能暫時獲准出賽
法官押後下週四宣判

【本報訊】澳籍騎師巫瑞時因未盡全力策騎於上週五被最高法院合議庭批准被馬會停牌六個月，昨日延聘大律師向最高法院申請臨時禁制令，將原判暫時擱置，直至覆審案聆訊，按察司梅賢玉暫將案押候下週四（十一月十九日宣判）。

原訴人巫瑞時，與訟人香港英皇御准賽馬會董事局。

代表原訴人大律師向法庭指出，原訴人是一名職業騎師，靠騎馬維持生活，現時因被罰停賽故變成失業，原訴人於較早時向法庭申請覆審一案獲暫時批准，故希望現時能批准臨時禁制令，原訴人可以繼續出賽。

中區「大葛樓」政府決定保留

【本報訊】政府已決定保留中環僅餘之莊嚴建築高等法院大廈。此俗稱「大葛樓」之石屋，現已招商重修，預料需費約九百八十萬元。

根據招標通告，承商須於明年十一月完成修葺工程，俾交還司法機關使用。

法院係於一九七八年地下鐵路興建時受損壞，現仍暫時封閉。

地下鐵路完成後，當局會聯專業人士對該建築之結構進行詳細評估，結果決定安全可用，承商之重修工作，包括拆卸部份支柱。

上環對開海面今晨發生撞船
水警已馳往營救

【本報訊】船長三十呎的拖船「東星號」今晨在上環威利麻街對開約六百碼海面，與另一艘躉船相撞翻沉，三人墮海，水警輪、海事處船隻及消防船於事後趕往出事海面救援。

意外發生於今日上午八時左右，意外發生後，出事海面已浮起紅色旗幟的浮標，以防止其他船隻靠近。

初步消息指出，水警已救起三人。而東星號與躉船相撞後，迅速下沉。

據悉，「東星號」屬本港三星運輸公司代理。海事處船隻和水警輪仍在出事海面展開調查。

傳中共「外交部」即將在港設立
入共區簽証處

【本報訊】傳中共「外交部」不久將在港設簽證處，簽發外國人赴共區入境證。

據報，該辦事處將於本月底或下月初開始辦公。

有消息謂，設辦事處之協議，北平由倫敦經相當時間磋商後始達成。

中共簽證組人員業已到港籌備，並已會晤港府若干官員。

通常外國人欲往大陸，須在其本國之中共「領事館」辦理入境簽証。數月前，「中國旅行社」獲授權處理入境申請，如外國人未能於來港前完成各項手續，或來自無中共「領事館」之國家。

但「中國旅行社」須將申請轉送大陸，故頗需時日。

觀察家認為，自一九七九年麥理浩總督訪平後，中共多少已傾向於以「平等夥伴」看待本港。在以往祇由廣東「省府」與本港政府交手。

「大赦」法官再放人
數十名阻街小販獲釋
威爾遜妙判聚賭案

【本報訊】濟心仁厚的威爾遜法官，今晨在銅鑼灣裁判署首先釋放了好幾十名當街擺賣的小販，其中一雙年紀老邁的夫婦亦因阻街貨物被充公，法官特准從濟貧箱中撥款六十元作為貨款。

今晨在銅鑼灣裁判署擠着好幾十名當街擺賣而被捕的小販，不過，仁慈的威爾遜法官對於認罪的小販，均不予判罰，其中一對年老夫婦，丈夫姓胡七十歲，妻子六十六歲，因當街擺賣被捕，夫婦兩人承認控罪。

法官體諒兩人年老，不但判令兩人當庭省釋外，還從法庭的濟貧箱中，撥款六十元作為抵消充公他們貨物的款項。

此外，有五名男子在灣仔貨物起卸站聚賭，認罪後，威爾遜法官亦予當庭釋放。

另外又有一名男子同樣在灣仔貨運站聚賭，當警員掃蕩時，其餘各賭徒及時溜掉，他卻被捕。

法官問他勝負如何時，被告稱輸了不少。法官謂，輸也要賭，出應得罰。

兩名未帶証者
控方撤銷控罪

【本報訊】在球場流汗展，身份証放在場邊，上次提出身份証之兩名被告，今晨再解銅鑼灣法庭受審訊，控方撤銷控罪，理由是根據律政司方面指示市民在一百碼內如可拿出身份証，不算違法。

遭警員截查無法拿出身份証者，不認罪，今晨再解銅鑼灣法庭受審。

威爾遜法官聽後，表示相當滿意。並強調謂，市民在球場打球時，如果褲袋內確有帶了身份證，不需要怕遭警員指控沒帶身份證。

法官說，為要將事態平息和清楚起見，今週初（十一月四日），他已就六個月來他無條件釋放無帶身份証市民的理由去函向律政署解釋。

十歲學生麥智輝
死因裁定為誤殺
法官頒下拘捕令
緝主診醫生歸案

【本報訊】一名十歲大學生麥智輝之死因研究案，昨日已審結，陪審團裁決死者死於被誤殺，認為主診醫生須要負上刑事上責任，法官已簽發拘捕令，將該名醫生緝捕歸案。

死者家人聞訊後表示對判決相當合理。

麥智輝的死因研究案，由三名男性組成之陪審團，由上午十一時二十分退庭商議，直至下午二時三十五分，復出向法官回報，一致裁定死者死於被誤殺，並認為主診醫生文遜（DR. MASON）極度疏忽所致，須要負上刑事責任。

韓樂法官並簽發一張拘捕令，將該名醫生緝捕歸案。據悉：該名紐西蘭籍之主診醫生，現今在英國，故警方與律政署方面將會商討，如何將其引渡返港審訊。

死者之父母對於上述裁定表示滿意。

陪審團並建議所有醫院，須作出一個詳細檢討，有關被指派往急症室工作之人員，醫院應有責任，口述及書面通知其在急症室內之工作程序。此項建議將會呈遞醫務衛生處及有關醫院。

麥志輝父親麥少華昨晚接受訪問時表示，法庭的判決相當合理，並多謝陪審團主持公正。

他指出，志輝雖然是他最疼愛的幼子，但死者已矣，他們亦不打算向任何方面追究責任，但將會日內在法律援助處瞭解自己的權利。

麥父希望有關方面能就其子的犧牲，而改善醫療程序。

死者麥志輝，十歲，與父母及二兄三姊同住觀塘禾樂邨居安樓一〇三室，排行最幼，就讀循道小學上午班五年級父親為電子廠司機。

上圖：麥志輝之父講述其子遇事經過。
下圖：死者麥志輝。

三越兒童決不遣返

【本報訊】聯合國難民公署同意不將其遣返回河內之三名越南兒童，原已獲美國一對夫婦收養，但又發生波折。因美國當局認為不符難民計劃資格，並已將文件發還難民公署本港辦事處。

難民公署駐港代表寧謂，三越童可以在港逗留，等待從覆。

又據副主任何爾稱，美國送回文件後，現時轉向致力於向英國為三童找尋家庭。

今日天氣預測

今日天氣預測：吹和緩東風，離岸地區風勢清勁，天色晴朗，最高氣溫約為攝氏表廿五度左右。

天文台今晨十時錄得的室外氣溫為攝氏表廿一度，濕度為百分之六十一。

高潮：上午十一時三十三分，下午十時三十分。

低潮：上午四時五十六分，下午四時正。

本港存水量統計

昨日上午九時，本港各水塘存水量共二億七千六百六十三萬立方米，即總容量百分之四十七點九，相當於一百二十七日之耗水量。

公務員購屋計劃利率暫定十七厘
男女公務員福利同等
華員會仍未完全滿意

【本報訊】女性高級公務員工會主席陳方安生，對於政府實行男女公務員享有同等福利及服務附帶利益，表示欣慰，但對於女性已婚公務員暫未能配給宿舍一項，該會已於月初去信當局，要求重新檢討。

陳方安生表示，該會希望當局積極提供宿舍給合資格的女性已婚公務員，但公佈中所提的定期檢討並無一明確日期，故要求當局檢討。

華員會副秘書黃河對於政府暫未能提供宿舍給女公務員，亦表示遺憾。該會曾要求再考慮此項，所獲的答覆是一年內會作檢討。

此外，對於自置居所計劃及購屋貸款計劃等的貸款利率規定的十七厘，該會認為過高，一般人難以負担。

港府昨日實施一項新政策，女性公務員可以得到男性公務員同等的附帶福利。

此項新政策是依據公務員薪俸及服務條件常委員會之公務員薪俸檢討第二次報告書所提建議而決定。

根據此項政策，已婚女性公務員，現在可以按照男性公務員享受附帶利益的基礎，為本身、丈夫以及由其撫養之子女取得享受全部附帶利益資格，此等利益包括[illegible]

但已婚女公務員將可以獲得所有其他房屋利益，包括自行租房津貼。

為免給予已婚公務員雙重福利，夫婦同在港府服務的公務員將可獲准根據其中一人的僱用條件獲得附帶利益。至於配偶在私營界受僱者，則該公務員將要提出一份聲明，證明其配偶沒有獲得其僱主給予類似的利益。

已婚女公務員亦將有資格獲得自置居所資助計劃及購屋貸款計劃的幾助。

當局會在短期內發出通告，通知所有公務員有關實行此等在七月份公佈的房屋援助計劃的情況，並接受初步申請。當局會繼續定期發出其他通知。

該兩項計劃所提供貸款的利率，會較市面利率略低，並會根據將來市面利率定期變更，初步利率現定為十七厘。

政府發言人稱，只有現已有樓宇抵押的公務員，或是有意思在未來幾個月內置業的公務員需要根據第一份通告申請。此等公務員應在年底前提出申請。而希望在日後置業的公務員可以待以後發出其他接受申請通告時提出申請。

發言人並宣佈政府已接納首長級薪酬及服務條件常務委員會有關[illegible]之建議。

港督再重申任滿不連任

【本報訊】港督麥理浩爵士昨日在新界鄉議局中表示，當他在明年四月任滿後，絕對不會連任。

港督是在訪問鄉議局時作上述表示，同時他並表示，本港將不會增設副總督的職位，因為目前的布政司已執行了類似的工作，設立此職實無需要。

至於問及本港高利率對工業的影響時，港督表示，現時香港人對工業的投資仍然相當活躍，但過高的利率對工業是有一定的影響。

然而，他指出，香港的利率升降乃跟隨美國利率的走勢，現時美國利率已逐漸下降，港督相信本港的利率將趨於平穩，因此，政府並不準備加以干預。

同時，港督又說，由於政治及行政的限制，目前新界的土地政策將不會有所改變。

另一方面，新界政務司鍾逸傑對他出任新設的政務司職位，則表示興奮，並認為這是一項新的挑戰，更稱此調動將對城市行政有利。

鍾氏又說，現時的地方行政已漸見成果，但仍希望政府撥出更多款項給區議會發展。

新界的士商人今遞加價申請書
並要求禁制白牌

【本報訊】新界的士車主司機同業總會，今日去函運輸署，要求調整收費，並重申擴大行走地區及界制白牌車的要求。

發言人謂：該會接獲很多會員反映，均認為新界的士收費有調整的需要，該會今日交呈運輸署的函件大致建議：

增加的士收費方面：（舊價）首二千米二元四角（新價）三元二角；以後每四分一千米（舊價）三角，（新價）四角。

擴大的士服務範圍方面：（一）元朗至荃灣的一段青山道。（二）沙田、瀝源至新界大埔道。（三）西貢至彩虹。

當局日後若要增發新界的士牌時，該會同業要求應先考慮以下問題：（一）路面暢通情況（二）人口增長未必造成的士要求增加，（三）最近的標投已証明新界的士供過於求。

希望當局集中加強管制白牌車，要求當局立例，以保障的士同業的利益。

新界的士車主司機同業總會會長黎德明昨日表示：目前新界的合法及非法白牌車充斥市面非常嚴重，約有四千輛，比新界的士九百二十七輛多出逾三倍，而該等白牌車更設有車站，其行走路線包括元朗，屯門，大埔共有十多線，估計搶走的士生意達五成。

黎氏指出：較早時運輸署規定新界白牌車的設立，主要是方便偏遠地區的村民，且限其在站與站之間沿途不能接客，但目前該等白牌車卻違規行走，經營方式更如小巴一樣沿途上落客，嚴重影響新界的士的利益。

沙田火炭區缺乏交通
當局擬闢新巴士線來往市中心工業區

【本報訊】據一份調查報告指出，由於往沙田火炭工業區嚴重缺乏交通工具，一般沙田居民不願前往工作，有關當局目前正考慮開闢一條新巴士線來往沙田市中心及火炭工業區。

沙田理民官夏思義作上述表示。他說沙田火炭區另一個缺乏人手因素是今年有經濟衰退情況發生，故一般市民都不願轉換工作環境，寧願前赴市區工區。

夏思義表示，沙田理民府與沙田區議會最近聯合調查火炭工業區的就業情況，發現該區工人來自禾輋邨有十分之三，穗禾苑十分之一，九龍市區十分之三，圍洲角十分之四。

另方面，夏氏又透露，有關發展馬鞍山計劃，港府已聘請顧問公司看過研究，估計本年底可作出報告。

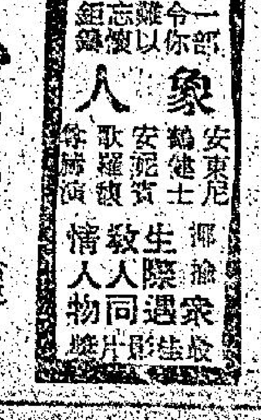
他謂，現時顧問公司亦研究沙田至荃灣，馬鞍山至沙田的來往交通，他指出，利用集體運輸系統亦是可行之法，但有關決定亦要待顧問公司作出報告後，始能考慮。

認為沙田之發展，夏氏指出其甚有潛力，每年人口增長率是五至六萬人，預料明年三月底，人口將由現時的十五萬增至二十萬。

他說，沙田之發展可分兩方面，其一是工業發展，如填海，建工廠，等另一是社會發展，使該區居民產生歸屬感。

夏氏稱，沙田區目前祇有百多個由市民設立的互助社，與觀塘區的三百多個相比當然不高，但比起兩年前的情況已轉好，他說沙田理民府希望與互助社合辦活動，藉使官民能溝通。

八八八 請支持公益金



競駝好準確孖Q胆
武當大俠金牌可勝

第四場新蘋菓昨晚宣佈退出

明日舉行第十四次賽事，分跑七場，由一時四十五分開始。時逢假日，勢必有盛況出現。

賽程由第二、三、五、七班及八一年新馬扭綱。錦標節目一項，為花旗盃賽，由第三班爭二〇五〇米。此賽列陣馬十四匹，形勢尚覺緊湊，同時為四重彩場合，頗有睇頭。

四重彩編定第五場。場外孖Q第三夾第四場。場內孖Q第六夾第七場。三寶彩第五、六、七場。場外孖寶第一口：第二夾第四場。第二口：第四夾第六場。第三口：第五夾第七場。今賽共出五場，如摩加利傷癒復出後，表現未如理想，短兵相接時，頗有力不從心之現象。認為實力接近者，擇場仍有戒心。

告東尼今賽坐騎激增，但平均實力多處下風，有賴超卓騎技方有出頭機會，過於熱捧則非所宜。

郭庇新帥盧威初亮相，但所策之郭庇馬僅一駒，爭勝機會亦平常。反而容串王登平庇之新馬，會有佳績交代。閒話畧過，茲將各場意見，分述如下：

武當大俠前速快 紅寶劍天威可爭

第一場

△八一年新馬初度登場，一般成熟程度多有不足，比較而言，屈庇的武當大俠、方庇的紅寶劍及鄭庇的快樂龍王三駒，操練功夫尚見積極，應可佔先多少。尤以武當大俠有快馬脚法，連竄選胆，不妨先考慮。

△型格較佳者，尚有天威、奇峯突出、明威及高爽等駒。此四駒比較，則以天威趕功夫最急，排得好檔，亦有利其進取，值得重視。奇峯突出毛色仍欠潤澤，明威未熟，尚難過信。高爽已收身，但恐未求急進，有動態始防。

銀泉質厚佔先機 偉寵驍馳宜作配

第二場

△此組新馬，平均實力似較上組弱，從身型走勢着眼，簡庇的銀泉，有鶴立雞羣之勢，目前狀態雖非十足，但有可爭之質者進度亦無突出處，正常機會，仍有先拔頭籌之望。

△偉寵操得積極，但推騎下反應尚平常。驍來型格僅值中班，卻有好狀態。兩者雖有不足，但對手亦五十步笑百步之流，仍可作配。

野馬够快，但操磨下進度未如理想。驍馳極佳質，動態顯示，恐乏急進意。尚有留意價值者，是勇況已冒的月宮，前速稍慢亦要防。

張基貼士

第一場　副：⑥紅寶劍（告東尼）　正：④武當大俠（摩加利）　冷：⑫天威（盧威）

第二場　副：⑪俾寵（告東尼）　正：⑨銀泉（曹達）　冷：⑩驕馳（劉仁傑）

第三場　副：②西洋之寶（戴萊）　正：①競駝（鄭仲謀）　冷：⑧好漢（洪維德）

第四場　副：⑪有分數（告東尼）　正：⑥好準確（莫理斯）　冷：⑧萬勝俠（曹達）

第五場　副：⑥利是得（劉同安）　正：⑫沛旋（朴仕能）　冷：⑩寶刀（梁備）　冷：①大亨（摩加利）

第六場　副：③飛來蜢（劉同安）　正：⑧金牌（梁偉德）　冷：⑤龍驥（朴仕能）

第七場　副：⑦楊家將（戴萊）　正：①千里龍駒（劉同安）　冷：⑧特別叻（容天鵬）

馬胆精選

第一場　④武當大俠

第四場　⑥好準確

第六場　⑧金牌

場外孖Q有心水 好漢好準確可取

明日兩組場外孖Q，雖然出馬不多，但形勢並不單純，選馬不宜過於偏重，分別由第三班及第五班馬扭綱，茲將兩組馬之大勢分析。

首關 由第五班馬跑一千米，上陣馬有十一匹。

登庇馬好漢上回贏千二米兵不血刃，沿途走勢輕鬆，勝後升至上第五班仍有優勢，洪維德已騎熟，今次對手大部份有弱點，跑乾快地有力爭先。

配脚方面，吳庇馬競駝上回受阻敗於意外，本身前速不快，但跑一千米有一段頗強之衝勁，祇要在前路不落後太多，有力一爭。珍有寶仍配告東尼，可見受重視，本身之前速可靠，添小告之騎功有力放得到，亦要兼顧。天之驕子前寫不慢，今次用周松強亦有贼意，有冷門機會。

尾關 由第二班馬跑千四米，上陣馬有十一匹。

好準確逢出必拚，雖然未嘗過頭馬滋味，但每次均敗於強手，與本身之實力無關，今次場地乾快對其更爲有利，排檔雖稍爲吃虧，在前路跟得穩亦有資格突圍，可選作馬胆。

有分數近期之鞍力增強，上回跑千二米起步失機，後上一段走得接近，狀態已在作戰水準，今次負磅甚輕，與告東尼合拍，可選作配。事必發雖初出，但來港前之賽績不差，有分頭亦要兼顧。尚有一匹萬勝俠亦有起色，如意求冷未可忘。

第三場　①競駝　③珍有寶　⑥天之驕子　⑧好漢

第四場　⑧萬勝俠　⑩事必發　⑪有分數　⑥好準確

欄邊客捉冷馬

第三場　①競駝

第四場　⑧萬勝俠

第四場 好準確穩紮穩打 萬勝俠近態復勇

△好準確連拚後更進一步，近課表現，勇況已及頂點，路稍長更合脚法，有收復前失的機會，連竄選胆，優先考慮之。

△有分數上賽留前門後，表現令人滿意，近課發操磨頗力，但進度仍差一線。要扒冷門，盯緊狀態復勇的萬勝俠如何？

勇俠千里龍駒胆

明日沙田跑七場賽事，由於為假期關係，雖然戲碼較為平淡，但熱鬧情況仍不會減低。三關場外三寶彩分別由第二、三及七班馬扭綱。茲將三組馬之馬胆介紹參考。

首關 由第三班馬跑二〇五〇米，上陣馬有十四匹。

興勝 跑長途韌力可靠，今季雖然跑得少，但操練功夫則從不鬆懈，告東尼有多駒可選策上陣，最後仍取此駒當有見地。過往此駒在郭庇時以跑變化場地及沙地較宜，在乾快地未有過好表現，主要是甚少用好配搭，今次用小告有戰意且[illegible]應更進一步，朴仕能騎此駒特別合拍，跑長途排外檔實際影響不大，值得兼顧。

次關 由第七班馬跑千六米，上陣馬有十三匹。

勇俠 雖然少操，但眼見狀態有起色，弱馬不用多操，此駒跑乾快場地有速度，在水門水場合之下，不妨選作馬胆。

兒童友 底質較新，由於成熟得較遲關係，至今尚未有過接近演出，降至第七班應再無保留餘地，雖然曾一度缺課，但實力未可低估，與施泰浦合拍，有出冷門的機會。

[illegible]

千里龍駒 雖然來港後初次上陣，但來港前已身經百戰，有廿多次出賽經驗，所以狀態一操即起，劉同安對此駒亦重視，同場對手不強，亦值得跟進。

特別叻 大有蓄銳一戰之意，上季演出爆冷，今季一直未跑過而留力今次出爭，容天鵬近期騎郭庇馬特別賣力，負磅亦輕，亦有力出冷門。

綜合三組場外三寶我見，首關胆取「興勝」及「沛旋」。次關胆取「勇俠」及「兒童友」。尾關胆取「千里龍駒」及「特別叻」。

馬士貼士

第一場	6紅寶劍　4武當大俠　7奇峯突出
第二場	8驍來　6野馬　9銀泉
第三場	8好漢　2西洋之寶　1競駝
第四場	6好準確　4美麗謊　8萬勝俠
第五場	12沛旋　8興勝　6利是得　11雄鷹
第六場	2兒童友　10勇俠　3飛來蜢
第七場	8特別叻　1千里龍駒　4高速

西洋之寶配搭强 競駝好漢狀態勇

第三場

△擅走此程者爲數不多，比較而言，西洋之寶底質佔先，近課雖少露面，但神色並不弱，今番用戴萊，有望繼德之寶後，替屈庇再建一功，賠率合理，不妨小試。

△好漢勇況仍盛，競駝是班頂之材。此兩駒雖非最短途馬，但直路賽有後追機會，處此羣中，已有走進前列資格，兼顧及之。

△珍有寶季內演出平常，但今賽排得好檔，火氣亦見冒升，仍有可爭機會，作配亦宜。天之驕子論態無大進展，妥晒排檔失利，安勁與鴻勝走此程嫌短，以敵爲宜。

最佳連贏位

第一場　④武當大俠　⑥紅寶劍　⑫天威

第四場　⑥好準確　⑪有分數　⑧萬勝俠

四重彩佳選

⑫沛旋　⑥利是得　⑩寶刀　①大亨　⑬銀禧皇冠

利是得沛旋態勇 大亨寶刀底質佳

第五場

△利是得韌力可靠，今季初出熱身後，出擊箭頭直指此賽，目前狀態，已及最佳水準，論質雖無過人之處，贏位兼投，照看不落空。對手中以質新的沛旋最可畏，此駒成熟更進後，長跑尤具威力，分頭可觀亦宜小試。

△寶刀質厚，大亨韌力可取，此兩駒備戰都見認眞，走進前列不爲難，有加入考慮的必要。銀禧皇冠上賽表現不差，但年來演出非盛時水準，熱捧未宜。大展鴻圖勇則勇矣，仍恐時價不同。大冷配搭，要防復勇的電話機。

金牌久休最有利 飛來蜢易配圖强

第六場

△均勢之戰，未宜偏重。從近況評價，飛來蜢尚堪持續，用劉同安亦具再爭意，但來港後始終未出頭，不無多少號心，贏位兼顧爲宜。老馬金牌，每在季初便有好演出，論質處此羣中亦佔優勢，有分頭可敵。

△可圖練足，但非可靠之流，兒童友亦名大於實。近勇者尚有譚庇的龍驥，看上季表現，仍有未盡退化之感，冷敵冷配，都有想頭。

△吳庇的穩定世界，近課表現畧有轉機，今賽路宜，强配亦有助，冷敵冷配，加入考慮之。

楊家將穩紮穩打 千里龍駒有威脅

第七場

△楊家將今季表現，已無復上年鋭氣，但沙田爭千四米，是其最佳出路，用戴萊亦有硬拚決心，對手似是而非者多，贏位捧場，仍可先考慮。

△三匹初出的自購馬，前途展望，應以聰明友最佳，但有廿五呎出賽經驗的千里龍駒，已無保留價值，看近課操得認眞，頗具出擊意，李庇慣例如此，臨場有動態，值得留神。

△喜韻及高速，近態都見冒勇，但此程都嫌短，成就止於位。紅孩兒限於質。江湖好漢近態則逐前，刻意求冷，留意演出頗為穩定的特別叻，看近已及爭勝水準，未可盡忘。

本報名家貼士

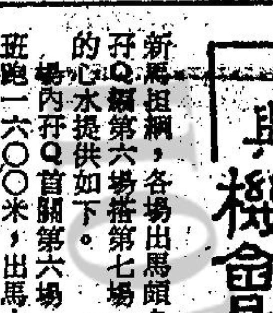
第一場　⑫天威　第五場　⑫沛旋　＊探子＊

第三場　③珍有寶　第四場　⑥好準確　＊趙子龍＊

第六場　③飛來蜢　第七場　②喜韻　＊班超＊

第一場　④武當大俠　第七場　①千里龍駒　＊伯樂＊

場內孖Q我有心水 飛來蜢喜韻馬胆材



週日馬賽，七場分由第二、三、五、七班及八一年新馬扭綱，各場出馬頗多，場內孖Q編第六場搭第七場，現將我的心水提供如下。

首關第六場，由第七班跑一六〇〇米，出馬十三匹，馬胆取「飛來蜢」，這匹英國平價馬，降至第七班，肯定佔盡優勢，蟻展已漸康復，今季兩戰，均成熱門落敗，幕後人心有不甘，今伕易配劉同安拚殺，鬥志無可懷疑，此程合脚法，贏面最大。

「穩定世界」近況大勇，操練充足，此程可以應付，吳子林教馬心切，今伕用告東尼，加强配搭，有力一爭。

「勇俠」同程有一分三十七秒一走入第二的紀錄，近日勤操下狀態已起，配曹達，有力一拚。

尾關第七場，由第三班跑一四〇〇米，出馬十一匹，有三匹本季自購馬揷入，論狀態未足以言勝，不宜過擇。

馬胆取「喜韻」，此駒上伕操好揷殺，但不肯入閘退出，近日勤操下狀態更冲，試閘走勢相當好，今伕特邀告東尼押陣，戰意無可懷疑，此程合脚法，負磅不重，贏面最大。

「楊家將」今季三戰雖未贏出，但均在前列跑來，此駒有平均快速，跑此程最合脚法，今伕配戴萊，力足爭勝。

「江湖好漢」季初兩戰千二走入位置，上伕敗於意外，今伕跑千四米，較合脚法，負磅有利，有力一爭。

場內孖Q

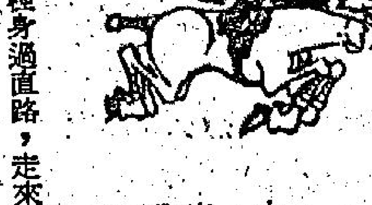
第六場　3飛來蜢　10勇俠　6穩定世界

第七場　2喜韻　7楊家將　10江湖好漢

妥晒忌熱捧 西洋之寶冷

今次週日之賽事，第三場的妥晒必然成大熱，上次此駒在第一場已成熱門之一，但演出並不理想，今次仍成熱門，亦是不穩份子，反之同場的西洋之寶，前屬安德魯坐騎，安德魯本季因任施庇主帥，屈庇雅達便另以戴萊主策，形勢不同，各爲其主。屈、戴兩人將會發動一次攻擊，而此駒亦曾有過一次頭馬的成績，那一次勝得地道羅，勝得輕易，此後，一直未曾打過硬仗，元氣保留，今次狀態不弱，只以路程稍短，或難以盡展所長，不過冷落時可以小敲。（曹霸）

沙田晨操快訊



十一月十四日，星期六，沙田

今早沙田晨課，有賽程馬多在木粒馬圈三脚跳，盡量避免欄邊客最後過眼。補跳馬尚有三數駒，不致無從報導。

★好準確由莫理斯試半里，輕身過直路，走來未費半力，但時[illegible]力走進前列，作配無妨。

★興勝由告東尼試半里，扣韁畢全程走勢尚順，神態亦生，雖以沙地更合脚法，但今番配强有助，走進前列不爲難，四重彩尚可考慮。

★必盈利由何敬森試三段，全程快放，走勢尚開揚，獨嫌毛色欠潤澤仍非盛時觀感，今賽路程雖合，勝望平平而已。

張基

快活谷

今晨谷中試馬尚不少，鄭庇週內參賽馬有到場，但未見出腱。

△龍驥及沛旋先後由朴士能親自出腱，前者[illegible]馬質素較新，落至七班仍有適路之地，惟今番配搭頭弱，冷敵尚宜。

△博殺助手腱，神態頗生，拚後狀態又見冒起，惟今戰途程非特別適合，配搭且弱，機會止於一位耳。

△利是得劉同安出腱，毛色及體態均好，近況已及最佳水準了，今番有備而來，路途正合，成主力出擊，贏面頗大，值得追捧。

△康橋由助手腱，火氣勝前，但毛色仍乏光澤，未到爭勝水準，今易配出爭，位望較淺。

△奇峯突出劉仁傑腱，外型甚佳，毛色知淡，仍差多少。（先見）

第五場　⑧興勝　⑫沛旋

第六場　⑩勇俠　②兒童友

第七場　①千里龍駒　⑧特別叻

週日各場配搭排位及三次賽績

第一場 八一年新馬 一〇〇〇米

①	快樂龍王	5	戴萊	一二六	鄭3			
②	高爽	8	施泰浦	一二六	張3			
③	幸運草	9	潘納	一二六	羅3			
④	武當大俠	4	摩加利	一二六	屈3			
⑤	新雄	1	陳子鋆	一二六	摩3			
⑥	紅寶劍	3	告東尼	一二六	方3			
⑦	奇峯突出	2	劉仁傑	一二六	吳3			
⑧	紅寶	10	史敏夫	一二六	米3			
⑨	明威	6	劉同安	一二六	陳3			
⑩	過關	13	呂健威	一二六	登3			
⑪	麟驥	11	莫理斯	一二六	摩3			
⑫	天威	12	盧威	一二六	登3			
⑬	驊駿	7	曹達	一二六	簡3			

第二場 八一年新馬 一〇〇〇米（第一口場外孖寶首關）

①	先鋒	7	史敏夫	一二六	米3			
②	中游之冠	8	劉同安	一二六	陳3			
③	泰始皇	11	陳子鋆	一二六	摩3			
④	好標青	2	容天鵬	一二六	譚3			
⑤	月宮	4	沈集成	一二六	羅3			
⑥	野馬	1	摩加利	一二六	方3			
⑦	奔得太子	10	莫理斯	一二六	摩3			
⑧	驍來	5	戴萊	一二六	鄭3			
⑨	銀泉	12	曹達	一二六	簡3			
⑩	驕馳	6	劉仁傑	一二六	吳3			
⑪	俾寵	3	告東尼	一二六	登3			
⑫	好季節	9	徐貴良	一二六	吳3			

第三場 第五班 一〇〇〇米（場外孖Q首關）

①	競駝	5	鄭仲謀	一二七	鄭7	12鄭×	⑫鄭2	⑬鄭×
②	西洋之寶	7	戴萊	一三四	屈4	M李×	⑫巫×	⑬加×
③	珍有寶	11	告東尼	一三三	譚7	12東×	⑨朴×	⑫容×
④	鴻勝	8	潘納	一三〇	羅10	M納3	M納×	M納×
⑤	妥晒	1	安德魯	一二九	施6	12魯3	⑫魯×	⑨鴻×
⑥	天之驕子	3	周松强	一二八	郭5	⑨夫3	⑫夫×	⑨巫4
⑦	安勁	4	陳柏鴻	一二〇	吳5	12鴻×	⑬藍3	⑬東4
⑧	好漢	10	洪維德	一二〇	登6	12維1	⑨洪4	⑨浩×
⑨	獨行俠	9	曹達	一二六	簡6	12石×	18曹×	M曹×
⑩	銀龍	6	劉裕意	一二〇	朱6	⑨李4	⑫李×	12蔡3
⑪	豪傑龍	2	馬彼得	一一八	賓5	12馬×	⑫馬×	18馬×

第四場 第二班 一四〇〇米（第一口場外孖寶次關）（場外孖Q次關）（第二口場外孖寶首關）

①	寶盒	1	沈集成	一二〇	羅5	M集×	16集×	14集×
②	惠山	4	陳毓培	一二四	鄭5	16培×	⑬培×	M培×
③	康橋	7	洪維德	一一六	賓6	16李4	⑬李×	14東4
④	美麗謊	2	賀潤生	一一七	陳5	16賀×	14賀×	18劉×
⑤	添丁發財	6	潘納	一二三	羅5	16納×	18李×	M李×
⑥	好準確	10	莫理斯	一一九	卡3	⑬莫2	⑬莫2	14莫3
⑦	新蘋果	（退出）						
⑧	萬勝俠	8	曹達	一二〇	簡5	16曹×	⑫石×	⑫石×
⑨	永霸	9	摩加利	一一九	摩3	10銓×		
⑩	事必發	5	劉同安	一一七	李3			
⑪	有分數	3	告東尼	一一六	夏5	⑫東4	⑫鴻×	⑫東1
後備馬	美江			一二四	張7	16深×	18戲2	12深×

第五場 第三班 二〇五〇米（第三口場外孖寶首關）（四重彩）（場外三寶第一關）（花旗盃）

①	大亨	11	摩加利	一三五	摩7	18加4	M加4	M敬×
②	電話機	1	洪偉平	一三四	張7	18洪×	M施×	16施×
③	搏殺	14	賀潤生	一二七	陳4	16鑑×	M鑑4	M鑑1
④	威龍	5	莫理斯	一二八	卡8	18莫×	M莫×	18莫1
⑤	大展鴻圖	3	潘納	一三一	羅6	16納×	18納2	M納4
⑥	利是得	6	劉同安	一三一	陳6	M劉4	22劉1	18劉1
⑦	必盈利	12	何敬森	一二四	摩7	22加×	18敬3	20夫×
⑧	興勝	10	告東尼	一三〇	登7	11周×	22莫4	⑬鴻4
⑨	驕驕的	2	盧威	一三〇	郭8	M備×	⑨備×	18莫3
⑩	寶刀	4	梁備	一二九	卡6	16備4	M莫×	18備×
⑪	雄鷹	8	沈集成	一二三	張6	M施×	22就×	20雋2
⑫	沛旋	13	朴仕能	一二四	譚4	16朴2	⑬容4	⑨容4
⑬	銀禧皇冠	9	戴萊	一二二	鄭8	16李3	18鄭×	M鄭×
⑭	飛龍在天	7	徐雨石	一一三	簡7	18曹3	M曹3	18東×
後備	妃莉		麥子正	一二七	吳7	11鑑×	22藍2	18東×

第六場 第七班 一六〇〇米（第二口場外孖寶次關）（場外三寶第二關）（場內孖Q首關）

①	突出	5	容天鵬	一三〇	譚5	M朴×	12卓×	18朴×
②	兒童友	7	施泰浦	一三五	夏5	14施×	18賀×	M賀×
③	飛來蜢	1	劉同安	一三四	登7	⑬戚3	14戚4	18興2
④	可圖	11	戴萊	一三三	鄭7	18李1	20李4	18李1
⑤	龍驥	4	朴仕能	一三二	譚9	⑬容×	12漢×	M劉1
⑥	穩定世界	2	告東尼	一三二	吳8	⑬藍×	12藍×	M藍×
⑦	松山	8	洪偉平	一三一	屈6	14洪×	12東3	⑧東1
⑧	金牌	13	梁偉德	一三〇	張11	18梁×	M梁×	12梁×
⑨	三寶	9	梁備	一三〇	卡7	⑬備×	14備×	⑩施×
⑩	勇俠	12	曹達	一二八	簡9	⑬石×	M石3	⑬石×
⑪	威勝	6	潘納	一二八	夏9	⑬納×	12賀4	M納×
⑫	寧波	10	麥子正	一一四	吳5	14就×	12興×	12東×
⑬	利共	3	徐貴良	一一二	陳6	14鑑4	⑬劉×	10賈×

第七場 第三班 一四〇〇米（第三口場外孖寶次關）（場外三寶第三關）（場內孖Q次關）

①	千里龍駒	6	劉同安	一二五	李4			
②	喜韻	9	告東尼	一三三	譚7	14劉×	16劉×	14東×
③	財源廣進	2	賀潤生	一一八	陳7	16劉×	M劉×	18劉1
④	高速	5	梁偉德	一三三	張7	16梁×	M施×	M施×
⑤	聰明友	7	陳毓培	一二三	鄭3			
⑥	街老鼠	3	潘納	一二三	羅7	⑬納2	⑬納×	12納×
⑦	楊家將	11	戴萊	一二二	鄭5	⑬李3	⑬培4	⑬培4
⑧	特別叻	8	容天鵬	一一六	郭6	⑬智3	⑬智2	14容1
⑨	紅孩兒	10	摩加利	一一九	摩4	⑬加1	⑬加2	⑬加2
⑩	江湖好漢	1	曹達	一一七	簡6	⑬曹×	⑬曹2	⑬曹3
⑪	和氣生財	4	施泰浦	一一六	夏3			

上陣馬三週試跑分段時速總表

符號代表：A. 顛峯狀態　B. 甚勇　C. 已及水準　D. 平常　E. 低落（符號在馬名之下）　GT. 草地試閘　ST. 沙地試閘　①：加一課　★：今晨試跑

第一場　新馬　一〇〇〇米

	25—28	29—31	1—4	5—7	8—11	12—14
1 [illegible]	六1.28.6戴A 31.4 29.6 27.6	牛53戴A 26 27	牛56仲 28.8 27.2	段24.1仲G 24.1	六1.23.7戴① 27 27 29.7	牛52.5戴AR 26.4 26.1
2 [illegible]	牛58浦A 30.1 27.9	牛55.5浦A 28.8 26.7	牛55.4助A① 29 26.4	六1.34.5浦 33.8 30.9 29.8	六1.21.9浦A 28.8 27 26.1	牛58浦R 29.5 28.5
3 [illegible]	牛57.3番A 29.8 27.5	牛56.2日A 29.6 26.6			牛54.7洲A 28.3 26.4	
4 [illegible]	牛49.3助A 24.4 24.9	牛59助 30.8 28.2		六1.19.2助A 28.6 25.2 25.4	牛50.4加A 25.2 25.2	
5 [illegible]	莫（8駒試閘跑第7）		牛52.5子A 26 26.5		牛52.1加A 25.6 26.5	
6 [illegible]	牛1.02.4助A 34 28.4	牛57.9助A 30.5 27.4	牛57.9助A 31.6 26.3	六1.19.8助A 28.2 24.9 25.7	六1.20.3東A 27 26.4 26.9	六1.27.5東AR 34 29.8 23.7
7 [illegible]	牛58.9史A 31.3 27.6	直（6駒試閘跑第1）	牛1.01.5傑 31 30.5	牛1.03傑A① 30.6 32.4	牛1.01.2傑 30.5 29.7	牛1.04.9傑R 33.1 31.8
8 [illegible]	牛58.9徐 30 28.9	史（7駒試閘跑第7）	牛57.2史 29.1 28.1			牛55.8史R 29.4 26.4
9 [illegible]		同（6駒試閘跑第3）	六1.25.8同A 29.3 27.8 28.6	同（7駒試閘跑第5）	牛55.7同 28.2 27.5	牛1.00.2同R 30.3 29.9
10 [illegible]	六1.22.8家A 27.9 27.7 27.2	牛1.02.9威 33 29.9	家（9駒試閘跑第3）	牛1.01.2松 31.5 29.7	牛57.6威A 29.4 28.2	
11 [illegible]	子（7駒試閘跑第7）		牛53.9子A 26.6 27 .3		牛52.2亞A 26.4 25.8	
12 [illegible]	牛58.7威 32.8 25.9	松（7駒試閘跑第1）	六1.22.8威A 27.9 27.7 27.2		牛57.6助A 29.4 28.2	六1.21.7盧AR 28.8 26.4 26.5
13 [illegible]	牛55.2日A 30.8 24.4	段24.7就A 24.7	六1.24.6洪 29.6 28.6 26.6	六1.23.6助 28.7 28.7 26.2		六1.20.7曹AR 29 26.1 25.6

第二場　新馬　一〇〇〇米

	25—28	29—31	1—4	5—7	8—11	12—14
1 [illegible]		史（6駒試閘跑第2）	牛1.02.3史 32.5 29.8	牛55.6徐A 29.5 26.1		六1.38.5史R 35.5 32.5 30.5
2 [illegible]	牛1.01.3潤 31.2 30.1		牛58助 29.1 28.9	六1.23.5鑑A 28.6 26.6 28.3	牛58.3潤 29.3 29	牛1.00同R 31 29
3 [illegible]	子（8駒試閘跑第6）		牛53.9翩A 26.6 27.3		牛52.2加A 26.4 25.8	
4 [illegible]	六1.30.3助A 33.2 28.9 28.2	牛55.5助A 27.8 27.7	牛1.02.4助A 31.7 30.7	牛58.4天A 30 28.4	牛58.9天A 32.4 26.5	牛59.5天AR 31.2 28.3
5 [illegible]	牛57.3沈A 29.8 27.5	牛56.2洲A 29.6 26.6	牛55.6沈A 31 24.6		牛54.7沈A 28.3 26.4	
6 [illegible]	段24.7曹A 24.7	牛55.8助A 29.3 26.5	戴（9駒試閘跑第1）	牛59.2助A 32.8 26.4	六1.20.3助A 27 26.4 26.9	六1.27.5助AR 34 29.8 23.7
7 [illegible]	敬（7駒試閘跑第2）		牛52.5加A 26 26.5		牛52.1亞A 25.6 26.5	
8 [illegible]	六1.28.6培A 31.4 29.6 27.6	牛53.5戴A 26.9 26.6	牛54.8培A 27.8 27	段25.5戴A 25.5	牛52.2培A 26.6 25.6	牛52.4戴AR 26.1 26.3
9 [illegible]	牛55.2洪A 30.8 24.4		牛49.2墀A 24.6 24.6	六1.29曹 32.2 29.6 27.2		六1.20.7墀AR 29 26.1 25.6
10 [illegible]	牛57.6藍A 29.5 28.1	六1.25.2東 29.2 27.3 28.7	牛54.4東A 28 26.4	段28.7傑 28.7	牛1.03.7傑① 34.7 29	牛55.4傑R 29.8 25.6
11 [illegible]	威（8駒試閘跑第3）	六1.27威A 30.8 29.1 27.1	松（9駒試閘跑第2）	六1.22.4東A 28.7 27.8 25.9	牛1.00.2東A 31.6 28.6	六1.20.6威AR① 28 26.2 26.4
12 [illegible]	牛55.8傑A 27.9 27.9	牛58.9傑A 31.3 27.6	牛1.03.5直A 30.6 32.9			牛58.4傑R 29.8 28.6

第三場　第五班　一〇〇〇米

	25—28	29—31	1—4	5—7	8—11	12—14
1 [illegible]	牛53.6仲A 26.5 27.1	牛56.7仲R 28.6 28.1	（出賽）	牛55仲 27.9 27.1	牛57仲A 28.2 28.3	牛56.4仲AR 28.2 28.2
2 [illegible]					牛53.8助 27.6 26.2	
3 [illegible]	牛52.7東 25.9 26.8	牛52.2東R 25.9 26.3	（出賽）	牛55.5東 28 27.5	牛53.1東 26.6 26.5	牛52.7東R 25.8 26.9
4 [illegible]				牛56.7潘 30.5 26.2		段24.9潘R 24.9
5 [illegible]			（出賽）			
6 [illegible]			牛57.3助 30.9 26.4	牛50.3史 25.9 24.4	牛50.3史A① 25 25.3	牛1.00.3松R 33.3 27
7 [illegible]		牛58.4鴻AR 31 27.4	（出賽）		牛59.7直 30.8 28.9	
8 [illegible]	（出賽）			牛1.00.1家 30.9 29.2	牛53.1家 27.9 25.2	六1.18洪R 26.4 25.5 26.1
9 [illegible]	六1.26.4洪R 29.3 29 28.1	（出賽）	（出賽）	牛59.2雨 31.5 27.7	六1.28.4雨 33.2 29.8 25.4	牛54雨R 28.2 25.8
10 [illegible]	牛53.2助 27.3 25.9	段26助 26	牛55.6助 28.7 26.9	牛54.1助 27.8 26.3		牛54.2助R 27.8 26.4
11 [illegible]	牛58.6添A 30.2 28.4	牛56.2添AR 29.5 26.7	（出賽）		六1.29.7添 30.8 29.3 29.7	牛1.04馬R 33 31

第四場　第二班　一四〇〇米

	25—28	29—31	1—4	5—7	8—11	12—14
1 [illegible]	六1.33.9沈 33.7 31.5 28.7	牛1.02.9沈 33.5 29.4	牛54.9沈 29.3 25.6	六1.22.5沈A 30.2 27.7 24.6	六1.36.8沈 35.5 32.9 28.4	牛55.4沈R 29 26.4
2 [illegible]	（出賽）	六1.30.7戴 31 30.3 29.4		牛52仲 26 26	牛52.2戴A 26.5 25.7	牛53.6培AR 27.6 26
3 [illegible]	（出賽）		六1.28.8李 31.6 29.5 27.7		牛53添 26.5 26.5	牛57.9維R 30.4 27.5
4 [illegible]	（出賽）		六1.33.4少 35 30.2 28.2	六1.28.9鑑A 31.2 28.8 28.9	六1.25.7助A 30.6 28.1 27	牛58.9潤R 31.5 27.4
5 [illegible]	（出賽）	六1.31潘A 32.4 30 28.6		牛54.3潘A 28.6 25.7		牛59.3潘AR 30.6 28.7
6 好準確 A	牛49.7莫 26.3 23.4	牛51.4莫 26 25.4	牛55.2莫 29.8 25.4	牛52.8莫 27.1 25.7	牛52.1莫A 26.6 25.5	牛52.6莫R 28 24.6 ★
7 新蘋果（退出）	牛59.4馬 31.3 27.1	六1.34馬 35.5 29.9 28.6	牛55.6添 28.7 26.9	牛1.00.1馬 32 28.1	牛55.7馬 28.7 27	牛58.1馬R 29.8 28.3
8 萬勝俠 C	（出賽）			六1.24.4洪 29.2 28.4 26.8	六1.25.7墀 30.5 28.2 27	
9 永霸 D	牛51.1亞A 26.5 24.6		（出賽）		牛49.8亞A 24.7 25.1	
10 事必發 C	牛53.4蔡 27.2 26.2	六1.35.5蔡 34.5 32.7 28.3	六1.20蔡A 27.2 28.2 24.6	六1.18.9蔡A 27 27.1 24.8	六1.19.8同A 28.2 25.8 25.8	六1.18.4同AR 27.8 26.3 24.3
11 有分數 B	六1.27.8助A 33 27.6 27.2	段28東 28	牛1.06.5東 35 31.5	牛1.01.5助 33.6 27.9	六1.37助 35.3 32.2 29.5	

第五場　第二班　二〇五〇米

	25—28	29—31	1—4	5—7	8—11	12—14
1 大亨 B	六1.24.3莫 29.4 29.3 26.1	六1.21.1亞A 28.4 27 25.7	六1.18.8子A 27.2 24.8 26.8	六1.23.4加 28.7 27.9 26.8	牛51.2亞A 25.6 25.6	牛55.7加R 28.5 27.2
2 電話機 C			六1.22.1洪 28.7 27.9 25.5	六1.25.8洪 31.6 28.4 25.8	六1.21.9洪 28.7 27.2 26	
3 搏殺 C		牛53.3鑑AR 26.4 26.9	（出賽）	牛53.8鑑 24.7 29.1	六1.23.4助 29.4 27.8 26.2	牛53.2潤AR 26.2 27
4 威龍 D	六1.19.8莫A 26.4 26.6 26.8					
5 大展鴻圖 B	牛55.1潘 29.7 25.4	牛1.00.8潘R 33.6 27.2	（出賽）	牛1.00.7潘 31.6 29.1	六1.23.7潘 30.1 29.2 24.4	牛1.04.1潘R 33.8 30.3
6 利是得 A	六1.25助A 31.2 27.5 26.3	六1.26.4同A 31.1 28.3 27	六1.25.7同A 30.4 28 27.3	六1.28.9同A 31.8 28.2 28.9	六1.25.7同A 30.6 28.1 27	牛59.4同R 30.2 29.2
7 必盈利 C	六1.24.2莫 28.9 27.9 27.4		六1.19.4敬A 28.1 26.1 25.2	六1.29.1加 31.4 29.8 27.9	六1.21.9加 27.5 27.8 26.6	六1.21.6敬R 29.5 27.1 25 ★
8 興勝 C	段24.3松 24.3			牛52.9東 27.2 25.7	六1.21.2東 28 27.4 25.8	六1.25.1家R① 30.6 28.5 26
9 鵬鵬的 D	六1.30.9國A 33.9 29 27	段27.9國 27.9	六1.19.8國A 27.2 27.5 25.1	段23.2國A 23.2		段25.6盧R 25.6
10 寶刀 B	六1.19.8備A 26.4 26.6 26.8	六1.30.7備R 36.1 28.2 26.4	（出賽）	牛57.6助 28.5 28.1	六1.21.9助 26.9 26.9 28.1	六1.19.6助R 25.9 26.5 27.2
11 雄鷹 C	六1.20.7沈 29.3 26.1 25.3	六1.21.9沈 30.1 26.1 25.7	六1.20.7沈 27.8 27.5 25.4	六1.22.7沈 28.8 28 25.8	六1.20.3沈 27.6 27 25.7	六1.28.9沈R 33.2 29.9 25.8
12 浉旋 A	牛55.2天 28.5 26.7	牛53.1朴R 26.5 26.6	（出賽）	牛57朴 29.2 27.8	六1.25.4朴 29.1 28.7 27.6	牛55.4朴R 28.8 26.6
13 銀禧皇冠 C	六1.30李 32.6 30.3 27.1	牛53.9培AR 27.6 26.3	（出賽）		牛1.01.4戴A 34.9 26.5	牛53.6戴AR 27.6 26
14 飛龍在天 C	牛55.6雨 27.3 28.3	六1.25.2雨 31.6 27.9 25.7	六1.23.4雨 29.4 27.9 26.1	六1.23.9雨 28.9 30 25		六1.17墀AR 25.5 25.7 25.8

第六場　第七班　一六〇〇米

	25—28	29—31	1—4	5—7	8—11	12—14
1 奕出 C	牛55.1同A 28.1 27	牛56.2同A 28.8 27.4	牛58.9天 30.6 28.3	六1.29同 29.7 31.8 27.4	六1.27.1天 33 27.7 26.4	牛54.2天AR 27.8 26.4
2 兒童友 D	段24.4浦A 24.4	牛1.04.5鴻 32.7 31.3	牛1.04.3鴻 33 31.3	牛56.6浦 29.5 27.1		
3 飛來蜢 C		六1.20.7威 26.3 27.3 27.1		六1.20同 26.7 27.2 26.1		六1.21.8同R 28.5 27 26.3
4 可圖 C	牛55.4李A 28.8 26.6	李（6駒試閘跑第4）		六1.24.7戴 30.4 28.1 26.2	牛53.2戴A 25.9 27.3	牛52.5戴AR 26.8 25.7
5 龍騏 C	牛55.1天A 28.1 27	牛56.2天A 28.3 27.4	牛59.8天A 30 28.9	六1.31.3天 31.9 31.1 28.3	六1.28.7朴A 31 29 28.7	牛54.2朴AR 27.8 26.4
6 勝定世界 C	牛54藍A 26.6 27.4	牛56傑 30.9 27.1	牛58.3藍A 30.2 28.1	牛57東A 30 27	牛58.5東A 32.1 26.4	牛56.2直AR 28.6 27.2
7 松山 D	六1.27洪 29.2 29 28.8		莫（7駒試閘跑第6）		六1.18.3洪 26 26.1 26.2	
8 金牌 B	六1.25偉 30.3 27.9 26.8	牛57.9偉 29.9 28	段26.2偉 26.2	六1.20.4偉 26.9 26.2 27.3	六1.22.8偉 29 27.2 26.6	段26偉GR 26
9 三寶 C	牛54.4助A 28.2 26.2	牛52.4助A 29.4 23	六1.33.1助A 37.7 28.4 26.9	牛56.1助 28.3 27.8	牛53助 26.6 26.4	
10 勇俠 C			六1.20.1助 26.5 26.6 27			
11 威騰 D	牛59.3潘① 31.1 28.2	牛56.7潘 30.3 26.4	六1.35.4潘 34.5 31.6 29.3	牛58.8潘 31.4 27.4		牛1.03潘R 34 29
12 寧波 C	牛57.2直A 28.6 28.6	牛58.3直A 30.2 28.1	牛58.7傑A 30.2 28.5	牛58.2直A 29.9 28.3	牛58.6直 29 29.6	牛56.2東AR 28.6 27.6
13 利共 D	六1.29.9潤 31.1 29.3 29.5	牛54.3助A 27.6 26.7	牛59.8徐 30.4 29.4	牛57.9潤 28.8 29.1	六1.26同 29.5 28.9 27.6	牛53徐AR 26.3 26.7

第七場　第二班　一四〇〇米

	25—28	29—31	1—4	5—7	8—11	12—14
1 千里龍駒 B	六1.28.7同 31.9 29.8 27	六1.30.4同 31.6 30.1 28.7	六1.19.2同A 27.6 26.4 25.2	六1.18.9同A 27 27.1 24.8	六1.26.2同 30 29.6 26.6	六1.17.1同R 26.5 25.9 24.7
2 喜韻 C		天（6駒試閘跑第1）	天（7駒試閘跑第1）	牛56東 27.5 28.5	六1.21東 28.6 26.3 26.1	牛53.6東R 27.5 26.1
3 財源廣進 D	（出賽）		六1.27同 30.8 28 28.2	牛54同 26.6 27.4	六1.24同 28.6 27.9 27.5	牛53.5潤R 26.9 26.6
4 高速 C	（出賽）	六1.24.4偉 30.3 28 26.1	六1.28偉 31 29.3 27.2	六1.30.8偉 32.3 30.3 28.2	六1.23.7偉 29.1 27.7 26.9	牛58.9偉R 30.9 28
5 聰明友 C	牛54.1李A 27.5 26.6	六1.32.1培A 33.4 31 27.7	牛59.7仲A 27.3 32.4	牛57.7培 29.5 28.2	牛51.5培A 25.4 26.1	牛52.5培AR 26.8 25.7
6 街老鼠 C	六1.28.4潘 32.1 28.5 27.8		六1.27.4潘 30.8 29.4 27.2	六1.24.8潘 32.1 28.3 24.4	六1.32潘 33.9 30.8 27.3	段25潘R 25
7 楊家將 B	牛59.7新 30.7 29	牛57.4新 29.7 27.4	六1.34.2仲 33.2 30.4 30.6	六1.22.1戴 30.1 26 26	牛51戴A 25.4 25.6	牛54.4戴AR 28 26.4
8 特別助 B	牛59.5助 31.3 28.2	六1.19.2天 30 25.8 23.4		牛50.6助 27.2 23.4	六1.21.5天 31 27.2 27.3	
9 紅孩兒 C		牛52.4亞 27 25.4	牛53.8助 27.3 26.5	六1.28.1加 34.2 27.9 26	牛50.5加A 25.9 24.6	牛55.1加R 28.6 26.5
10 江湖好漢 C	六1.27.4曹 33.7 28.9 24.8	六1.28雨 30.1 30.8 27.1	六1.28曹 31.5 29.1 27.4	六1.15.7曹 25.6 24.6 25.5		六1.34.9曹R 34.4 33 27.5
11 和氣生財 D	牛59.2浦 30.5 28.7	六1.36.3助A 36.2 31.6 28.5		六1.26.2浦A 33.6 28 24.6	牛1.04.2浦 35.6 28.6	牛1.02.4浦R 31.3 31.1

新聞快而準・副刊趣味多

中外古今
每週一、三 分析世界大事

每朝沙圈動態
馬場內幕消息
應有盡有報導

工商晚報加強陣容

新風趣
星期五
工商晚報附刊

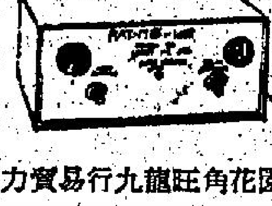
晚香
趣味文章多籮籮
老幼睇到笑呵呵

美國巴拿馬財務
美國巴拿馬集團聯系機構
政府註冊接受存款公司
自動續期存款行情

一個月	三個月	六個月	一年
19.00%	19.50%	19.50%	18.50%
12.00%	12.75%	13.00%	12.50%

德輔道95號統一中心22字樓　電話：5-294311

一勞永逸解決鼠患
超聲波電子驅鼠器每具有效範圍2500平方呎・徹底解決一切
食物、加工廠、船塢、倉、農場、穀倉、店舖、工廠、儲藏處、鼠患問題
（歡迎索取說明書）



百力貿易行九龍旺角花園街37號金旺大廈1樓C座③313229

商業

罕貴郵票分批出讓
早期中國、香港、英屬、大龍、歐洲、紅印花、世界、郵箱、八八九號、洽香港總局郵箱

出讓

徵求

招租
太古城房
向南房連百呎租約
正職日夜電話H六〇七四三五

工商晚報分類廣告
銷數廣 效力大 收費廉
每段大字四個、小字三十四個，每天三元
（日晚聯刊，每天六元），醫藥類每天三元
不折不扣，以四段爲限（聯刊不在此限）
涉及法律性廣告，請携同身份證
合刊處

（一）中區辦事處利源東街八號地下　電話：二式五四九五・二式壹式三八
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部　電話：二七九三零七・二八零七零八
（三）彌敦道壹零零號東英大廈式零壹室生記租務處電話：六九八五五八
（四）旺角荔枝角道廿二號東興大廈生記租務處電話：八零二七九七
（五）九龍城周生生珠寶金行有限公司（太子道四三二號）
（六）青山道周生生金行有限公司（青山道三二六號）
（七）油蔴地周生生珠寶金行有限公司（彌敦道二二一號）
（八）旺角周生生珠寶有限公司（彌敦道七零七號）
（九）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）
（十）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道卅七號L）
（十一）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九九號）
（十二）荃灣周生生珠寶金行有限公司（荃灣青山道一九九五號C）
（十三）元朗周生生珠寶金行有限公司（元朗青山道八七號）
（十四）九龍太子道一五七號彌敦道交界東平大廈地下麗紅屋
（十五）荃灣沙咀道一一四號地下璧威時計中心

盡市民天職
捐香港公益

喉
專科中醫
吳景雲醫師
喉嚨喉瘤喉癆喉癬虛單陰雙
治喉症（無論何症，保證根治）即日見效・限日痊癒
館址：九龍旺角亞皆老街三十八號中國國貨公司對面樓上
電話：3-8555　由通菜街橫門電梯按（2）字上

幸福婚姻服務有限公司
九龍河內道2號5樓（按4字）全層
每日10-9時例假照常週日下午休
絕保密③689986③665857
十載服務一流顧客多優秀
電腦甄選成功機會勝一籌
美國Box 4692 Austin Tx 78705
囍

擁有最多讀者的工商晚報
5-280708
5-279307
刊登廣告・影響力大

你就是救星
垂危的病人輸血急須到紅十字會捐血

痔瘡
苗樂天醫精
立止痛血，脫肛
（醫法獨到・保證滿意）